

# fegl official amtsblatt

**büwo**  
gesamtausgabe

GZA/AZA • 7007 CHUR/CUERA

organ official da publicaziun dalla surselva  
amtliches publikationsorgan der surselva  
herausgegeben in zusammenarbeit mit



Nr. 34, 22. August 2025  
34. annada/34. Jahrgang  
www.suedostschweiz.ch

**24H FÜR SIE DA.**  
KANALREINIGUNG  
KANALUNTERHALT

**081 936 01 65**

montalta.ch



Montalta Kanalservice AG

**Energia Alpina**



Francada sin plaun  
regional, fidada ed orien-  
tada viers il futur –  
quei ei Energia Alpina.

**genial LOKAL**

**QUALITÄT  
UND  
FRISCHE**

Bekommst  
du im Laden  
um die Ecke.

geniallokal-initiative.ch



**SOMMER  
AUSVERKAUF**

**DIVERSE SPORT- &  
MODEBEKLEIDUNG**

**AUSGEWÄHLTE BIKE & E-BIKES**

**DIVERSE SPORTSCHUHE**

**MENZLI SPORT** **INTERSPORT  
RENT**

Ilanz, Tel. 081 920 08 80  
Disentis, Tel. 081 947 55 83



südostschweizjobs.ch

Cockpit via  anlegen und Bewerbungen  
direkt am Mobile auslösen und  
verwalten!



## CUNTEGN/INHALT

### ■ PUBLICAZIUNS UFFICIALAS/ AMTLICHE MITTEILUNGEN

Cantun/Kanton –  
Regiun Surselva –  
Formaziun/Bildung Surselva **3**  
Surselva **3**

### ■ VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN

Breil/Brigels **10** Obersaxen /  
Disentis/ Mundaun **30**  
Mustér **12** Safiental –  
Falera **16** Sagogn **30**  
Ilanz/Glion **16** Schluhein **32**  
Laax **26** Sumvitg **32**  
Lumnezia **26** Trun **32**  
Medel/ Vals **34**  
Lucmagn **28**

Occurrenzas/Veranstaltungen **35**

Pleivs/Pfarreimteilungen **36**

## Fegl official/Amtsblatt

Mitteilungen

Vereine / Kirchgemeinde /  
Veranstaltungskalender:  
bis Dienstag, 14 Uhr

Amtliche Mitteilungen:  
bis Mittwoch, 10 Uhr

**DIE ANDERE ART,  
IMMOBILIEN ZU VERKAUFEN**



Schulstrasse 46  
7130 ILANZ  
081 925 41 51  
info@immo-darms.ch  
www.immo-darms.ch

## CINEMA SIL PLAZ Ilanz

Fr, 22.8., 20.00 GAME OVER – DER FALL  
DER CREDIT SUISE  
Mi, 27.8., 20.00 AUTOMANIA – VON A NACH B  
Do, 28.8., 20.00 UNSER GELD  
Fr, 29.8., 20.00 SIRAT

Infos + Reservation: [cinemasilplaz.ch](http://cinemasilplaz.ch)

### Hobby-Schrauber aus Ilanz sucht:

**Altes Motorrad, Puch Haflinger  
oder Pinzgauer**

Zustand egal! Bitte alles anbieten,  
auch nur Teile

076 439 90 74

## SPEZIALAKTION

gültig nur am 23. August 2025

### Schweinsvoressen frisch

100g nur **CHF 1.00**

zum Tiefkühlen geeignet

**FREIER AUSBILDUNGSPLATZ ALS FLEISCHFACHMANN-/FRAU 2026!**

Stadt-Metzg AG, Glennerstrasse 10 7130 Ilanz - Tel. 081 925 15 64

malhandwerk Naturfarben  
May-Britt Meisser Innen & Aussen

Wegen Gebäudeabriss  
**suche ich neue Werkstatt**  
mind. 50 m<sup>2</sup>, mit Wasser-  
anschluss, Zufahrt, P+Strom.

Mob. 079 440 86 74, [info@malhandwerk.ch](mailto:info@malhandwerk.ch)

## KAUFE IHR AUTO

PW, SUV, Busse und  
Wohnmobile – alle Marken

Schnelle und faire Abwicklung mit  
Barzahlung. Wir bezahlen Bestpreise –  
seriös & unkompliziert. Auch mit Unfall,  
Motorschaden oder Defekt – unabhängig  
von Zustand und Kilometerstand.

[www.auto-aria.ch](http://www.auto-aria.ch)

Tel. 081 252 28 29 – 076 281 22 22

## BaKi 2025

### 7. BaKi Messe in Ilanz

Rund ums Baby, Kind & die Familie

Samstag, 30.08.2025  
von 10.00 - 17.00 Uhr  
Turnhalle, Paradiesgärtli 9

über 70 Aussteller  
Programm für die ganze Familie  
mit Festwirtschaft

[www.baki-messe.ch](http://www.baki-messe.ch)



## Berufswahltag bei der RhB

Mittwoch, 27. August 2025  
Landquart



Jetzt anmelden unter  
[www.login.org/events](http://www.login.org/events)



**login**

**Rhätische Bahn**  
Ferrovie retica. Water retica



## vita surselva

ihr krankensversicherer - nossa cassa



## Immobilien & Erbrecht in Graubünden

Gewinnen Sie fundierte Einblicke in den  
aktuellen Immobilienmarkt Graubündens –  
präsentiert von Sandra Zoppi, Leiterin der  
Region Graubünden. Dr. iur. Rudolf Kunz,  
Notar und Erbrechtsexperte der Kanzlei  
Kunz Schmid, beleuchtet zentrale  
rechtliche Aspekte rund um das Erben und  
Vererben von Immobilien.

## WALDE

IMMOBILIEN

### Wann & Wo

23. September 2025,  
um 18.00 Uhr  
Restaurant B12  
Brandstrasse 12  
7000 Chur  
Apéro inklusive  
Anmeldung:  
[walde.ch/erbrecht](http://walde.ch/erbrecht)



# Publicaziuns ufficialas • Amtliche Mitteilungen



## Scola da musica Surselva / Musikschule Surselva

La Scola da musica Surselva porscha il suandont cuors: *Die Musikschule Surselva bietet folgenden Kurs:*

**Ritmica per affons pigns – Kleinkinder-Rhythmik (Jahrgang 2020 und 2021)**

**A/in: Trun (Aula Scola Trun)**

Lehrperson: Gabriela Tambornino

L'instrucziun da ritmica promova igl affon a moda cumplessiva (musica e moviment). Ella dat als affons la pusseivladad da sedar giu cun ils divers aspects dalla musica. Mieds gidonters ein movements, material da ritmica, instruments, versets, canzuns e historias. Leutier vegn l'udida, la reacziun e la concentrasiun exercitada en fuorma da giug. Ils affons vegnan plidentai dalla gronda expressiun dalla musica. Cun sempels mieds vegn quei effect vicendeivel d'affon e musica nezegiaus, exercitau adequat alla vegliadetgna e fatgs cunscients. Ritmica ei ina fetg buna preparaziun sin l'entschatta dall'instrucziun da musica.

*Der Rhythmik Unterricht fördert das Kind ganzheitlich (Musik und Bewegung). Er gibt den Kindern die Möglichkeit, sich handelnd mit den vielfältigen Aspekten der Mu-*

*sik zu beschäftigen. Hilfsmittel sind Bewegung, Rhythmik-Material, Instrumente, Verse, Lieder und Geschichten. Dabei wird das Gehör, Reaktionsvermögen und Konzentration der Kinder auf spielerische Weise geübt. Kinder sprechen auf die grosse Ausdruckskraft der Musik an. Mit einfachen Mitteln wird diese Wechselwirkung von Kind und Musik genutzt, altersentsprechend geübt und ins Bewusstsein gebracht. Rhythmik bereitet hervorragend auf den Einstieg in den Musikunterricht vor.*

Adina il mardis / Dienstag 13:30 – 14:20 Uhr

(8 lecziuns) 09.09. / 16.09. / 23.09. / 30.09. / 21.10. / 28.10. / 04.11. / 11.11. 2025

Bugen spitgein l'annunzia tochen ils/ gerne erwarten wir die Anmeldung bis: 04.09.2025

*Formulars ed ulteriuras informaziuns /*

*Formulare und weitere Informationen*

www.bzs-surselva.ch

(annunzia online/ Online-Anmeldung)

## Geniturs affons fan musica/Eltern-Kind-Musizieren (Jahrgang 2022 und 2023)

La Scola da musica Surselva porscha il suandont cuors: **Geniturs affons fan musica (annada 2022 und 2023) a Glion**

Instrucziun per ROMONTSCH cun Gabriela Tambornino!

Cun saltar e cantar emperand affons e geniturs (ni era autras persunas accumpignontas) da seprofundar el mund dalla musica. Ei vegn cantau canzuns e canzunettas ed empriu giugs musicals. Ultra da quei vegn tgi-rau il scazi da canzuns e sunau differents instruments.

Il cuors «geniturs ed affons fan musica» sustegn e sveglia il svilup musical dils affons a moda termagliona. adina la gievgia dallas 10:10 – 11:00

**el «Luvratori» dalla Scola da musica a Ilanz/Glion (Glenerstrasse 22a – Bandraum)**

(8 lecziuns) 11.09. / 18.09. / 25.09. / 02.10. / 23.10. / 30.10. / 06.11. / 13.11.2025

Bugen spitgein l'annunzia tochen: ils 4 da settember 2025

Formulars ed ulteriuras informaziuns:

www.bzs-surselva.ch (annunzia online)

## SURSELVA

### Residenza St. Joseph

**Boccia Mittwoch, 27. August 2025** ab 14 Uhr, in der Residenza St. Joseph. Anmeldung bis 25. August 2025 bei: Spitex Foppa, 081 926 50 90 oder sekretariat@spitexfoppa.ch

### Gruppa Seniorentammtisch «da cumpignia»

La proxima sentupada ha liug **mardis, ils 26-08-2025** per in'introducziun «Balance-Kreuz» cun Rosita Valaul-ta e Tara Meier, coordinatura da sport dalla vischnaunca da Glion/Ilanz. Sentupada: Piazza da giug, Glion, 14:00.

Il parcours da moviment per seniors, cul tema «Balance-Kreuz» ei in parcours da trenadi da tener la balanca e

## Numeras impurtontas da telefon

### Survetsch medicinal d'urgenza

#### Uost 2025

<b>Surselva</b>	
Täglich	0844 500 300
23 Dr. med. T. Lechmann	0844 500 300
24 Dr. med. P. Maissen	0844 500 300

<b>Flims-Trin</b>	
23/25-29 Dr. med. Reiser	081 911 13 13
24 Kantonsspital Chur (Flims, Trin)	081 256 61 11

**Regionalspital Surselva, Ilanz/Glion** 081 926 51 11

### Psychiatrische Dienste Graubünden

Telefon 058 225 25 25  
(24 Stunden am Tag erreichbar)

### Apotecas/Apotheken

<b>Disentis/Mustér:</b>	
Apoteca Desertina	081 947 64 65

### Flims + Ilanz/Glion:

23/24/26-28	
Pill Apotheke, Ilanz	081 925 12 77
25/29 Coop vitality Apotheke Flims	058 878 87 10

Ausserhalb der regulären Öffnungszeit wird ein Zuschlag erhoben.

### Sanitätsnotruf 144

<b>Procap Grischun</b>	
Bündner Behinderten-Verband	076 331 40 79
Rechtsberatung für Behinderte	081 941 25 32

<b>Pro Infirmis Ilanz</b>	
Für Fragen rund um Behinderung sowie Rechtsberatung	058 775 17 29

**Magasin regional per mobiliar da malsauns e material da tgira** 081 947 44 49/079 486 41 92

<b>Fragile Ostschweiz</b> für Hirnverletzte Menschen	
Treffpunkt: Ilanz	076 331 40 79

<b>Pro Senectute</b>	
Geschäftsstelle SanaSurselva Ilanz/Glion	081 300 35 40

<b>Spitex Cadi, www.spitexcadi.ch</b>	081 936 36 40
<b>Spitex Foppa</b>	081 926 50 90
<b>Spitex Selva</b>	081 921 55 05

<b>Ombudsstelle für Alters- und Spitexfragen GR</b>	
lic. iur. Elisabeth Blumer, Quaderstrasse 5	
Postfach 26, 7002 Chur	0844 80 80 44

## Wichtige Telefonnummern

### Ärztlicher Notfalldienst

#### August 2025

<b>Heilpädagogischer Dienst Graubünden</b>	081 257 02 80
--	---------------

<b>Alzheimer Beratungsstelle Surselva</b>	
Brigitte Büchel, E-Mail: brigitte.buechel@alz.ch	
Ilanz/Glion	079 154 73 62

<b>Regionale Sozialdienste</b>	
<b>Ilanz/Glion: Via dalla Staziun 31</b>	081 257 62 30
<b>Disentis/Mustér: Via Sursilvana 25</b>	081 257 62 31

<b>KESB Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde Surselva, www.kesb.gr.ch</b>	081 257 62 40
<b>RAV, Ilanz/Glion</b>	081 257 62 14

<b>Giuventetgna Cadi</b>	
<b>Post da lavur da giuventetgna Cadi</b>	
Gabriela Cabalzar, Via Sursilvana 93, Sumvitg	
www.giuventetgnacadi.ch	078 673 57 38

<b>Tierarztpraxis Capricorn AG</b>	
Bahnhofstrasse 31, 7130 Ilanz/Glion	081 926 90 00

<b>anima' Tierarztpraxis AG</b>	
Via Santeri 12, 7130 Ilanz	081 925 23 23

coordinaziun per seniors. La finamira ei da reducir il prighel da ruclar e d'alzar la mobilitad e mintgagi. En cass da malaura: sentupada las 14.00 ella stanza da sesida dalla pleiv reformada a Glion. Dunna Meier raquenta da sia lavur sco coordinatura da sport. Per ulteriuras informaziuns stat Rosita Valaula bugien a vossa disposiziun 079 579 67 54.

Tut las senioras e tut ils seniors da tut las fracziuns dalla vischnaunca Ilanz/Glion ein envidai cordialmein a nossa scuntrada. Nus selegrein sin Vus!

Unser nächstes Treffen findet am **Dienstag, 26-08-2025** zu einer Einführung Balance-Kreuz mit Rosita Valaula und Tara Meier Sportkoordinatorin Gemeinde Ilanz/Glion, statt. Treffpunkt: Beim Spielplatz Ilanz, 14 Uhr. Ein «Bewegungsparcours für Senioren» mit dem Schwerpunkt «Balance Kreuz» ist ein Übungsparcours, der speziell darauf abzielt, die Gleichgewichts- und Koordinationsfähigkeiten älterer Menschen zu verbessern. Das Ziel ist, die Sturzgefahr zu reduzieren und die Mobilität im Alltag zu erhöhen. Bei schlechtem Wetter ist der Treffpunkt um 14.00 Uhr im Sitzungszimmer des Pfrundhauses der evang. Kirchgemeinde, Ilanz. Frau Meier erzählt uns aus ihrer Arbeit als Sportkoordinatorin. Für Wetterabklärungen melden Sie sich vorgängig bei Rosita Valaula 079 579 67 54.

Alle interessierten Seniorinnen und Senioren, aller Fraktionen der Gemeinde Ilanz/Glion, sind herzlich zu diesem Anlass eingeladen. Wir freuen uns auf Euch!

*Gruppe Seniorenstammtisch «da cumpignia»,  
Rosita Valaula*

### Gruppa da viagiari Rein anteriur

#### Excursiun da stad, gievgia, ils 28-8-2025

*Vrin-S. Andriu-Vella, tura liunga \**

*Vrin-Silgin-Surscasti, tura cuorta \*\**

Sentupada, las 08:20 uras staziun Glion

Partenza cun auto da posta las 08:35 uras

Bigliet collectiv naven da Glion

Munta / descensiu \*350 m / 550 m, \*\*200 m / 640 m  
Viagiada ca. 4.5 uras, ca \*12.5 km / \*\*11.5 km

Tura liunga ei gentar ord sacados

Tura leva ei gentar en ustria

Menaders esa Nanetta Bisquolm, 078 741 52 53,

Sepp Hendry, 079 482 79 89 e

Franco Calanchina, 079 574 24 37

Annunzias gliendisdis, ils 25.8.2025 entochen las 18 uras via gruppa da WhatsApp ni per telefon tier ils menaders, numbras da telefon mira sura.

Ord motivs organisatorics eis ei buca pusseivel da s'annunziar suenter il termin e temps d'annunzia! En cass da midadas vegn informau via WhatsApp

### Wandergruppe Vorderrhein

#### Sommerwanderung, Donnerstag den 28.8.2025

*Vrin-S. Andriu-Vella, lange Wanderung\**

*Vrin-Silgin-Surscasti, leichte Wanderung\*\**

Treffpunkt 08:20 Uhr Bahnhof Ilanz

Abfahrt mit Postauto ab Ilanz 08:35 Uhr

Kollektiv Billette ab Ilanz

An und Abstieg \*350 M / 550 M, \*\*200 M / 640 M

Wanderung ca. 4.5 Stunden, ca \*12.5 km / \*\*11.5 km

Lange Tour ist Mittagessen aus dem Rucksack

Leichte Wanderung, Zmittag im Restaurant

Wanderleiter esa Nanetta Bisquolm, 078 741 52 53,

Sepp Hendry, 079 482 79 89 und

Franco Calanchina, 079 574 24 37

Anmeldung Montag, den 25.8.2025, bis 18 Uhr Via WhatsApp-Gruppe oder bei den Leitern, Telefonnummern siehe oben.

Aus organisatorischen Gründen keine Nachmeldungen möglich! Änderungen werden per WhatsApp mitgeteilt

### Pilzkunde und Waldexkursion

Pilzausstellung und Einführung in die Pilzkunde mit anschliessender Exkursion mit amtlichen Pilzkontrollleuten.

**Sonntag, 24.8.2025**, Fontanivas, Disentis/Mustér, 9 – ca. 13 Uhr

Mitbringen: walddgerechte Kleidung, gute Schuhe, Korb, Stoff- oder Papiertasche (keine Plastiktasche), Messer, Getränk, Picknick. Reservation: bis Freitag, 22.8.2025, 11 Uhr, Buchung: [info@agricultura.ch](mailto:info@agricultura.ch)

Über die Vielfalt und Menge der Pilze wird Mutter Natur entscheiden. Die Exkursion ist kein Pilzsammeltag, sie soll den Teilnehmer:innen einen Einblick in die geheimnisvolle Welt der Pilze geben.

### Club da troccas Glion

Il club da troccas Glion envida cordialmein al 5. maratón da troccas a Glion, **sonda, ils 13 da settember 2025** el hotel Rätia a Glion, naven dallas 8.45 – 20.00 (sis rundas da qualificaziun), las otg meglieras equipas contonschan ils finals, las autras dattan vinavon per ils ulteriurs rangs.

Per diamondas (cuosts) ed annunzia (entochen ils 6 da settember 2025): [josef.cadruvi@gmail.com](mailto:josef.cadruvi@gmail.com)/079 489 70 09. L'annunzia ei ligionta, ils plazz limitai. Las annunzias vegnan risguardadas tenor l'entrada dall'annunzia.

Il comité d'organisaziun selegra sin vossa participaziun.

### Guida inscenada tras il marcau vegl da Glion

In actur meina a moda simpatica tras il marcau vegl da Glion e presenta duront la guidada differentas figuras dalla historia dil marcau.

**Sonda, ils 30 d'uoost 2025, 14.30**

Cuoz: ca. 60 minutas

Sentupada: avon il Museum Regional Surselva

Realisaziun: da tutt'aura

Annunzia: ei drova negina annunzia

### Inszenierte Führung durch die Altstadt von Ilanz

Ein Schauspieler führt auf sympathische Art durch die Altstadt von Ilanz und verkörpert während des Stadtrundganges diverse Figuren aus der Geschichte der Stadt Ilanz.

**Samstag, 30. August 2025, 14.30 Uhr**

Dauer: ca. 60 Minuten

Treffpunkt: vor dem Museum Regional Surselva

Durchführung: bei jeder Witterung

Anmeldung: keine Anmeldung nötig

### Giugs da ballapei en Surselva

**CB Trun/Rabius**

**Gliendisdis, ils 25 d'uoost 2025**

*3. ligia*

FC Chur 97 2 – CB Trun/Rabius 1 Grp.

20.00 a Cuera

**Freitag, 22. August 2025**

*Senioren*

20.15, Chur 97 – US Schluein Ilanz, Obere Au, Chur

**Samstag, 23. August 2025**

*FF-14 2 Juniorinnen*

11.00, Team Surselva – FC Widnau,

Crap Gries, Schluein

*C1 Junioren*

13.00, Team Surselva – FC Ems, Bual, Vella

*D2 Junioren*

13.00, FC Mels – Team Surselva, Tiersgrten, Mels

*D1 Junioren*

14.00, FC Rapperswil-Jona – Team Surselva,

Grünfeld, Jona

*D Promotion*

14.00, Team Surselva – Chur 97, Crap Gries, Schluein

*D1 Junioren*

15.00, Chur 97 – Team Surselva, Obere Au, Chur

*3. Liga*

16.00, FC Triesen – US Schluein Ilanz,

Blumenau, Triesen

*4. Liga*

17.00, FC Lenzerheide Valbella – US Schluein Ilanz,

Sportplatz, Lenzerheide

*B Promotion*

17.30, FC Ems – Team Surselva,

EMS\_Arena Vial, Domat/Ems

*B1 Junioren*

14.00, Team Surselva – Chur 97, Dulezi, Sedrun

**Turnier**

*E Junioren*

10.00, Dulezi, Sedrun

**Sonntag, 24. August 2025**

*D2 Junioren*

10.00, FC Bad Ragaz – Team Surselva, Ri-Au, Bad Ragaz

*D1 Junioren*

11.00, Team Surselva – FC FC Landquart,

Dulezi, Sedrun

*A Promotion*

15.00, Team Surselva – FC Haag, Pustget, Trun

*3. Liga Damen*

Team Surselva – FC Münchwilen, Mutteins, Tavanasa

*FF-17 2 Juniorinnen*

17.00, FC Ems – Tea, Surselva,

EMS-Arena Vial, Domat/Ems

**Turnier**

*E Junioren*

10.00, Cortini, Poschiavo

13.00, Cortini, Poschiavo

**Dienstag, 26. August 2025**

**Senioren Cup**

20.00, FC Walenstadt-Flums – Us Schluein Ilanz, Exi, Walenstadt

**US Danis-Tavanasa**

**Sonda, ils 23 d'uoost**

*Umens – 5.ligia*

19.00 FC Untervaz 2 : US Danis-Tavanasa a Vaz Sut

**Dumengia, ils 24 d'uoost**

*Turnier Juniors e Junioras G*

10.00 - 12.00 Team Cadi ed auters a Mutteins

*Dunnas – 3.ligia*

16.00 Team Surselva : FC Münchwilen a Mutteins

### Posts – controlla da bulius en Surselva

**Disentis/Mustér:** Casa da scola Cons dils 13 da fenadur entochen ils 12 d'october, allas 16.00–16.45 (dumengia)

**Glion:** Hotel Raetia (alla Lounge) dils 13 da fenadur entochen ils 12 d'october, allas 17.30–18.30 (gievgia + dumengia)





ALFINA PREFERA  
IMMOBILIEN

JETZT IMMOBILIE  
ONLINE BEWERTEN

SCHNELL  
&  
KOSTEN-  
LOS



ALFINA-PREFERA.CH

### Nus luvrein per Vossa segirtad

#### Staziun Glion

notgs dils 27/28 d'uoost 2025 – 29/30 d'uoost 2025

#### Manteniment dils binaris cun maschinas

Per ch'il traffic da trens vegn buca impedius duront il di, ston las lavurs urgentamein necessarias vegnir fatgas la notg. Nus sedein denton breigia da reducir la canera sin in minimum. Grond engraziament per Vossa capientscha.

Ilis terminis indicai san sespustar sin fundament dall'aura ni pervia da midadas nunprevedisas el plan da construcziun.

Ina survesta dallas lavurs da construcziun dalla Viafier retica anfleis Vos sin [www.rhb.ch/bauarbeiten](http://www.rhb.ch/bauarbeiten).

Viafier Retica  
Infrastructura

# Carrosserie Coray AG

Laax

## Unsere Dienstleistungen der Carrosserie

- Lackierarbeiten
- Blechschaden
- Autoverglasung
- MFK-Mängel mit Bestätigung
- Pneuservice
- Fahrzeugbau



## Für alle Marken eine gute Wahl!

carrosserie suisse  
FCR USIC VSCI

Telefon 081 921 55 50

[www.car-coray.ch](http://www.car-coray.ch)

Tankstelle · Waschanlage · Autovermietung

### Kaufe alle Autos + Busse

km u. Zustand egal,  
sehr guter Preis,  
Barzahlung,  
Mo bis So.

Tel.  
078 830 66 55

### WIR KAUFEN ALLE AUTOS UND BUSSE

KM und  
Zustand egal,  
Barzahlung

TEL. 079 290 59 95

### Kaufe alle Autos und Busse

Km-Zustand egal  
Barzahlung

Tel. 079 721 51 88



ILANZ  
IMMODARMS

Schulstrasse 46 info@immo-darms.com  
081 925 41 51 079 610 51 00  
[www.immo-darms.com](http://www.immo-darms.com)

## Ferienwohnungen oder Festwohnsitz

### Vella

3½-Zimmer-Wohnung mit Lift  
CHF 595 000.-  
Tiefgaragenparkplatz  
CHF 30 000.-

### Vals

7-Zimmer-Einfamilienhaus  
mit grossem Balkon  
und Gartenanteil  
CHF 1 480 000.-

### Obersaxen Hanschahüs

Einfamilienhaus  
mit traumhafter Aussicht  
CHF 785 000.-

### Obersaxen Meierhof

Haushälfte  
mit kleinem Stall und diversen  
Aussenparkplätzen  
CHF 445 000.-

### Castrisch

Historisches  
Einfamilienhaus  
Wohnfläche 95 m²  
Grundstückfläche 300 m²  
CHF 995 000.-

### Cumbel

Einfamilienhaus  
mit Einliegerwohnung  
Baujahr/Fertigstellung 2025  
Haus CHF 1 390 000.-  
Garagen-PP CHF 39 000.-  
Festwohnsitz

### Ilanz

Einfamilienhaus  
Wohnfläche 158 m²  
Grundstücksfläche 1051 m²  
CHF 1 670 000.-

### Sagogn

3½-Zimmer-Wohnung  
CHF 990 000.-  
Carport + PP sowie Sauna  
und Keller CHF 60 000.-

Viele weitere schöne Objekte bei:



ILANZ  
IMMODARMS

Schulstrasse 46 info@immo-darms.com  
081 925 41 51 079 610 51 00  
[www.immo-darms.com](http://www.immo-darms.com)

# Berufsmaturität nach der Lehre

Die Berufsmaturitätsschulen informieren gemeinsam über  
Aufnahmebedingungen | Lerninhalte | Anschlussstudiengänge  
inkl. Marktplatz für Fachhochschulen und höhere Fachschulen

Infoabend

4. September 2025  
um 19 Uhr | Aula GBC

Anmeldung erforderlich



Anmeldung

in der Aula der Gewerblichen Berufsschule Chur, Scalettastrasse 33, 7000 Chur



**Laax:** Hotel Riva: local sper l'entrada dalla garascha dils 12 da fenadur entochen ils 11 d'october allas 17.30–18.30 (mardis + sonda)

**Dis da schurmetg:** 1–10 da mintga meins (negina controlla) Ulteriuras controllas tenor convegnientscha al telefon culs controlladers officials dalla Surselva.

Berni Siegfried: 079 426 81 30, Vals  
Heini-Piacentini Lia: 079 666 55 00, Siat  
Heisch Egmont: 079 213 11 26, Cumbel

### Archiv cultural Lumnezia, Uors

www.archivculturallumnezia.ch

**Uras d'avertura:** Mintgamai la davosa sonda dil meins allas 9.00–12.00 (senza fenadur e december). Sin damonda stat igl archivar Simon Derungs a disposiziun da tut temps duront l'jamna, tel 077 477 83 61

**Purschidas:** Digitalisaziun da fotografias. Retscherchas culturhistoricas davart la Val Lumnezia.

**Öffnungszeiten:** Jeweils am letzten Samstag des Monats von 9.00–12.00 Uhr (ausser Juli und Dezember). Auf Anfrage steht der Archivar Simon Derungs jederzeit unter der Woche zur Verfügung, tel 077 477 83 61

**Angebote:** Digitalisierung von Fotografien. Kulturhistorische Recherchen rund um die Val Lumnezia.

### Festungsmuseum Sperre Trin

#### Geschichte erleben ...

Entdecken Sie die einst streng geheimen Anlagen aus dem 2. und kalten Krieg. Auf der geführten Besichtigung erfahren Sie viel über die Verteidigung der Schweiz und den Bau der Befestigungen im Kanton Graubünden. Die aktuellen daten finden Sie auf unserer Webseite sperretrin.ch. Wir freuen uns auf Sie.

### Trun cultura

**Spazi d'art Matias Spescha: 14 da zercladur–24 d'uoost 2025: 100 onns Matias Spescha – in omagi cun treis scuntradas**

A caschun dil 100avel anniversari da MATIAS SPESCHA sentaupan 2025 treis artists en successiun cun ina schelta da sias ovras en fuorma d'in spannegiont dialog. Actualmein da veser: **Corsin Fontana/Matias Spescha**. Corsin Fontana ei purtader digl enconuschent premi d'art dalla fundaziun Willy Reber digl onn 2009 – temps d'avertura; venderdis – gliendisdis, 14.00–17.00

**Casa Carigiet: 2 d'uoost – 28 da settember 2025: L'entschatta – der Anfang.** La CASA CARIGIET ch'ei dapresent aunc in plazzal sesarva all'exposiziun da maletgs strusch enconuschents dad **Alois Carigiet** ord il relasch dalla famiglia cul tema plazzals.

KLIMAX ella stalla ed el curtin ei in'installaziun da **Nadine Cueni** davart igl uaul selvadi Scatlè sur Trun che muossa la relaziun fragila denter natira e cultura. In'intervenziun digl art denter architectura e natira.

- 23 d'uoost; guids d'architectura entras Carmen Gasser Derungs e Remo Derungs, architects, annunzia necessari sut info@trun-cultura.ch, min. 5 personas
- Guids tras l'exposiziun; 24 d'uoost e 14 da settember, 14:15-15:15 cun Felicita Felley e Nadine Cueni
- 7 da settember 14:30-15:30, referat da dr. Manfred Veraguth, «Alois e Zarli - avon la carriera»
- 27 da settember 14:30-15:30, referat da prof. dr. Harald Bugmann, ETH Türitg, davart la dinamica digl uaul che vegn buca cultivaus e siu svilup agl uaul selvadi
- Temps d'avertura: venderdis - gliendisdis, 14.00–17.00

**14.7. – 24.8.2025: 100 Jahre Matias Spescha – eine Hommage mit drei Begegnungen**

Zum Anlass des 100. Geburtstages von Matias Spescha begegnen sich 2025 drei Künstler nacheinander mit einer Auswahl ihrer und seiner Werke in Form eines spannenden Dialogs.

Aktuelle Ausstellung: **Corsin Fontana / Matias Spescha**  
Corsin Fontana ist Träger des renommierten Kunstpreises der Willy Reber Stiftung von 2009.  
Öffnungszeiten: Freitag – Montag, 14.00 – 17.00

**Casa Carigiet: 2.8. – 28.9.2025**

**L'entschatta - der Anfang:** Die CASA CARIGIET, zurzeit eine Baustelle, öffnet sich kurzzeitig für eine Ausstellung mit weitgehend unbekanntem Werken von **Alois Carigiet** aus dem Nachlass der Familie zum sinnigen Thema Baustelle.

**KLIMAX**, eine Installation von **Nadine Cueni**, in der Stalla und im Garten zu sehen, setzt sich mit einem der letzten Urwälder der Schweiz, dem Scatlè, einem Fichtenwald oberhalb von Trun, auseinander. Eine künstlerische Intervention zwischen Architektur und Natur.

- Architekturführungen am 17./23. August durch Carmen Gasser Derungs und Remo Derungs, Architekten, Anmeldungen nötig unter info@trun-cultura.ch
- Führungen durch die Ausstellung: 24. August und 14. September, 14:15-15:15 mit Felicita Felley und Nadine Cueni
- Vortrag am 7. Sept. 14:30-15:30, von Dr. Manfred Veraguth, «Alois und Zarli - vor der Karriere»
- Vortrag am 27. Sept. 14:30-15:00, von Prof. Dr. Harald Bugmann, ETH Zürich, zur Dynamik unbewirtschafteter Wälder und deren Entwicklung hin zum «Urwald»

Öffnungszeiten: Freitag - Montag, 14.00-17.00

### Museum Meister da Vuorz

www.waltensburger-meister.ch

#### Arcun da tradiziun Vuorz

Il museum dat investa a l'ovra dil Meister da Vuorz e muossa sia grond'impurtonza pil mund digl art. L'exposiziun explichescha indezis stilistics, cuntegns ed interpretaziuns dil pictur anonim e lai s'approximar nus a quei opus unic d'il artist medieval.

Igl Arcun da tradiziun Vuorz dat investa ella veta quotidiana dil 19avel e 20avel tschantaner a Vuorz.

**Uras d'avertura:** Il museum ei aviarts naven dils 25 da zercladur entochen ils 15 d'october 2025: mesjamna dallas 14 – 16 uras e mintga secunda dumengia dil meins dallas 14 – 17 uras (13-7 / 10-8 / 14-9 / 12-10) ni tenor convegnientscha (mira www.waltensburger-meister.ch).

Das Museum gibt Einblick in das Werk des Waltensburger Meisters, seine Bedeutung und sein Umfeld. Die Ausstellung zeigt stilistische Merkmale, Inhalte und Deutungen des anonymen Malers auf und bringt die Einzigartigkeit dieses mittelalterlichen Künstlers näher, von dem vorwiegend Werke in Sakralbauten erhalten sind.

Das Heimatmuseum gibt Einblicke ins Alltagsleben von Waltensburg im 19. und 20. Jahrhundert.

**Öffnungszeiten:** Das Museum ist vom 25. Juni bis zum 15. Oktober 2025 jeden Mittwoch von 14 - 16 Uhr und jeden zweiten Sonntag im Monat von 14 - 17 Uhr geöffnet (13.7. / 10.8. / 14.9. / 12.10.) sowie auf Anfrage (siehe www.waltensburger-meister.ch).

### Museum da Laax – Attenziun tradiziun

www.museumlaax.com

Il museum ei naven dils 24 da zercladur entochen ils 2 d'october 2025 mintgamai il **mardis** e **gievgia** las 14.00–17.00 aviarts.

Café nocturn, 18–24 Uhr

Gudi cumadeivlamein in sitg da buna notg egl ambient historic.

venderdis: 29-08-2025

venderdis: 19-09-2025

venderdis: 03-10-2025

Informaziuns: Romana Brunold, 077 202 34 93

Das Museum ist ab dem 24. Juni bis zum 2. Oktober 2025 jeweils am **Dienstag und Donnerstag** von 14.00–17.00 geöffnet.

Nachtcafé, 18 - 24 Uhr

Geniessen Sie einen gemütlichen Schlummertrunk im historischen Ambiente.

Freitag: 29.08.2025

Freitag: 19.09.2025

Freitag: 03.10.2025

Auskunft: Romana Brunold, Tel. 077 202 34 93

### Museum da cristallas e minerals Cristallina Mineralienmuseum Cristallina

www.uniun-cristallina.ch

#### Halla Cons, Disentis/Mustér

Cristallas e minerals dalla entira Surselva, la pli gronda regiun da cristallas dalla Svizra.

Temps d'avertura: Unviern: denter Nadal e Pastgas

Stad: entschatta zercladur entochen fin d'october

Mintga mardis ed emprema dumengia dil meins dallas 13.00–16.00. **La stad ei il museum era aviart la gievgia naven dallas 13.00–16.00.**

**Öffnungszeiten:** Sommer: Juni bis Ende Oktober

Winter: zwischen Weihnachten und Ostern

Jeden Dienstag und ersten Sonntag im Monat von 13–16 Uhr

Annunzias ed informaziun/Anmeldungen und Auskunft: Gruppas ordeifer ils temps d'avertura, tel. 081 947 59 44 ni 081 947 44 62

### Casa d'Angel, Lumbrein

casadangel.ch

#### Exposiziun actuala:

**Resonanza – Tun, Art, e Ti**

Tedlar. Vesper. Sentir.

27.6.2025 – 10.1.2026



**CONSULTING**

**Beratung für Hotellerie und Gastronomie**

wl.consulting@willibald-loeschl.ch  
willibald-loeschl.ch  
079 404 77 19

+ schweizweit



Fugenlos - Sorgenlos



8h Duschanierung  
16h Wanne raus -  
Dusche rein  
24h Komplettbad

Wir beraten Sie im  
250m<sup>2</sup> Showroom in Malans

info@grischa-gruppe.ch  
www.grischa-haustechnik.ch  
+41 (081) 302 48 09  
Karlihofstrasse 14 | 7208 Malans

# ZAHNPROTHESEN

UNKOMPLIZIERT • GÜNSTIG • PROFESSIONELL



ZAHNTECHNIK Franco Signer - BAHNHOFSTR. 8 - 7000 CHUR

ANRUFEN INFORMIEREN GELD SPAREN 081 284 71 61



Besuchen Sie unser Ofencenter in Cazis im  
Herzen Graubündens

**KamBaTec GmbH**

Industrie Ost 1, 7408 Cazis, Tel. 081 322 41 61  
info@kambatec.ch www.kambatec.ch

GRAUBÜNDEN

Kocht

# Heute kochst Du!

## DAS BÜNDNER KOCHABENTEUER

Lust auf neue Rezepte, regionale Produkte und echte Küchengeschichten aus Graubünden? Dann bist du hier goldrichtig! Melde dich jetzt zum Newsletter an und sei beim grossen Wettbewerb im September dabei – mit Preisen im Wert von über 2'500.- Franken.

Diese Kampagne ist eine Initiative von Somedia in Zusammenarbeit mit:

**graubünden VIVA**

**südostschweiz**

**PLOZZA**  
wine-group

**FÜRST**  
& SCHMALZ

**quinta**  
culina  
kaffeebörse.ch

**Big Green Egg**



### JETZT ANMELDEN



Newsletter abonnieren und keine Kochtipps oder Wettbewerbsinfos mehr verpassen: [suedostschweiz.ch/kochen](http://suedostschweiz.ch/kochen)



Ab dem 16. September mitmachen und Preise im Wert von über 2'500 Franken gewinnen!

JETZT ANMELDEN



Resonanza cumbinescha tun, historia ed identitad ad in'exposiziun sensitiva. Da hits romontschs per cantar cun sur experiments da tun e narraziuns da film entochen la jukebox historica cun musica ord tschun tschenteners: La varietad dalla cultura da musica romontscha daventa udibla, veseivla e sentibla. Resonanza surprinda, tucca e lai spazi per atgnas regurdient-schas e novas experientschas sonoras.

**temps d'avertura:** gievgia entochen dumengia, 14.30–17.30.

**Guids per gruppas:** tenor giavisch.

**Guid dil cristagl:** Nus collaborein cun Surselva Tourismus Vella. **Guids da cultura:** Nus collaborein cun mira!cultura.

#### Aktuelle Ausstellung:

#### Resonanza – Klang, Kunst und Du

Hören. Sehen. Spüren.

27.6.2025 – 10.1.2026

Resonanza verbindet Klang, Geschichte und Identität zu einem sinnlichen Ausstellungserlebnis. Von romanischen Hits zum Mitsingen über Klangexperimente und filmische Erzählungen bis zur historischen Jukebox mit Musik aus fünf Jahrhunderten: Die Vielfalt romanischer Musikkultur wird hörbar, sichtbar und spürbar. Resonanza überrascht, berührt und lässt Raum für eigene Erinnerungen und neue Klangerlebnisse.

**Öffnungszeiten:** Donnerstag bis Sonntag, 14.30–17.30 Uhr

**Gruppenführungen:** Auf Anmeldung

**Kristallführungen** Wir arbeiten mit Surselva Tourismus Vella zusammen.

**Kulturführungen:** Wir arbeiten mit mira!cultura zusammen.

#### Heimatmuseum Gandahus, Vals

Das Museum beherbergt eine reiche Sammlung von Möbeln, Textilien, Arbeitsgeräte, valserische Kostbarkeiten aus alter Zeit und vermittelt einen umfassenden Einblick in den einstigen Alltag der Valserinnen und Valser.

**Öffnungszeiten:** Ab Juni finden am Mittwoch und Freitag um 16.00 Uhr Führungen statt. Anmeldung bei Visit Vals. Gruppenbesuche sind auf Voranmeldung auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich. Auskünfte und Reservationen ebenfalls bei Visit Vals, Tel. 081 920 70 70

#### Museum claustral Mustér Klostermuseum Disentis

www.kloster-disentis.ch

Il Museum claustral documentescha art e cultura dil pievel romontsch ed expونا animals e cristallas dalla regiun.

Rätische Kultur: Sakrale Kunstwerke und christliche Volkskunst, sakrale und profane Textilien, Geschichte der Abtei Disentis. Sonderschau Ikonen.

Natur der Cadi: Geologie, Kristalle und Mineralien, einheimische Tierwelt.

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag 10.00–17.00 Uhr

Sonn- und Feiertage 12.00–17.00 Uhr

Museums-/Klosterführungen auf Anfrage

#### Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa

Il Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa a Trun ei vegnius erigiun el 17avel tschentaner dalla claustra da Mustér ed ha surviu sco Casa cumin dalla Ligia Grischa. Oz gioga igl art in'impurtona rolla. Exposiziuns permanentas d'ovras originalas ein dedicadas als enconuschents artists da Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed e Fis Guldumann e Gielia Degonda da Cumpadials.

19-04 tochen 31-10-2025: Exposiziun «Skizzas dad Alois Carigiet»

24-05 tochen 31-10-2025: Exposiziun «Las quater ediziuns bibliofilas da Hendri e Matias Spescha»

12-07 tochen 31-10-2025: Exposiziun d'art «Fier – Textil» dad Andrea Alig e Fis Guldumann

#### Liug da sentupada

Las localitads singularas dalla Cuort Ligia Grischa por-schan ina culissa ideala per aperitivs, nozzas civilas, sentupadas da classa, sesidas ni occurrenzas en il curtin dalla Cuort. Per seregurdar da Vossa viseta a Trun anfleis Vus en nossa stizun dil museum ina gronda elecziun d'objects da regurdientscha prezius.

Nus engraziein per Vies sustegn e sin seveser.

#### Uras d'avertura:

Dils 05-04 – 31-10-2025 mintgamai gliendisdis, mesjamna, sonda e dumengia dallas 14.00–17.00. Gruppas e classas da scola che vulan visitar il museum duein per plascher s'annunziar per telefon ni e-mail. *Il team dil museum*

Das Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa in Trun wurde im 17. Jahrhundert im Auftrag des Klosters Disentis errichtet und diente als Rathaus des Grauen Bundes. Heute spielt Kunst eine bedeutende Rolle. Zur Dauerausstellung gehören Originalwerke der bekanntesten Künstler aus Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed und Fis Guldumann und Gielia Degonda aus Cumpadials.

19.04. bis 31.10.2025: Ausstellung **Skizzen von Alois Carigiet**

24.05. bis 31.10.2025: Ausstellung **Die vier bibliophilen Werke von Hendri und Matias Spescha**

12.07. bis 31.10.2025: Kunstaussstellung «Textil – Eisen» von **Andrea Alig und Fis Guldumann**

#### Ort der Begegnung

Die einzigartigen Räumlichkeiten der Cuort Ligia Grischa bieten eine ideale Kulisse für Apéros, Ziviltrauungen, Klassentreffen, Sitzungen oder Veranstaltungen im Hofgarten. Und als schöne Erinnerung an Ihren Besuch in Trun, bieten wir Ihnen in unserem Museums-Shop eine grosse Auswahl an hochwertigen Souvenirs an. Wir danken für Ihre Unterstützung und auf Wiedersehen.

#### Öffnungszeiten:

5. April bis 31. Oktober 2025: Montag, Mittwoch, Samstag und Sonntag 14 bis 17 Uhr. Gruppen und Schulklassen, die das Museum besuchen möchten, melden sich bitte telefonisch oder per E-Mail an.

#### Museum Regional Surselva Glion

#### Uras d'avertura:

Il museum aviart mardis entochen dumengia 14.00–17.00. Gliendisdis serrau.

Menaschi da bar mintgamai il davos venderdis dil meins naven dallas 18.00. Occurrenzas dil museum vegnan publicadas sut la vischnaunca.

#### Exposiziun speciala ella Garascha Fontana a Glion

#### «Auto GR100 — Mobil atras la Surselva»

#### 17 da zercladur entochen ils 31 d'uoost 2025

Pér dapi tschien onns eisi lubiu da carrar cun auto el Grischun. Il traffic motorisau ha caschunau grondas midadas ella societad ed ella cuntrada. L'exposiziun muossa quellas midadas en Surselva cun numerusas fotografias ord archivs privats, mo descriva era il buordi che crescha enstagl dil plascher dalla nova libertad.

**CUN IN SURRIR  
E RADIO RTR  
TRAS IL DI**

**RTR**

**SRG SSR**

**Radio RTR ussa sin:**

**PLAY RTR** **dab+** **www rtr.ch**

**rtr.ch**

MON TUE WED THU FRI SAT SUN

LAAX made our day.

# TOP DOWN - FINALLY A FUN TOPIC.

TEAM BUILDING: ROCKS PARK TOWER

[laaxmeetings.com](https://laaxmeetings.com)

**LAAX**  
MEETINGS & EVENTS

MON TUE WED THU FRI SAT SUN



**Deine Ideen verwandeln  
wir in Realität**

Massgeschneiderte Metallbauarbeiten  
und innovative Lösungen für Wintergärten,  
Verglasungen und vieles mehr.

**ROFFLER  
METALLBAU**




**Rätische Gerberei AG**  
Engadinstrasse 30 · 7000 Chur  
[info@felle.ch](mailto:info@felle.ch) · 081 252 52 42

# ALLES MUSS RAUS!

# 50-70%

**auf das gesamte Sortiment**



krebsliga graubünden  
la grischuna cunter il cancer  
lega grigionesa contro il cancro

**ÖFFENTLICHER ANLASS**

mit

- Wandern & Entspannen
- Plap(p)éro

Di, 9.9.2025  
18.00 Uhr  
B12, Brandisstrasse 12, Chur

**Wandern & Entspannen**  
Erlebe die Zusatzangebote der Krebsliga hautnah, auch wenn du nicht von Krebs betroffen bist.

Im ersten Teil der Veranstaltung lernen wir Wildkräuter in der Stadt kennen, danach entspannen wir uns im B12 auf Stühlen sitzend bei einer geführten Atemmeditation. Während des Plap(p)éros wird über Neuigkeiten rund um die Krebsliga informiert.

**Anmeldung bis 2. September 2025**  
[www.krebsliga-gr.ch](http://www.krebsliga-gr.ch)  
[info@krebsliga-gr.ch](mailto:info@krebsliga-gr.ch)




**Pegnar Deplazes SA**  
7173 Surrein  
081 943 11 35  
[info@specksteinofenbau.ch](mailto:info@specksteinofenbau.ch)  
[www.specksteinofenbau.ch](http://www.specksteinofenbau.ch)



**Öffnungszeiten:** Das Museum ist von Dienstag bis Sonntag, jeweils 14–17 Uhr. Montag geschlossen. Museumsbar immer am letzten Freitag im Monat ab 18.00 Uhr.

Veranstaltungen werden unter der Gemeinde publiziert.

**Sonderausstellung in der Garage Fontana in Ilanz**  
«Auto GR100 — Mobil atras la Surselva»

17. Juni bis 31. August 2025

Erst seit hundert Jahren ist das Autofahren in Graubünden erlaubt. Seither hat kaum etwas die Gesellschaft und die Landschaft derart verändert wie der motorisierte Verkehr. Die Ausstellung erzählt anhand von zahlreichen Fotografien aus der Bevölkerung von diesen Veränderungen in der Surselva aber auch von der zunehmenden Autolast statt Autolust.

**Biblioteca Trun**

www.biblioteca-trun@kns.ch

**Temps d'avertura / Öffnungszeiten**

gliendisdis / Montag 15.30-17.00

gievgia / Donnerstag 15.30-17.30

venderdis / Freitag 19.00-20.30

Duront las vacanzas da scola ei la Biblioteca aviarta mintgamaì il venderdis las 18.00-20.30

Während den Schulferien ist die Bibliothek jeweils am Freitag von 18.00-20.30 geöffnet.

La Biblioteca digitala www.dibiost.ch ei adina aviarta. Nossa scaffa da returnar cudischs sesanfla ell'entrada dil Center communal.

Il team dallas bibliotecaras selegra sin vossa viseta

**biblioteca Lumnezia**

www.bibliotecalumnezia.ch

gliendisdis/Montag 15.00-18.00

mesjamna/Mittwoch 14.00-17.00

venderdis/Freitag 18.00-20.00

sonda/Samstag 09.00-11.00

Per nies catalog online e dapli informaziuns bibliotecalumnezia.ch

**Biblioteca populara Vuorz**

**Uras d'avertura/Öffnungszeiten**

La biblioteca ei aviarta naven dils 25 da zercladur entochen ils 15 d'october 2025: mesjamna dallas 14 – 16 uras e mintga secunda dumengia dil meins dallas 14 – 17 uras (13-7 / 10-8 / 14-9 / 12-10) ni tenor convegnientscha.

**Volksbibliothek Waltensburg**

Die Bibliothek ist vom 25. Juni bis zum 15. Oktober 2025 jeden Mittwoch von 14 - 16 Uhr und jeden zweiten Sonntag im Monat von 14 - 17 Uhr geöffnet (13.7. / 10.8. / 14.9. / 12.10.) sowie auf Anfrage.

**Bibliothek Obersaxen Mundaun**

www.bibliothek-obersaxen.ch

Montags 09.00–10.30 Uhr

Dienstag 15.30–17.00 Uhr

Freitags 18.00–19.30 Uhr offen

Ausgenommen Feiertage!

In den Ferien jeweils Montag und Freitag,

18.00–19.30 Uhr

Ausblick: 30.08.2025 Flohmarkt in Flond

*Euer Bibliotheks-Team*

**Biblioteca Ilanz/Glion**

www.bibliothek-ilanz-glion.ch

**Öffnungszeiten/Temps d'avertura**

Open Library: täglich/mintga di dallas 7.00–21.00

Bedient/cun bibliotecara:

Montag/gliendisdis 09.00–10.00/16.00–17.30

Dienstag/mardis 16.00–17.30

Mittwoch/mesjamna 15.00–17.30

Donnerstag/gievgia 09.00–10.00/16.00–17.30

Freitag/venderdis 16.00–17.30

Samstag/sonda 10.00–11.00

**Freitag 5. September, 14.00 - 14.45 Uhr**

**Tschuetta Eulalias Nestgeschichten (romanisch)**

Wir erzählen ein Bilderbuch aus Tschuetta Eulalias Nest. Alle Kinder ab ca. 3 Jahren, die gerne zuhören und Bilder anschauen, sind herzlich willkommen (mit Begleitperson). Diese Nest-Geschichte findet in romanischer Sprache statt, auch deutsch sprechende Kinder sind herzlich willkommen!

Jeden 1. Freitag im Monat, ausser in den Sommerferien und im Januar. Freier Eintritt

*Tschuetta Eulalias Team*

**Venderdis ils 5 da september, dallas 14.00 - 14.45**

**Tschuetta Eulalias Historias d'igniv (romontsch)**

Nus raquitein in cudisch da maletgs ord igl igniv dalla Tschuetta Eulalias.

Tut ils affons naven da 3 onns che han bugen historias e maletgs ein cordialmein envidai (mo cun persuna acumpignonta).

Mintga 1. venderdis dil meins, senza las vacanzas da stad ed il schaner. Entrada libra.

*Tschuetta Eulalias Team*

**Biblioteca populara Disentis/Mustér e contuorn**

www.biblioteca-disentis.ch

**Temps d'avertura / Öffnungszeiten**

gliendisdis / Montag 17.30–20.00

mardis / Dienstag 13.30–17.00

gievgia / Donnerstag 13.30–17.00

venderdis / Freitag 17.30–20.00

Duront las vacanzas da scola ei la biblioteca aviarta mo gliendisdis e venderdis dallas 17.30–20.00

Vacanzas d'atun: 04.10.2025–19.10.2025

Während der Schulferien ist die Bibliothek nur am Montag und Freitag von 17.30–20.00 Uhr geöffnet  
Herbstferien: 04.10.2025–19.10.2025

Nossa scaffa da returnar medias sesanfla davos la scola veglia. La biblioteca digitala, www.dibiost.ch, ei adina aviarta.

*Il team dalla biblioteca*

**Biblioteca Casa de Mont Laax**

www.biblioteca-laax.ch

**Temps d'avertura / Öffnungszeiten:**

Gliendisdis/Montag 16.00–18.00

Mesjamna/Mittwoch 16.00–18.00

Venderdis/Freitag 18.00–20.00

**Erweiterte Öffnungszeiten /**

**Uras d'avertura suplementaras**

Ab Februar 2025 haben wir jeden ersten Samstag im Monat von 9.00–11.00 geöffnet. Ausgenommen sind die Samstage in den Sommerferien oder an Feiertagen.

Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

Nus selegrein sin Vossa viseta!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

*Il team dalla biblioteca*

**Schul- und Gemeindebibliothek Vals**

Öffnungszeiten:

Dienstag 16.00–17.30 Uhr

Freitag 16.00–18.00 Uhr

Samstag 09.30–11.00 Uhr

**Biblioteca vischnaunca Breil**

www.bibliotecabreil.ch

**Temps d'avertura / Öffnungszeiten**

gliendisdis/Montag 15.00–17.00

gievgia/Donnerstag 19.00–20.00

venderdis/Freitag 18.00–20.00

Nossa scaffa da brevs da returnar medias sesanfla tier l'entrada dalla casa da scola veglia a Danis, la scaffa ei marcada. Nazzegiei era nossa purschida digitala.

Unser Briefkasten um Medien zu retournieren befindet sich beim Eingang des alten Schulhauses Danis, der Kasten ist markiert. Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

*las bibliotecaras*

**Ludoteca Ilanz/Glion**

www.ludotecailanz.ch

**La Ludoteca da Glion per in e scadin ella Surselva**

Donnerstag/gievgia 14.30–16.00 Uhr

Freitag/venderdis 17.30–19.00 Uhr

Sport-, Frühlings-, Herbst- und Weihnachtsferien, sowie Feiertage geschlossen.

Sommerschulferien jeweils freitags geöffnet.

**Ludoteca Disentis/Mustér e contuorn**

www.ludotecadisentis.ch

**Uras d'avertura:**

gliendisdis 18.30 - 20.00

gievgia 16.00 - 17.30

venderdis 18.30 - 20.00

La squadra dalla ludoteca Disentis/Mustér e contuorn selegra sin Vossa viseta.

Muort il firau da Nossadonna d'uoost resta la ludoteca serrada venderdis, ils 15 d'uoost 2025.

Engraziel fetg per la capientscha

**VISCHNAUNCAS/  
GEMEINDEN**



**BREIL/BRIGELS**

www.breil.ch

**Damondas da baghegiar**

Nr. 2025/66

Datum da publicaziun: 22 d'uoost 2025

Patruna: Sandra Albin

Plan da la Punt 245

7560 Martina

Zona: Zona dil vitg

Object: Remplazzament dallas finiastras vid la fatschada dil nord, stora da sulegl vid

# GIERICAVEGN AG

reinigung hauswartung parkkontrolle

Blerim Adili  
 Inhaber & Geschäftsführer  
 blerim.adili@cavegn-reinigungen.ch

Rossbodenstrasse 49 CH -7000 Chur  
 T +41 (0) 81 252 77 11 M +41 (0) 79 107 16 69  
 www.cavegn-reinigungen.ch

## Qualität sursilvana.



Nus  
 encurin ina  
 scrinaria ni  
 in scrinari

**FB Frars Berther**  
 manufactura da lenn dapi 1919

Zu vermieten in  
**Cumbel/Val Lumnezia**

**4½-Zimmer-Dachwohnung** (116 m<sup>2</sup>)

Bezug ab 1.10.2025 oder nach  
 Vereinbarung.

Für weitere Auskünfte:  
 Micaela Simonet-Caduff  
**078 631 01 82**

COMMUNICAZIUN.CH  
 DIE MANUFATUR

**Wir realisieren  
 auch deine  
 rollenden Marken-  
 botschafter.**

**Janin**  
 Verwandelt mit Präzision  
 die Fahrzeuge der  
 INTEGRA in wirkungsvolle  
 Werbeträger.

communicaziun.ch ilanz · chur · glarus



**30. August in Sarn –  
 auf den Spuren der Fabelwesen**

### Familienabenteuer am Heinzenberg

- Talstation Skilifte Sarn-Heinzenberg
- 4.6 km | ca. 1.5 h
- Online-Ticket 5 CHF pro Person  
 (exkl. Bergbahn)

**cadosch**  
 FAHRSCHULE / CARREISEN

**CZV-KURSE**

Seit März 2014 sind wir als Weiterbildungsstätte CZV (Chauffeurenzu-  
 lassungsverordnung) anerkannt. Informationen und Kursdaten für die CZV-  
 Ausbildung (Grundkurs, 6 Tage) und die CZV-Weiterbildung 2025 sind auf-  
 geschaltet.

Wir freuen uns auf Sie!

**JETZT ANMELDEN!**

+41 81 253 05 05  
 carreisen@cadosch-thusis.ch  
 www.carreisen-cadosch.ch

**MEHR INFORMATIONEN  
 UND ALLE KURS DATEN:**

la fatschada dil sid (colour clar brin),  
parcella 777, Capitasch, Breil

**Nr. 2025/67 (2025-1330 eBau)****Datum da publicaziun: 22 d'uoost 2025**

Patrun: Daniel Pally AG  
Stradun 7  
7162 Tavanasa

Representanza: La Planaria GmbH, Via Casut 10,  
7164 Dardin

Zona: Zona dil vitg

Object: Remplazzament dil scaldament  
(demonstascha dil tanc d'iel, niev:  
Pumpa termica d'aria ed aua), parcella  
3272, Stradun, Tavanasa

**Protestas:**

La damonda da baghegiar ei exponida sin canzlia communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Eventualas protestas encunter presenta damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla suprastanza communal enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

*Suprastanza communal Breil*

**Meisa da miezdi a Breil**

Pro Senectute Surselva organisescha ensemen cul team dil Hotel Kistenpass ina meisa da miezdi a Breil – inagada per meins – mintgamai il mardis. Intent dalla meisa da miezdi ei da promover la cuminonza ella vegliadetgna dalla pensiun. Envidai ein tuttas persunas dalla vischnaunca da Breil ch'ei ella vegliadetgna dalla pensiun ni stattan avon la sava da quella.

Liug: Hotel Kistenpass, Breil

Datum: **mardis, 26 d'uoost 2025, 12.00**

Annunzias: Ein da far mintgamai gliendisdis tochen las 18.00 directamein tier Hotel Kistenpass Breil, tel. 081 941 11 43

**Societad da tir Vorab Ruschein****Tir obligatori 2025**

Il tir obligatori ha liug sin il stan da sittar a Pardiala la **mesjamna, ils 27 d'uoost 2025** allas 18.30 - 19.30. Nus supplichein da prender cun il camond da sittar ed il cudisch da sittar (carnet da prestaziun).

**Fiasta per in e scadin ad Andiastr**

Ils **30-8-2025** fiasta per in e scadin. Programm per af-fons naven dallas 15.00. Grill naven dallas 17.00. Zagerenders dil Guido naven dallas 18.00. Musica da saltar naven dallas 20.00.

Sin vossa viseta selegran

*las uniuns Andiastr*

**Saisonstart der gymnastica Breil**

Alle Turnerinnen, MUPI – Eltern, Passivmitglieder und Interessierte sind herzlich eingeladen zum Saisonstart. Wir treffen uns am **Mittwoch, 27. August**, um 18.30 Uhr in der Turnhalle der scola Breil zu Spiel und Spass. Anschliessend geht es zum Pizzaplausch ins Hotel Vincenz. Sportliche Grüsse

*La suprastanza e menadras*

**Referat acziun pacs da Nadal**

Michael Stauffer dall' Ostmission orientescha cun maletgs sur dil transport, la distribuziun ed igl effect dils pacs da nadal che nus rimnein mintg'onn en Surselva. Cordialmein envida il team pacs da Nadal Surselva, **venderdis, 29 d'uoost** allas 19:30 el Pfrundhaus in Ilanz, Städtlistrasse 16.

**Referat Aktion Weihnachtspäckli**

Über den Transport, die Verteilung und die Wirkung der Weihnachtspäckli, die jedes Jahr in der Surselva gesammelt werden, berichtet Michael Stauffer von der Ostmission anhand von Bildern. Herzlich ladet ein: das Team Aktion Weihnachtspäckli Surselva. **Freitag, 29. August 2025** um 19:30 Uhr im Evangelischen Pfrundhaus in Ilanz, Städtlistrasse 16.

**Fiasta dil vitg Danis/Tavanasa**

L'unioni da giuventetgna Danis/Tavanasa envida cordialmein alla fiasta dil vitg che ha liug ils 23 d'uoost 2025 giu Isletta.

Sin seveser, nus selegrein!

**Servis per apparats d'udida**

**Gliendisdis, igl 1. da settember 2025** saveis Vus schar schubergiar e rugalar Vies apparat d'udida:

09.15-10.30 en Casa sogn Martin a Trun

11.00-11.45 en Casa sogn Giusep a Cumpadials

13.15-14.30 el PUNTREIS, Center da sanadad a Mustér Dunna Giger dalla firma Amplifon AG e signur Gfeller dalla firma Jäggi Optik & Hörberatung AG surprendan comunablaein quei survetsch gratuit per tuts interessents. Ei drova negina annunzia.



**DISENTIS/MUSTÉR**

[www.disentis.ch](http://www.disentis.ch)

**Damondas da baghegiar****2025-1066.000****Datum dalla publicaziun: ils 22 d'uoost 2025**

Patrun: Mario Andriuet,  
Via Dulezi 13, 7180 Disentis/Mustér

Representant: Mario Andriuet,  
Via Dulezi 13, 7180 Disentis/Mustér

Intenziun: Midada d'intent da diever agricol en negin diever agricol senza midadas constructivas

Edifici nr.: 194A

Parcella: 2865

Adressa: Via Sontga Gada 20.1

Zona: Zona agricola (A)

Zona da prighel: Negina zona da prighel

**2025-1067.000****Datum dalla publicaziun: ils 22 d'uoost 2025**

Patrun: Mario Andriuet,  
Via Dulezi 13, 7180 Disentis/Mustér

Representant: Mario Andriuet,  
Via Dulezi 13, 7180 Disentis/Mustér

Intenziun: Midada d'intent da diever agricol en negin diever agricol senza midadas constructivas

Edifici nr.: 606

Parcella: 1701

Adressa: Via Scalina 6.1

Zona: Zona agricola (A)

Zona da prighel: Negina zona da prighel

**2025-1024.000 (2025-401)****Datum dalla publicaziun: ils 22 d'uoost 2025**

Patrun: Recal SA, c/o Damian Sac,  
Via dalla Stampa 8,  
7180 Disentis/Mustér

Representant: ipz ingenieure + planer ag,  
Via Sursilvana 11, 7180 Disentis/Mustér

Intenziun: Midada da project: Traversada dallas

parcellas 1157, 1158, 3864, croda.  
Niev: Traversada sur parcellas 1162,  
1153, 1185

Parcella: 1162, 1153, 1185

Adressa: Peisel

Zona: Zona dil vitg engrondida (VE), zona da habitar 2 (H2), ulteriur territori communal

Zona da prighel: Negina zona da prighel

**Protestas:**

Ils plans da construcziun ein deponi tier l'administracziun communal.

L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum dalla publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damondas da baghegiar ein d'inoltrar a scret enteifer 20 dis all'instanza da baghegiar, caum postal 57, 7180 Disentis/Mustér. La protesta sto esser motivada e suttascretta dil recurrent ni da siu representant.

*Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér*

**Annunzia da baghegiar**

All'instanza da baghegiar ei sin fundament digl art. 64, alinea 2 dalla lescha da baghegiar e digl art. 40 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territori dil cantun Grischun OPT vegniu annunziat il suadont project:

**2025-2062.000**

Marcus Jacomet-Lombriser, Via Latis 8, 7180 Disentis/Mustér; sanaziun dallas fatschadas, parcella 2240, Via Latis 8, 7180 Disentis/Mustér

**Vischnaunca Mustér –  
Sera d'informaziun dils 22-8-2025**

Venderdis, **ils 22 d'uoost 2025 allas 20:00 ha liug en halla Cons** ina sera d'informaziun dalla vischnaunca da Mustér cun suadonts temas:

**Project da sanaziun Via Cons**

Il project per la sanaziun dalla Via Cons vegn en votaziun all'urna il settember 2025. Ils responsabels presentan il project surluvrau.

**Plazza communal digitala (Crossiety)**

La comunicaziun vegn adina pli impurtanta e digitala. La vischnaunca da Mustér vegn ad iniziar naven digl emprem da settember 2025 ina nova reit sociala per la comunicaziun ed il brat activ enteifer uniuns, commerci e populaziun.

**Revisiun totala dalla planisaziun locala**

La revisiun dalla planisaziun locala ei in tema complex che vegn tractaus dil cussegl da vischnaunca ils 10 da settember 2025 e vegn, gest tenor resultat, ils 30 da november 2025 avon la populaziun. Ils responsabels presentan ils pli impurtants puncts da quella revisiun.

Suenter las informaziuns e la discussiun vegn offeriu in aperitiv. *Suprastanza communal Disentis/Mustér*

**Cussegl da vischnaunca –  
Rapport dalla seduta dils 14 d'uoost 2025**

Sut l'egida dil president dil cussegl da vischnaunca Adrian Flepp han cusseglieras e cussegliers concediu in credit da frs. 165'000.- per la sanaziun dalla senda ella gassa s. Gada sco era in credit da frs. 320'000.- sur otg onns ora per la restauraziun da mirs schetgs el perimenter naven dil Center Fontauna entochen a Vergera sil territori da Mumpé Medel. Ei s'extra da dus projects independents che han tonaton in connex in cun l'auter.

Reise-  
programm  
2025Alle Preise & Details unter:  
[www.rothchur.ch](http://www.rothchur.ch)**Reisen**

- 28.08.-01.09. Ferientage in Serfaus  
 06.-10.10. Blumenriviera und Côte d'Azur  
 22.-24.10. Saisonschlussfahrt mit Roman & Claudio nach Bad Füssing  
 28.-29.01. Murten Licht-Festival  
 19.-26.03. Madeira – die Blumeninsel im Atlantik  
 27.03.-01.04. Hamburg mit Elbphilharmonie und Staatsoper  
 03.-06.04. Osterreise in den Bayerischen Wald  
 29.07.-07.08. Masuren – das Land der 1000 Seen

**Tagesfahrten**

- Mo, 08.09. Holzegg am Fusse des Grossen Mythen  
 Di, 16.09. Dahlienblüte auf der Insel Mainau  
 Fr, 19.09. Im Rebenbummler durch's Weinbaugebiet Hallau  
 Mo, 29.09. Sternenberg: höchstgelegene Berggemeinde des Kt. ZH  
 Mi, 01.10. Herbstwanderung um den Lünensee im Brandnertal  
 Do, 02.10. Herbst-Hit: Kürbis-Ausstellung auf dem «Bürlimoos»  
 Di, 14.10. Indemini, das malerische Tessiner Bergdorf  
 Di, 21.10. Führung durch die Soglio Produkte AG  
 Do, 30.10. Zigeunerspiess-Essen in der Ustreaia Orta in Lohn  
 So, 02.11. Allerseelenmarkt in Glurns  
 Mi, 05.11. Rüeblimärt in Aarau  
 Fr, 07.11. Führung durch das SRF-Studio Leutschenbach  
 Di, 11.11. November-Hit: Flanieren und Geniessen in Ascona  
 Fr, 21.11. Lichterglanz und Weihnachtszauber im Gartencenter Bucher  
 Sa, 22.11. Stoffmarkt Holland & Shopping in Freiburg i.B.  
 Mo, 24.11. Zibelemärit in Bern  
 Fr, 05.12. Küssnachter Klausjagen – eine uralte Tradition  
 So, 14.12. Winterzauber im Europa Park Rust  
 Sa, 20.12. «Christmas in Lucerne» im KKL Luzern  
 Sa, 07.02. Operette Balzers «My Fair Lady» (auch So, 15.02.)

**Shopping & Märkte**

- Como Di, 26.08. / Sa, 27.09. / Di, 25.11.  
 Cannobio 07.09. / 12.10. / 02.11. (jeweils So)  
 Luino 10.09. / 15.10. / 29.10. (jeweils Mi)  
 Konstanz Di, 16.09. (+ div. Weihnachtsmärkte)  
 Mailand Sa, 18.10. / Sa, 08.11. / Sa, 10.01.26  
 Arese Sa, 01.11.  
 Innsbruck Sa, 15.11. / Mi, 10.12.  
 Augsburg Sa, 29.11.

**Mehrtägige Weihnachtsmärkte**

- 26.-27.11. Montbéliard – der Geheimtipp in Frankreich  
 28.-29.11. Stuttgart & Ludwigsburg  
 30.11.-01.12. Ravennaschlucht und Freiburg im Breisgau  
 02.-04.12. Die schönsten Weihnachtsmärkte in Südtirol  
 06.-07.12. Nürnberg, der mit den feinen Lebkuchen  
 09.-10.12. München – in 10min vom Hotel zum Markt  
 13.-14.12. Augsburg mit Hotel mitten im Zentrum

**Weihnachtsmärkte (Tagesfahrten)**

- Fr, 14.11. Pilatus, Weihnachtsmarkt auf 2'132 m ü.M.  
 Sa, 15.11. Innsbruck  
 Sa, 22.11. Freiburg im Breisgau  
 Di, 25.11. Christmas Shopping in Como  
 Mi, 26.11. Ulm mit Abendstimmung  
 Do, 27.11. Konstanz – mit Lichtershow auf der Mainau  
 Fr, 28.11. München  
 Sa, 29.11. Augsburg  
 So, 30.11. Colmar & Eguisheim  
 So, 30.11. Europa Park  
 Mo, 01.12. Einsiedeln mit Besuch bei Läderach  
 Di, 02.12. Konstanz, Weihnachtsmarkt am See  
 Do, 04.12. Bremgarten  
 Sa, 06.12. Stuttgart  
 So, 07.12. Santa Maria im Centovalli, inkl. Zugfahrt  
 Mo, 08.12. Konstanz – mit Lichtershow auf der Mainau  
 Di, 09.12. Colmar  
 Mi, 10.12. Innsbruck  
 Fr, 12.12. Lindauer Hafenweihnacht, inkl. Schifffahrt  
 Sa, 13.12. Ulm  
 Sa, 13.12. Ravensburg  
 So, 14.12. Bellinzona – Geheimtipp im Tessin

**Musik & Konzerte**

- The Offspring, Volbeat, Trauffer, Sabaton, Let's dance,  
 Böhse Onkelz, Die Toten Hosen (inkl. Tickets), DJ Bobo,  
 Bryan Adams, Michael Patrick Kelly, Gotthard & Krokus,  
 Apache 207, Eros Ramazzotti, Metallica, Zucchero,  
 Linkin Park, Helene Fischer uvm.



Per omisus projects sa vegnir quintau cun contribuziuns da cantun, confederaziun ed autras organisaziuns cun interess per construcziuns cun valur historica ni per la biodiversitad. Per la restauraziun dils mirs schetgs vegn il cantun a contribuir la medema summa sco la vischnaunca ed ensemen cun contribuziuns dad ulteriuras organisaziuns eis ei quintau da saver restaurar cun quei credit mirs schetgs duront ils proxims ogt onns en ina valeta da frs. 930'000.-.

La senda ella bein frequentada gassa s. Gada ei en in schliet stan. Surtut suenter plievias ni la primavera cu la neiv liua cuntegn quella bia buglia ed ei buca adina accessibla. Ensemen cun la restauraziun dils mirs dalla gassa vegn era la fundaziun da quella senda sanada entras remplazzar il material existent cun material da fundaziun ed ina plania fina ord material che producescha buca buglia.

La corporaziun da calira «Recal» ha construui a Prau ina secunda centrala da calira lontana. Quei denter auter era per saver engrondir la reit existenta entochen Aletta, Cuo, Peisel e Pignola. Per quella colligiaziun eis ei necessari da construir novas lingias sutterraneas e per ademplir las pretensiuns da planisaziun persuerter eis ei necessari da reveder parzialmein il plan general d'avertura. Quella revisiun ei vegnida tractada ed approbada dil cussegl da vischnaunca. Supplementar tier las lingias novas dalla Recal cuntegn la revisiun aunc novas lingias per in implont solar che vegn construui sin basa privata e, sco orientaziun, aunc la nova lingia da forza electrica planisada per il project «Ovra Solara Magriel».

La revisiun parziala approbada dil cussegl vegn sutmessada ad ina exposiziun da recuors da 30 dis.

#### Referendum facultativ

A caschun da sia seduta dils 14 d'uoost 2025 ha il cussegl da vischnaunca concediu in credit da frs. 320'000.- per la restauraziun da mirs schetgs. Conform ad art. 21 lit. c dalla constituziun communal da quei conclud da suttammer al referendum facultativ.

Ils messadis davart quella fatschenta ei exponius per investa en casa communal (stanza nr. 10). Enteifer 20 dis dapi la publicaziun uffical han 80 votantas e votants la pusseivladad d'inoltrar il referendum enviers sura conclud e pretender ina votaziun dil pievel.

*Suprastanza communal*

#### Cussegl da vischnaunca

Il cussegl da vischnaunca seraduna **mesjamna, ils 10 da settember 2025**, allas 20.00 en halla Cons.

Tractandas:

1. Protocol 5-2025/2028
2. Revisiun totala dalla planisaziun locala – Part dils habitadis (Plans 1:2000) e lescha da baghegiar (messadi 10-2025/2028)
3. Ura da damondas (conform ad art. 44 dil regulativ da fatschentas)

Sco preparaziun per la fatschenta dalla revisiun totala dalla planisaziun locala serimna il cussegl da vischnaunca ils 25 d'uoost ad ina sera d'informaziun e discussiun extramuros. *Il president dil cussegl da vischnaunca*

#### Parcadi central – serrau

Il parcadi central ei naven dils **3 da settember allas 17.00** entochen ils **5 da settember 2025 allas 17.00** muort lavurs da palancau vid la Casa Cumin buca accessibels. Bien engraziament per Vossa capientscha.

*Uffeci d'infrastructura e baghegiar*

#### Controlla da habitonts

##### Mortori

Imelda Bigliel-Flepp, naschida ils 8 da matg 1932 e morta ils 12 d'uoost 2025. *Administraziun communal*

#### Emprem cant per affons pigns

Mintgamai **MARDIS AVONMIEZDI** allas 9.30–10.30 – cun partenza ils **2 da settember 2025** – project musical per affons pigns – mumma/bab-affon – cant per las annadas 2021–2025.

Il project musical – cant d'affons pigns – ei vegnius fundaus il mars 2010 ed ei colligiada vid **NEGINA** confessiun e gratuit per tut las participontas e per tut ils participonts.

Ei vegn empriu canzuns da moviment e canzuns d'affons, che pon vegnir cantadas vinavon era a casa. Ils affons vegnan en contact cun melodias e ritmica, lur percepziun auditiva vegn sensibilisada e la coordinaziun dalla udida e dalla motorica vegn animada. Dapi il settember 2018 vegn il cant d'affons pigns menada da Gabriela Tambornino.

Per damondas u per ulteriuras informaziuns: gabriela.tambornino@bzs-surselva.ch u 079 525 66 15 ni sut [www.auaviva-cadi.ch](http://www.auaviva-cadi.ch)

*Emprem cant per affons pigns 2025*

#### Erstes Singen mit den Kleinen

Jeweils **DIENSTAGVORMITTAG VON 9.30 bis 10.30 Uhr** – Mit **Start am 2. September 2025** – musikalisches Kleinkinderprojekt – Mutter/Vater-Kind Singen für die Jahrgänge **2021–2025**.

Das musikalische Projekt - Kleinkindersingen wurde im März 2010 ins Leben gerufen und ist an **KEINE** Konfession gebunden und für alle Teilnehmenden kostenlos.

Es werden Bewegungslieder und leichte Kinderlieder gelernt, welche auch Zuhause weiter gesungen werden können. Die Kinder kommen spielerisch mit Melodien und Rhythmen in Kontakt, ihre auditive Wahrnehmung wird sensibilisiert und die Koordination von Gehör und Motorik wird angeregt. Seit September 2018 wird das Kleinkindersingen von Gabriela Tambornino geleitet.

Für Anfragen oder weitere Infos: [gabriela.tambornino@bzs-surselva.ch](mailto:gabriela.tambornino@bzs-surselva.ch) oder 079 525 66 15 oder unter [www.auaviva-cadi.ch](http://www.auaviva-cadi.ch)

*Kleinkindersingen 2025*

#### Gruppa da gimnastica per senioras FitGym, Mustér

Nossas uras da gimnastica entscheivan mesjamna, ils 3 da settember 2025 allas 14.00 en Halla Cons, Mustér. Bugen beneventein nus era commemoras novas. Has interess, lu s'annunzia nunligion tier ina dallas menadras.

#### Indoor Sounds Disentis 2025

Ils **29 e 30 d'uoost 2025** daventa Mustér puspei il center da musica. Tier ils acts principals s'audan il legendar Gentleman che fascinescha ils fans cun ses tuns da reggae, sco era la populara LOI, il talent extraordinari Edb, la talentada Veronica Fusaro, la premurusa band Make Plain ed ils matadors locals Giganto & Mattiu che vegnan a procurar per in'atmosfera magica.

##### venderdis, 29-8-2025

19:30 - entschatta  
20:00 - Make Plain  
21:00 - Veronica Fusaro

22:30 - Loi  
00:00 - DJ Kamaki  
02:00 - fin

##### sonda, 30-8-2025

18:30 - entschatta  
19:00 - Giganto & Mattiu  
20:30 - Edb  
22:00 - Gentleman  
23:30 - DJ Ruff  
02:00 - fin

Ils tickets san ins cumprar sur [ticketcorner.ch](http://ticketcorner.ch) ni alla cassa dalla sera.

Disentis wird am **29. und 30. August 2025** zum Schauplatz eines einzigartigen Musikevents. Zu den Hauptacts gehören der legendäre Gentleman, der mit seinen Reggae-Klängen die Herzen der Fans erobert, sowie die junge Hitlieferantin LOI, der Berner Ausnahmetalent Edb, die talentierte Veronica Fusaro, die aufstrebende Band Make Plain und die Lokalmatadoren Giganto & Mattiu, die für die perfekte Atmosphäre sorgen werden.

##### Freitag, 29.8.2025

19:30 - Türöffnung  
20:00 - Make Plain  
21:00 - Veronica Fusaro  
22:30 - Loi  
00:00 - DJ Kamaki  
02:00 - Ende

##### Samstag, 30.08.2025

18:30 - Türöffnung  
19:00 - Giganto & Mattiu  
20:30 - Edb  
22:00 - Gentleman  
23:30 - DJ Ruff  
02:00 - Ende

Tickets erhältlich bei [ticketcorner.ch](http://ticketcorner.ch) oder an der Abendkasse.

#### Preavis SENIORA-CA

Nus entschavein gievgia, **ils 11 da settember 2025** – invitaziun suonda. *Team SENIORA-CA*

#### Uniun da dunnas Disentis/Mustér

##### Sentupada cun affons pigns e geniturs

Nus envidein cordialmein tut ils affons entochen treis onns (cun fargliuns e geniturs) da s'entupar, termaglier e paterlar.

**Venderdis, ils 5 da settember 2025**, allas 09.30-11.00 en casa da scola Segnas, local artgin, ella 1. alzada.

Cordialmein envida *ressort affons*

#### Referat acziun pacs da Nadal

Michael Stauffer dall' Ostmission orientescha cun malets sur dil transport, la distribuziun ed igl effect dils pacs da nadal che nus rimnein mintg'onn en Surselva. Cordialmein envida il team pacs da Nadal Surselva, **venderdis, ils 29 d'uoost** allas 19:30 el Pfrundhaus in Ilanz, Städtlistrasse 16.

#### Referat Aktion Weihnachtspäckli

Über den Transport, die Verteilung und die Wirkung der Weihnachtspäckli, die jedes Jahr in der Surselva gesammelt werden, berichtet Michael Stauffer von der Ostmission anhand von Bildern. Herzlich ladet ein: das Team Aktion Weihnachtspäckli Surselva. **Freitag, 29. August 2025** um 19:30 Uhr im Evangelischen Pfrundhaus in Ilanz, Städtlistrasse 16.

## Öffentliche Veranstaltung «Es reicht!

Missachtet der Bundesrat  
den Neutralitätsgedanken unserer Verfassung?»

Donnerstag, 28. August 2025

19.00 Uhr bis ca. 21.00 Uhr

Türöffnung: 18.00 Uhr

Forum Landquart, Schulstrasse 78, 7302 Landquart

**Eingangsreferat:**

Prof. Dr. Wolfgang Linder, Bern

**Podiumsdiskussion zur Neutralitätsinitiative**

Unter der Leitung von: Reto Brennwald, Journalist

**Pro:**

Franz Grüter, Nationalrat SVP, Luzern

Dr. med. Stephan Rietiker, Präsident PRO SCHWEIZ, Zug

**Contra:**

Andreas Meier, Nationalrat Die Mitte, Aargau

Felix Wettstein, Nationalrat DIE GRÜNEN, Solothurn

Im Anschluss an die Diskussion: Fragen aus dem Publikum

Eintritt frei

Freiwillige Kollekte am Ende der Veranstaltung

**PLAZZAS LIBRAS:  
OFFENE STELLEN:**

**MENADER /-RA UFFECI DA BAGHEGIAR  
(80 – 100 %)**

**LEITER/-IN BAUAMT (80 – 100 %)**

**PLAZZA D'EMPRENDISSADI SCO  
SPECIALIST/-A PIL MANTENIMENT DIL  
MENASCHI AFQ (SURVETSCH TECNIC)  
LEHRSTELLE ALS FACHFRAU/FACHMANN  
BETRIEBSUNTERHALT EFZ (WERKDIENTST)**

**PLAZZA D'EMPRENDISSADI SCO  
COMMERCIAANT/-A AFQ  
LEHRSTELLE ALS KAUFFRAU/  
KAUFMANN EFZ**

**DAPLI INFORMAZIUNS:  
WEITERE INFORMAZIONIEN:**

[www.ilanz-glion.ch](http://www.ilanz-glion.ch)



casa  
**DEPUOZ**

Für unser Betreuungsteam im Erwachsenenbereich in Sedrun, suchen wir  
per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

**Betreuer/in 40 - 60%**

**Betreuer/in Nachtpikett für 9 – 10 Nächte (ca.35%)**

Weitere Informationen unter: [www.casa-depuoz.ch](http://www.casa-depuoz.ch)

viver imprendder luvrar sesviluppar  
leben lernen arbeiten sich entfalten

 südostschweizjobs.ch

Cockpit via  anlegen und  
Bewerbungen direkt am  
Mobile auslösen und verwalten!



**axpo**

Mach Deine Zukunft  
zum Beruf!

Starte Deine Lehre als Fachmann/-frau  
Betriebsunterhalt EFZ Werkdienst  
bei uns in Tavanasa.

**Jetzt Schnuppern!**



Lai d'entantar Tia  
profession Tiu futur!

Entscheiva Tiu emprendissadi sco  
specialist per il mantegniment da  
menaschi tier nus.

**Uss in fuffergnadi!**

## Servis per apparats d'udida

**Gliendisdis, igl 1. da settember 2025** saveis Vus schar schubergiar e rugalar Vies apparat d'udida:  
09.15-10.30 en Casa sogn Martin a Trun  
11.00-11.45 en Casa sogn Giusep a Cumpadials  
13.15-14.30 el PUNTREIS, Center da sanadad a Mustér  
Dunna Giger dalla firma Amplifon AG e signur Gfeller dalla firma Jäggi Optik & Hörberatung AG surprendan comunablamain quei survetsch gratuit per tuts interessents. Ei drova negina annunzia.



# FALERA

[www.falera.net](http://www.falera.net)

## Prescripziuns per locaturs

Administraziuns d'immobillas, locaturs ed auters che porschan loschament ston annunziar alla vischnaunca lur locataris **enteifer 14 dis**.

Medemamein sto vegnir annunziar partenzas ed arrivadas. Quei vala era per midadas enteifer il medem schischom.

Nus supplichein per enconuschientscha ed engraziein per l'observaziun da quellas prescripziuns.

*Administraziun communal*

## Meldevorschriften für Vermietende

Liegenschaftsverwaltungen, Vermietende und andere Logisgebende haben der Gemeinde die Mietenden **in- nert 14 Tagen** zu melden.

Ebenso sind Weg- und Umzüge zu melden. Dies gilt auch für Umzüge innerhalb derselben Liegenschaft.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für die Einhaltung dieser Vorschriften. *Gemeindeverwaltung*

## Sanaziun Via Paliu

Per serrar giu la sanaziun dalla Via Paliu sto aunc la cuvrida fina vegnir fatga. Quellas lavurs ein planisadas sco suandont:

### Gliendisdis, ils 25 d'uoost 2025

Las lavurs san denton vegnir fatgas mo sche l'aura ei buna. Duess quei buca esser il cass durant il di indicau, sche vegnan las lavurs spustadas sin **mardis, ils 26 d'uoost 2025**.

Durant las lavurs vid la cuvrida fina sto la Via Paliu vegnir serrada per tut il traffic. Medemamein sto vegnir quintau cun impediments durant las preparativas sco era cun emissiuns da canera. Possessurs che han durant il temps che la cuvrida fina vegn fatga negin access tier lur parcella, san parcar lur autos gratuitamein sil parca- di a Fandrels. Nus supplichein perquei da parcar entuorn ad uras Vies auto, per che Vus sappies carrar naven durant il di che la via ei serrada.

Nus supplichein per enconuschientscha ed engraziein per Vossa capientscha. *La suprastanza communal*

## Sanierung Via Paliu

Um die Sanierungsarbeiten abzuschliessen, muss noch der Deckbelag eingebaut werden. Diese Arbeiten sind wie folgt vorgesehen:

### Montag, 25. August 2025

Die Arbeiten am Deckbelag können jedoch nur bei guter Witterung ausgeführt werden. Sollte die Witterung während dem oben erwähnten Tag die Arbeiten nicht zulassen, werden die Arbeiten am **Dienstag, 26. August 2025** ausgeführt.

Während des Einbaus des Deckbelages muss die Via Paliu für jeglichen Verkehr gesperrt werden. Für die

Vorbereitungen der Arbeiten werden Verkehrsbehinderungen und Unannehmlichkeiten leider nicht zu verhindern sein. Eigentümer, die während des Einbaus des Deckbelages keine Zufahrt zu ihrem Grundstück haben, können die Fahrzeuge gratis auf dem Parkplatz «Fandrels» abstellen. Wir bitten Sie deshalb Ihre Fahrzeuge frühzeitig umzuparkieren, damit Sie an den Sperrtagen auch wegfahren können.

Wir bitten Sie um Kenntnisnahme und danken für das Verständnis.

*Der Gemeindevorstand*

## la fermata Falera

### Occurrenz/Veranstaltungen

Vorverkauf/Prevendita: [www.lafermata.ch](http://www.lafermata.ch)

### 2025

*Uost/August*

24.08.-05.09.2025 Summer University, ISU Energy 2025

*December/Dezember*

27 Vernissage Kunstausstellung 25/26

29 Concert festiv / Orchesterkonzert

### 2026

*Schaner/Januar*

03 Coop Märchentheater Fidibus «Aschenputtel»

*Fevren/Februar*

06 Charles Nguela «Timing»

08 Coop Kindermusical «Pippi feiert Geburtstag»

13 Die Exfreundinnen «Fast im Kino»

15 Multivisions-Show Norwegen

18 Theater Kanton Zürich «Heidi»

20 LAPSUS «Ego – Ich natürlich!»

28 Pippo Pollina mit kammermusikalischem Quartett



# ILANZ/GLION

Telefon 081 920 15 15

[www.ilanz-glion.ch](http://www.ilanz-glion.ch)

## Secund scrutini elecziuns communalas

### 2026–2029

Ils 18 da matg 2025 ha igl prem scrutini dallas elecziuns communalas per la perioda legislativa 2026 – 2029 giu liug. Ils sezs per il presidi, la suprastanza communal e 20 commembras ni commembers dil parlament communal ein vegni occupai. Per il **parlament communal** ein pia aunc **tschun sezs** d'occupar. **Il secund scrutini ha liug ils 28 da settember 2025**. Las elecziuns han liug sin fundament dalla constituziun communal vertenta. Ei vala il pli relativ (elegi ein las candidatas/ils candidats cun las biaras vuschs).

Ei dat negin termin d'annunzia per candidaturas, quellas ein pusseivlas entochen il davos gi. La vischnaunca publichescha el Fegl official dalla Surselva e sin la pagina d'internet tut las candidaturas officialas che vegnan annunziadas ad ella **entochen ils 2 da settember 2025** a scret ([info@ilanz-glion.ch](mailto:info@ilanz-glion.ch) ni Vischnaunca Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, Caum postal 90, 7130 Glion). Nus supplichein da prender enconuschientscha.

*Suprastanza communal Ilanz/Glion*

## Zweiter Wahlgang Gemeindevahlen

### 2026 – 2029

Am 18. Mai 2025 hat der erste Wahlgang der Gemeindevahlen für die Legislaturperiode 2026 – 2029 stattgefunden. Die Sitze des Gemeindepresidiums, des Gemeindevorstands und 20 Mitglieder des Gemeindeparlaments wurden besetzt. Für das **Gemeindeparlament** sind somit noch **fünf Sitze** zu besetzen. **Der zweite Wahlgang findet am 28. September 2025 statt**. Die Wahlen finden gestützt auf die geltende Gemeindever-

fassung statt. Es gilt das relative Mehr (gewählt sind jene Kandidierenden, welche am meisten Stimmen erzielt haben).

Es gibt keine Anmeldefrist für Kandidaturen, diese sind bis zum letzten Tag möglich. Offizielle Kandidaturen, welche **bis zum 2. September 2025** schriftlich ([info@ilanz-glion.ch](mailto:info@ilanz-glion.ch) oder Gemeinde Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, Postfach 90, 7130 Ilanz) bei der Gemeinde gemeldet werden, werden im Amtsblatt Surselva sowie auf der Internetseite publiziert.

Wir bitten um Kenntnisnahme.

*Gemeindevorstand Ilanz/Glion*

## Damondas da baghegiar

### Exposiziun publica dils plans

22 d'uoost 2025 entochen ils 11 da settember 2025

### Liug d'exposiziun

Durant ils temps d'avertura ordinaris, Vischnaunca Ilanz/Glion, Casa Cumin, 3. alzada, partiziu planisaziun e construcziun

### Recuors

Recuors da dretg public en scret e motivau entochen ils 11 da settember 2025 agl Uffeci da baghegiar, Vischnaunca Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Glion

### Patrun da construcziun

Mathias Caduff, Via Sogn Marin 16, 7130 Glion

### Object

annexas vid la stalla da biestga  
Via Sogn Martin 16.1, 7130 Glion  
parcella nr. 424

### Zona

zona agricultura

### Lubientschas supplementaras

#### che ston vegnir coordinadas

Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fug Uffeci per il svilup dil territori

### Patrun da construcziun

Kies e Beton Schluuin AG, caum postal, 7130 Glion

### Object

Cuntinuaziun d'explotaziun da glera  
Spinas, Digneu, 7126 Castrisch  
parcella nr. 2711, 2712

### Zona

ulteriur territori communal

zona agricultura

uual

### Lubientschas supplementaras

#### che ston vegnir coordinadas

Uffeci per i svilup dil territori

### Patrun da construcziun

Vischnaunca Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Glion

### Object

construcziun vischinonza dalla riva

Starpun, 7156 Rueun

parcella nr. 10099, 10100

### Zona

zona agricultura

uual

### Lubientschas supplementaras

#### che ston vegnir coordinadas

Uffeci per i svilup dil territori

### Patrun da construcziun

Andrea e Maria Yvonne Strimer, Via Crap Cavale 33a, 7154 Ruschein

### Object

midada da project concepziun dil contuorn (gia realisau)



## Conterser Kirsche: Klein, säuerlich, typisch Prättigau

**Die Conterser Kirsche ist eine traditionelle Sorte aus dem Prättigau. Einst fester Bestandteil der bäuerlichen Selbstversorgung, war sie unter anderem Grundlage für den Röteli, den bekannten Bündner Kirschlikör. Mit der Conterser Kirsche lenkt graubündenVIVA den Blick auf eine fast vergessene Frucht mit Geschichte.**

Über Generationen hinweg prägte die Conterser Kirsche den bäuerlichen Alltag im Prättigau. Sie wuchs in Hausgärten, an Feldrändern und auf Einzelbäumen inmitten von Wiesen. Als kleinfrüchtige, aromatische und widerstandsfähige Sorte war sie bestens an die Bedingungen im Berggebiet angepasst. Anders als moderne Tafelkirscharten war sie nicht für den Verkauf bestimmt, sondern für die vielseitige Nutzung auf dem Hof: frisch verzehrt, eingemacht, gedörrt oder gebrannt. Besonders geschätzt wurde sie wegen ihres ausgeprägten säuerlich-süßen Aromas und des feinen Bittermandeltons, der entsteht, wenn die Früchte mitsamt Stein eingelegt werden.

Unverzichtbar war die Conterser Kirsche für die Herstellung des Bündner Röteli.

Die Früchte wurden getrocknet, mit Zucker und Gewürzen angesetzt und über Monate in Kirschbrand eingelegt. Der Stein sorgte dabei für das charakteristische Aroma. In Jahren mit reicher Ernte waren Prättigauer Dörckirschen zudem ein geschätztes Handelsgut. Sie wurden gegen Korn aus Schwaben oder Reis aus Italien getauscht. Später entstanden im Tal Sammelstellen für Brennkirschen, und eingemaischte Früchte gelangten sogar bis nach Zug, wo sie – gemäss Überlieferung – den Zuger Kirsch verfeinerten.

Durch den Strukturwandel in der Landwirtschaft und dem Aufkommen ertragreicherer Sorten verlor die Conterser Kirsche an Bedeutung. Heute gibt es keine gewerbliche Produktion mehr. Doch in privaten Gär-

ten wird sie weiterhin kultiviert, vor allem dort, wo ihre Robustheit, ihr unverwechselbares Aroma und ihre regionale Herkunft geschätzt werden.

Mit der Conterser Kirsche würdigt der Verein graubündenVIVA im Rahmen des Projekts «Kulinarische Schätze» eine Sorte, die exemplarisch für die Vielfalt traditioneller Obstsorten in Graubünden steht. Die digitale Schatztruhe macht Wissen zu Herkunft, Herstellung und Geschichte zugänglich und trägt so dazu bei, die Wertschätzung für Graubündens Genusskultur nachhaltig zu stärken.

**Für weitere Inhalte besuchen Sie die Seite [graubuendenviva.ch/schaetze](https://graubuendenviva.ch/schaetze) und folgen Sie graubündenVIVA auf Social Media.**

Via Alp Muletg 9, 7154 Ruschein  
parcella nr. 15430

**Zona**

zona agricultura

**Lubientschas supplementaras****che ston vegnir coordinadas**

Uffeci per i svilup dil territori

**Patrun da construcziun**

Bianchi Bau AG, Via Gravas 4, 7130 Glion

**Object**

Niev plaz da lavar. Colligiazium dil baghetg cun canali-saziun ed aua

Sorts, 7156 Rueun

parcella nr. 10044

**Zona**

zona d'industria e da mistregn

**Patrun da construcziun**

Spescha Immobilien AG, Glennerstrasse 12, 7130 Glion

**Object**

niev tetg per la piazza

Via Fussau 8, 7130 Glion

parcella nr. 157

**Zona**

zona d'engrondiment dil center dil vitg

**Lubientschas supplementaras****che ston vegnir coordinadas**

Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

**Baugesuche****Öffentliche Planaufgabe**

22. August 2025 bis 11. September 2025

**Auflageort**

Während den ordentlichen Öffnungszeiten, Gemeinde Ilanz/Glion, Rathaus, 3. OG, Abteilung Planung und Bau

**Einsprachen**

Öffentlich-rechtliche schriftlich und begründet bis am 11. September 2025 an das Bauamt, Gemeinde Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz

**Bauherrschaft**

Caduff Mathias, Via Sogn Martin 16, 7130 Ilanz

**Bauobjekt**

Anbauten an Grossviehstall

Via Sogn Martin 16.1, 7130 Ilanz

Parzelle Nr. 424

**Zone**

Landwirtschaftszone

**Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen**

Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung

Amt für Raumentwicklung

**Bauherrschaft**

Kies und Beton Schluëin AG, Postfach 49, 7130 Ilanz

**Bauobjekt**

Weiterbetrieb Kiesabbau

Spinas, Digneu, 7126 Castrisch

Parzelle Nr. 2711, 2712

**Zone**

Zone übriges Gemeindegebiet

Landwirtschaftszone

Wald

**Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen**

Amt für Raumentwicklung

**Bauherrschaft**

Gemeinde Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz

**Bauobjekt**

Aufbau Uferbereich

Starpun, 7156 Rueun

Parzelle Nr. 10099, 10100

**Zone**

Landwirtschaftszone

Wald

**Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen**

Amt für Raumentwicklung

**Bauherrschaft**

Andrea und Maria Yvonne Strimer, Via Crap Cavale

33a, 7154 Ruschein

**Bauobjekt**

Projektänderung Umgebungsgestaltung (bereits erstellt)

Via Alp Muletg 9, 7154 Ruschein

Parzelle Nr. 15430

**Zone**

Landwirtschaftszone

**Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen**

Amt für Raumentwicklung

**Bauherrschaft**

Bianchi Bau AG, Via Gravas 4, 7130 Ilanz

**Bauobjekt**

Neubau Waschplatz, Erschliessung Hausanschluss

Kanalisation + Wasser

Sorts, 7156 Rueun

Parzelle Nr. 10044

**Zone**

Industrie- und Gewerbezone

**Bauherrschaft**

Spescha Immobilien AG,

Glennerstrasse 12, 713 Ilanz

**Bauobjekt**

Neubau Überdachung Vorplatz

Via Fussau 8, 7130 Ilanz

Parzelle Nr. 157

**Zone**

Kernerweiterungszone

**Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen**

Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung

**85avla sesida dil parlament communal Ilanz/Glion****Mesjamna, ils 10 da settember 2025, allas 19.00**

ella halla da gimnastica a Sevgein

**Tractandas:**

1. Beinvegni ed approbaziun dalla gliesta da tractandas
2. Protocol dils 25 da zercladur 2025
3. Credit d'impegn per la construcziun d'in passapei per liung dalla via da Ladir, per la construcziun d'ina fermada da posta e per adattaziun vid la via communal, deliberaziun per mauns dalla votaziun all'urna
4. Credit d'impegn per la sanaziun dil provediment d'aua a Pigniu, approbaziun
5. Presentaziun stan da lavur dalla cumissiun predeliberonta revisiun totala dalla constituziun communal, prender per enconuschientscha
6. Presentaziun resultats dalla fasa d'analisa e strategia dalla planisaziun spazi da scola Ilanz/Glion, prender per enconuschientscha
7. Informaziun dil biro parlamentar e dalla suprastanza communal
8. Ura da damonda

La sesida ei publica. Dils documents sa vegnir priu envesta sin la pagina d'internet dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion [www.ilanz-glion.ch](http://www.ilanz-glion.ch) > Vischnaunca > Politica > Parlament communal > Invits e documents > 2025. Igl ei era pusseivel da retrer ils documents tier l'administraziun communal Ilanz/Glion.

*Parlament Ilanz/Glion  
Daniel Candinas, president*

**85. Sitzung des Gemeindeparlaments Ilanz/Glion**

**Mittwoch, den 10. September 2025, um 19.00 Uhr  
in der Turnhalle in Sevgein**

**Traktanden:**

1. Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste
2. Protokoll vom 25. Juni 2025
3. Verpflichtungskredit für die Erstellung eines Gehweges entlang der Ladirerstrasse, für die Erstellung einer Bushaltestelle und für Anpassungen an der Gemeindestrasse, Verabschiedung zuhander Urnenabstimmung
4. Verpflichtungskredit zur Sanierung der Wasserversorgung in Pigniu, Genehmigung
5. Präsentation Arbeitsstand der vorberatenden Kommission Totalrevision Gemeindeverfassung, Kenntnisnahme
6. Präsentation Ergebnisse der Analyse- und Strategiephase der Schulraumplanung Ilanz/Glion, Kenntnisnahme
7. Informationen Parlamentsbüro und Gemeindevorstand
8. Fragestunde

Die Sitzung ist öffentlich. Die Unterlagen zur Sitzung können auf der Internetseite der Gemeinde Ilanz/Glion [www.ilanz-glion.ch](http://www.ilanz-glion.ch) > Gemeinde > Politik > Gemeindeparlament > Einladungen und Unterlagen > 2025 eingesehen oder bei der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion bezogen werden.

*Parlament Ilanz/Glion  
Daniel Candinas, Präsident*

**Informaziun dalla suprastanza communal**

Ils 19 d'uoost 2025 ha la suprastanza communal:

- decidiu da metter en vigur la nova lescha da personal dalla vischnaunca Ilanz/Glion (LIG 21.1) sin igl 1. da schaner 2026;
- deliberau l'ordinaziun davart il temps da lavur dalla vischnaunca Ilanz/Glion (LIG 21.12) e decidiu l'entrada en vigur per igl 1. da schaner 2026;
- approbau per il tschancun Riein - Signina dalla Via a Glion in credit per in studi da variantas per la traversada dalla Val da Riein;
- elegiu en rama dall'introducziun d'in management da segirtad per l'entira vischnaunca ils incaricai per la segirtad dils differents secturs dalla vischnaunca Ilanz/Glion;
- deliberau las rispostas sin las incumbensas ord la sessiun da giuventetgna 2025 per mauns dil parlament communal;
- approbau il credit d'impegn ed il messadi pertuccont da sanaziun dil provediment d'aua Pigniu per mauns dil parlament communal;
- en connex cun la cumpra dil provediment d'aua dalla clausta Glion deliberau l'adattaziun dil plan general d'avertura (PGA) per mauns dalla preexaminaziun entras il cantun Grischun e l'exposiziun publica;
- priu enconuschientscha dil rapport final dalla giuria pertuccont la studia urbanistica arisguard il plan da quartier Spaniu a Glion, confirmau il project victur e decidiu ils ulteriurs pass;
- approbau la convegnientscha cun l'Axpo arisguard l'obligaziun da crear reservas d'energia hidraulica 2025/2026;
- en rama dalla revisiun dalla planisaziun locala deliberau il text digl artechel 106a indrez per telefonia mobila per l'adattaziun dalla lescha da baghegiar dalla vischnaunca Ilanz/Glion (LIG 72.1);
- approbau il contract cun la Repower SA pertuccont

## Wohnen in Ilanz



Architekt verkauft sein herrschaftliches, frisch renoviertes Wohnhaus mit Sauna und Gartenidylle. An zentraler jedoch sehr ruhigen Lage. Als Erst- oder Zweitwohnsitz.

Kaufpreis: CHF 1 880 000.–  
Der Eigentümer bietet sehr interessante Finanzierungsmöglichkeiten.

Weitere Auskünfte:  
Architekt N. Graf  
079 335 43 83




Ich taste,  
also  
**schaue**  
ich.

**sos** SCHWEIZERISCHE  
BIBLIOTHEK FÜR  
BLINDE, SEH- UND  
LESEBEHINDERTE



SPENDEN CH74 0900 0000 8000 1514 1



## DEGONDA QUALITÄTSFENSTER

DEGONDA.SWISS

FÜR DIE ERWEITERUNG UNSERES TEAMS SUCHEN WIR:  
**SCHREINER/IN FENSTERMONTAGE 80-100%**

Bist du bereit für eine neue Herausforderung?  
Wir suchen eine/n Schreiner/in EFZ für die Fenstermontage.  
Dich erwarten spannende Projekte, moderne Infrastruktur,  
ein familiäres Arbeitsklima und faire Anstellungsbedingungen.

Erfahre mehr unter  
[www.degonda.swiss](http://www.degonda.swiss)



wir hören zu

Herzlichen Dank für Ihre Spende:  
[www.143.ch/ostschweiz](http://www.143.ch/ostschweiz)



Wir engagieren uns für eine  
belebte Bergwelt.

[berghilfe.ch](http://berghilfe.ch)




## Mach Deine Zukunft zum Beruf!

Starte Deine Lehre als Automatiker/-in  
bei uns in Tavanasa oder Sedrun.  
**Jetzt Schnuppern!**



## Lai daventar Tia professioniun Tiu futur!

Entscheiva Tiu emprendissadi sco  
automaticher/automaticra tier nus  
a Sedrun ni a Tavanasa.  
**Uss in fuffernadi!**

Wir sind ein kleines Familienunternehmen in der Surselva.  
Wir realisieren Träume aus Holz und suchen per sofort oder nach Vereinbarung  
eine/n

## Schreiner/in EFZ / Werkstattleiter/in

Ihre Aufgaben sind die Unterstützung bei der technischen Planung,  
CAD-Zeichnungen und Werkvorbereitung. Die Mitarbeit in allen praktischen  
Bereichen und die Wartung und Instandhaltung des Maschinenparks.

Sie sind selbstständig, zuverlässig und haben eine abgeschlossene Berufsbildung  
als Schreiner/in EFZ.

Wir bieten Ihnen ein vielfältiges Aufgabengebiet mit Potenzial zur persönlichen  
Weiterentwicklung.

Auf Ihre Bewerbung freut sich

**Darms Holzbau Flond**  
Mario Darms 079 410 15 79  
[www.darms-holzbau.ch](http://www.darms-holzbau.ch)  
[info@darms-holzbau.ch](mailto:info@darms-holzbau.ch)



ils dretg d'utilisaziun spezial dil terren public per construir lingias da repartiziun d'energia;

- decidiu las ulteriuras adattaziuns da adressas tenor il rapport digl uffeci d'agricultura e da geoinformaziun (UAG);
- approbau la damonda da baghegiar dalla vischnaunca Ilanz/Glion pertuccont la reparatura dalla scarpas digl Ual da Sontg Antoni, Starpuns, a Rueun;
- decidiu la vendita dalla parcella 5134 a Luven;
- approbau la vendita dall'antieriura chascharia a Pitasch;
- decidiu la vendita dalla parcella 9471 a Ruschein.

Nus supplichein da prender per enconuschientscha.  
*Suprastonza communal Ilanz/Glion*

### Informationen des Gemeindevorstandes

Der Gemeindevorstand hat am 19. August 2025:

- die Inkraftsetzung des neuen Personalgesetzes der Gemeinde Ilanz/Glion (RIG 21.1) per 1. Januar 2026 beschlossen;
- die Arbeitszeitverordnung der Gemeinde Ilanz/Glion (RIG 21.12) verabschiedet und die Inkraftsetzung per 1. Januar 2026 beschlossen;
- für das Teilstück Riein - Signina der Via a Glion einen Kredit für ein Variantenstudium zur Überquerung der Val da Riein gesprochen;
- im Rahmen des Aufbaus eines Sicherheitsmanagements für die gesamte Gemeinde die Bereichssicherheitsbeauftragte der Gemeinde Ilanz/Glion gewählt;
- die Beantwortung der Aufträge aus der Jugendsession 2025 beraten und zuhanden des Gemeindeparlamentes verabschiedet;
- dem Verpflichtungskredit und der Botschaft für die Sanierung der Wasserversorgung Pigniu zugestimmt und das Geschäft zuhanden des Gemeindeparlamentes verabschiedet;
- die Anpassung des Generellen Erschliessungsplans Ver- und Entsorgung im Zusammenhang mit dem Kauf der Wasserversorgung des Klosters Ilanz zuhanden der Vorprüfung durch den Kanton und öffentlichen Auflage verabschiedet;
- Kenntnis genommen vom Jurybericht zur städtebaulichen Studie Quartierplan Spaniu in Ilanz, das Siegerprojekt bestätigt und das weitere Vorgehen festgelegt;
- die Vereinbarung mit der Axpo zur Übernahme der Verpflichtung zur Energievorhaltung 2025/2026 (Wasserkraftreserve 2025/2026) genehmigt;
- im Rahmen der Teilrevision der Ortsplanung für die Ergänzung des Baugesetzes der Gemeinde Ilanz/Glion (RIG 72.1) den Wortlaut von Artikel 106a Mobilfunkendeanlagen festgelegt;
- den Vertrag mit der Repower AG für die Sondernutzung des öffentlichen Grunds für die Erstellung von Leitungen genehmigt;
- die ergänzende Anpassung der Adressierung gemäss dem Bericht des Amtes für Landwirtschaft und Geoinformationen (ALG) beschlossen;
- dem Baugesuch der Gemeinde Ilanz/Glion betreffend Instandstellung des Uferbereichs Ual da Sontg Antoni, Starpuns, in Rueun zugestimmt;
- den Verkauf der Parzelle 5134 in Luven beschlossen;
- dem Verkauf der ehemaligen Sennerei in Pitasch zugestimmt;
- den Verkauf der Parzelle 9471 in Ruschein beschlossen.

Wir bitten um Kenntnisnahme.  
*Gemeindevorstand Ilanz/Glion*

### Serrada dil plaz fier a Glion

Il plaz fier a Glion resta serraus **naven da gievgia, ils 21 d'uoost 2025** dalla 6.00, **entochen gievgia** ils 28

**d'uoost 2025 allas 20.00** en consequenza da lavurs d'installaziun sco era per il circus.

Possessuras e possessurs dallas vignettas in e treis astgan parcar lur vehichels duront quei temps sin ils parcadis publics dalla vischnaunca, cun excepziun dils parcadis dalla Piazza Cumin.

Bien engraziament per Vossa capientscha.

*Vischnaunca Ilanz/Glion*

### Sperrung Marktplatz in Ilanz

Der Marktplatz in Ilanz bleibt **ab Donnerstag, dem 21. August 2025 von 6.00 Uhr, bis Donnerstag, dem 28. August 2025 bis 20.00 Uhr** infolge Aufbauarbeiten sowie für die Zirkusveranstaltung gesperrt.

Besitzerinnen und Besitzer der Vignetten 1 und 3 dürfen ihr Fahrzeug in diesem Zeitraum auf den öffentlichen Parkplätzen der Gemeinde abstellen, ausgenommen Parkplätze beim Landsgemeindeplatz

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

*Gemeinde Ilanz/Glion*

### Entschatta dalla lavurs da sanaziun vid la Via S. Clau Sura a Glion

Las lavurs da sanaziun dalla tiarza etapa vid la Via S. Clau Sura a Glion entscheivan ils 25 d'uoost 2025 e cuozan entochen ca. la fin d'october 2025. Il tschancun denter la Via la Lutta e la garascha Spescha vegn serraus per tut il traffic.

Ulteriuras informaziuns dat il post da survetsch construcziun bassa dalla vischnaunca Ilanz/Glion (numera da telefon 081 920 15 63).

Nus engraziein per Vossa capientscha.

*Post da survetsch construcziun bassa*

### Baubeginn Sanierung Via S. Clau Sura in Ilanz

Die Bauarbeiten der 3. Etappe an der Strasse Via S. Clau Sura in Ilanz beginnen am 25. August 2025 und dauern bis ca. Ende Oktober 2025.

Der Strassenabschnitt Abzweigung Via la Lutta bis zur Garage Spescha wird für jeglichen Verkehr gesperrt.

Auskünfte erhalten Sie beim Tiefbauamt der Gemeinde Ilanz/Glion (Telefonnummer 081 920 15 63).

Wir danken für Ihr Verständnis. *Dienststelle Tiefbau*

### Construcziun e manteniment implonts da sport

Dapi igl 1. da schaner 2023 ein la lescha e l'ordinaziun davart la promoziun dalla sanadad, dalla prevenziun e dil sport en vigur. Las disposiziuns legalas prevesan da promover las investiziuns en implonts cun ina contribuziun finanziala.

Per ch'eventualas contribuziuns a projects sappien vegnir risguardadas el preventiv communal 2026 supplichein nus uniuns ni ulteriurs cun dretg ad ina prestaziun d'annunziar projects da construcziun e/ni da sanaziun. Senza in'annunzia **entochen ils 8 d a settember 2025** san contribuziuns buca vegnir garantidas. In'annunzia d'investiziuns en implonts ei da far a Tara Meier, coordinatura da sport (tara.meier@ilanz-glion.ch).

En cass da damondas sevolver a Tara Meier, coordinatura da sport (tara.meier@ilanz-glion.ch, 081 920 15 46).

*Vischnaunca Ilanz/Glion*

### Bau und Unterhalt von Sportanlagen

Seit 1. Januar 2023 sind das Gesetz und die Verordnung über die Förderung der Gesundheit, Prävention und Sport in Kraft. Die gesetzlichen Bestimmungen

sehen vor, dass Investitionen in Anlagen mit einem finanziellen Beitrag gefördert werden können.

Damit allfällige Beiträge an Projekte im Budget 2026 berücksichtigt werden können, bitten wir die Vereine oder weitere gesetzlich Anspruchsberechtigte um Meldung allfälliger Bau- und/oder Sanierungsvorhaben. Ohne eine Meldung **bis zum 8. September 2025** können keine Beiträge garantiert werden. Eine Meldung von Investitionen in Anlagen ist an Tara Meier, Sportkoordinatorin (tara.meier@ilanz-glion.ch), zuzustellen. Bei Fragen wenden Sie sich an Tara Meier, Sportkoordinatorin (tara.meier@ilanz-glion.ch, 081 920 15 46).

*Gemeinde Ilanz/Glion*

### Promoziun giuvenetegna e sport (G+S)

Dapi igl 1. da schaner 2023 ein la lescha e l'ordinaziun davart la promoziun dalla sanadad, dalla prevenziun e dil sport en vigur. Las disposiziuns legalas prevesan da promover las investiziuns en implonts e material, en occurrenz da sport sco era el menaschi da trenament e da concurrenza d'uniuns cun ina contribuziun finanziala.

Nus selubin da render attents affons e giuvenils actives denter 5 e 20 onns sco era lur geniturs alla promoziun da G+S da trenaments e da concurrenz. Per ura da trenament tenor G+S ni concurrenza, per persuna giuvna che ha domicil ella vischnaunca dad Ilanz/Glion, san las contribuziuns vegnir dumandadas. Decisiv ei il liug da domicil digl affon ni giuvenil e buca il liug dall'uniun. Las damondas san vegnir inoltradas via formular online sin la pagina d'internet dalla vischnaunca Ilanz/Glion. Inoltraziuns ein da far entras l'uniun. **Damondas ein d'inoltrar entochen ils 30 da settember 2025.**

Ulteriuras informaziuns:

www.ilanz-glion.ch > Vischnaunca > Svilup communal > Promoziun dil sport

https://www.ilanz-glion.ch/rm/vischnaunca/svilup-communal/promoziun-dil-sport

En cass da damondas sevolver a Tara Meier, coordinatura da sport: tara.meier@ilanz-glion.ch, 081 920 15 46

*Vischnaunca Ilanz/Glion*

### Förderung Jugend und Sport (J+S)

Seit 1. Januar 2023 sind das Gesetz und die Verordnung über die Förderung der Gesundheit, Prävention und Sport in Kraft. Die gesetzlichen Bestimmungen sehen vor, dass Investitionen in Anlagen und Materialien, Sportanlässe sowie der Trainings- und Wettkampfbetrieb von Vereinen mit einem finanziellen Beitrag gefördert werden.

Auf die J+S-Förderung des Trainings- und Wettkampfbetriebs möchten wir alle im Verein aktiven Kinder und Jugendlichen zwischen 5 und 20 Jahren und deren Erziehungsberechtigte aufmerksam machen. Pro J+S beitragsberechtigter Trainingsstunde oder Wettkampfeinsatz, pro jugendlicher Person, welche in der Gemeinde Ilanz/Glion wohnhaft ist, können diese Beiträge geltend gemacht werden. Ausschlaggebend ist der Wohnort der Kinder und Jugendlichen und nicht der Standort des Vereines. Die Eingaben haben über den jeweiligen Verein zu erfolgen. Auf der Internetseite der Gemeinde Ilanz/Glion ist ein Online-Formular verfügbar, welches durch den Verein auszufüllen und einzureichen ist. **Gesuche sind bis zum 30. September 2025 einzureichen.**



Unsere Immobilien-Angebote.



# ADDISSA

## TREUHAND UND IMMOBILIEN

<b>ILANZ/GLION</b> <b>3½-ZI.-WHG.</b> Wohnfläche: 81 m <sup>2</sup> Kaufpreis: 695 000.–	<b>VELLA</b> <b>DACHWOHNUNG</b> Wohnfläche: 165 m <sup>2</sup> Kaufpreis: 1 190 000.–	<b>OBERSAXEN</b> <b>4½-ZI.-WHG.</b> Wohnfläche: 109 m <sup>2</sup> Kaufpreis: 690 000.–
<b>FALERA</b> <b>2½-ZI.-WHG.</b> Wohnfläche: 46 m <sup>2</sup> Kaufpreis: 650 000.–	<b>LAAX</b> <b>HAUSHÄLFTE</b> Wohnfläche: 132 m <sup>2</sup> Kaufpreis: 2 490 000.–	<b>ILANZ/GLION</b> <b>EINFAMILIENHAUS</b> Wohnfläche: 230 m <sup>2</sup> Kaufpreis: 1 880 000.–
<b>LAAX</b> <b>STUDIO</b> Nutzfläche: 25 m <sup>2</sup> Kaufpreis: 350 000.–	<b>WALTENSBURG</b> <b>4½-ZI.-WHG.</b> Wohnfläche: 80,4 m <sup>2</sup> Kaufpreis: 760 000.–	<b>ILANZ/GLION</b> <b>4½-ZI.-WHG.</b> Wohnfläche: ab 115 m <sup>2</sup> Kaufpreis: ab 975 000.–
<b>FALERA</b> <b>4½-ZI.-WHG.</b> Wohnfläche: 121 m <sup>2</sup> Kaufpreis: 2 100 000.–	<b>TRIN MULIN</b> <b>DACHWOHNUNG</b> Wohnfläche: 66 m <sup>2</sup> Kaufpreis: 960 000.–	<b>RABIUS</b> <b>NEUBAU</b> Wohnfläche: ab 86 m <sup>2</sup> Kaufpreis: ab 590 000.–
<b>LAAX</b> <b>4½-ZI.-WOHNUNGEN</b> Wohnfläche: 120,88 m <sup>2</sup> Kaufpreis: ab 1 300 000.–	<b>OBERSAXEN AFFEIER</b> <b>BAULAND</b> Grundstückfläche: 1292 m <sup>2</sup> Kaufpreis: 320 000.–	<b>FLIMS / SAGOEN</b> <b>GESUCHT</b> Ferienwohnung oder Ferienhaus zum Kauf.

Weitere Infos: Adrian Maissen • 079 237 36 95 • a.maissen@addissa.ch • 7130 Ilanz

**CUN IN SURRIR  
E RADIO RTR  
TRAS IL DI**

**RTR**

**SRG SSR**

Radio RTR ussa sin:

PLAY RTR dab+ www

rtr.ch

Weitere Informationen:

www.ilanz-glion.ch > Gemeinde > Gemeindeentwicklung  
> Sportförderung  
https://www.ilanz-glion.ch/gemeinde/  
gemeindeentwicklung/sportfoerderung

Bei Fragen wenden Sie sich an Tara Meier, Sportkoordinatorin: tara.meier@ilanz-glion.ch, 081 920 15 46

*Gemeinde Ilanz/Glion*

## Automania – naven d'A tochen B

### In film da Fabio Biasio

Sco velocipedist regular el marcu ei il regissur expounius permanentamein allas rescas e las periclitaziuns entras il traffic d'autos. Buca da smarvigliar ch'el sviluppa in odi encunter autos. Il medem mument va el sez bugen cun auto, el era gia adina fascinaus dalla tecnica d'autos. Quei dilemma intimescha el d'encurir strategias per ina mobilitad segira e persistenta per tuts.

La cumission d'energia ed il Cinema Sil Plaz muossan il film **mesjamna, ils 27-08-2025, sco era vendergis, ils 19-09-2025, mintgamai dallas 20.00 el Cinema Sil Plaz, Via Centrala 2, 7130 Glion.**

Entrada fr. 15.– (commembers fr. 12.–), rezervaziun da bigliet sur cinemasilplaz.ch

Suenter la presentaziun dils 27-08-2025 envidein Vos ad ina **discussiun da podium cun il regissur ed ulteriurs hosps e purschin a Vos in aperitiv.**

Nus selegrein sin Vossa participaziun!

*Cumission d'energia Ilanz/Glion*

## Automania – von A nach B

### Ein Film von Fabian Biasio

Als regelmässiger Velofahrer in der Stadt ist der Regisseur ständig den Risiken und Bedrohungen durch den Autoverkehr ausgesetzt. Kein Wunder, entwickelt er einen regelrechten Autohass. Gleichzeitig fährt er selbst gern Auto, war schon immer fasziniert von dessen Technik. Dieses Dilemma veranlasst ihn, nach Strategien für eine sichere und nachhaltige Mobilität für alle zu suchen.

Die Energiekommission und das Cinema Sil Plaz zeigen den Film am **Mittwoch, den 27.08.2025, sowie am Freitag, den 19.09.2025, jeweils um 20.00 Uhr im Cinema sil Plaz, Via Centrala 2, 7130 Ilanz.**

Eintritt Fr. 15.- (Mitglieder Fr. 12.-), Ticketreservation über cinemasilplaz.ch.

Im Anschluss an die Vorführung vom 27.08.2025 laden wir Sie zu einer **Podiumsdiskussion mit dem Regisseur und weiteren Gästen ein und offerieren Ihnen einen Apéro.**

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

*Energiekommission Ilanz/Glion*

# Pleivs/Kirchgemeinden

## Plev reformada Castrisch-Riein-Sevgein

Preziadas commembras e prezias commembers dalla pleiv. Sin questa via vulessan nus envidar vos cordialmeins a nossa radunonza generala. Quella ha liug ils **9 da settember 2025** allas 19.30 el luvratori communal.

### Tractandas:

1. Beinvegna ed elecziun da dus dumbravuschs
2. Protocol dalla davosa radunonza dils 10-09-2024
3. Rapports annuals 2024/2025 dil curatur e dil plevon
4. Rendaquen 2024 e preventiv 2026

5. Informaziun stand project da fusiun pleiv Foppa
6. Varia

*Martin Gabriel, curatur e suprastonza*

## Reformierte Kirchgemeinde Castrisch-Riein-Sevgein

Liebe Mitglieder/innen unserer Kirchgemeinde. Hiermit möchten wir sie herzlich zu unserer Generalversammlung der Kirchgemeinde einladen. Diese findet am **9.9.2024** um 19.30 Uhr im Werkhof Castrisch statt.

### Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl von zwei Stimmenzählern/innen
2. Protokoll der letzten Versammlung vom 10.09.2024
3. Jahresberichte 2024/2025 des Kurators und des Pfarrers
4. Rechnung 2024 und Voranschlag 2026, Genehmigung
5. Information Stand Fusionsproject pleiv Foppa
6. Varia

*Martin Gabriel, Kurator und Vorstand*

# Quei e tschei Dies und Das

## Survetsch divin communabel a Castrisch

Ussa dumengia proxima, ils 22 d'uoost 2025 allas 10.00 ha liug a Castrisch il survetsch divin communabel dalla Cuminonza da pastoraziun da Vuorz, Castrisch, Riein e Sevgein. Plevonessa Elisabeth Anderfuhren e plevon Alistair

Murray envidan al survetsch divin cun musica dalla formaziun «Bach und Blues» da Dresden. Suenter il survetsch divin ein tuttas e tuts envidai cordialmeins ad in stupent apéritiv avon casa da scola.

*Curatur e suprastonza*

## Gemeinsamer Gottesdienst in Castrisch

Am Sonntag, 22. August 2025 um 10.00 Uhr findet in Castrisch der gemeinsame Gottesdienst der Pastoralionsgemeinschaft Castrisch, Riein, Sevgein und Waltenburg statt. Pfrn. Elisabeth Anderfuhren und Pfr. Alistair

Murray begrüssen zum Gottesdienst mit musikalischer Begleitung von «Bach und Blues» aus Dresden. Im Anschluss sind alle

zu einem feinen Apéro vor dem Schulhaus eingeladen.

*Kurator und Vorstand*

## Referat Acziun pacs da Nadal Surselva

Michael Stauffer dall' Ostmission orientescha cun malletgs sur dil transport, la distribuziun ed igl effect dils pacs da Nadal che nus rimnein mintg'onn en Surselva. Cordialmeins envida il team pacs da Nadal Surselva Venderdis ils 29 d'uoost allas 19:30

El Pfrundhaus a Glion, Städtlistrasse 16

## Referat Aktion Weihnachtspäckli Surselva

Über den Transport, die Verteilung und die Wirkung der Weihnachtspäckli, die jedes Jahr in der Surselva gesammelt werden, berichtet Michael Stauffer von der Ostmission anhand von Bildern. Herzlich ladet ein: Team Aktion Weihnachtspäckli Surselva.

Freitag 29. August 2025 um 19:30 Uhr

Im Evangelischen Pfrundhaus in Ilanz, Städtlistrasse 16

## Fontanivas Castrisch

### Sera da Pizza a Castrisch

**Sonda ils 23 d'uoost 2025** ei puspei sera da Pizza a Castrisch. Naven dallas 18.00 uras survin nus tiel pistregn (staziun) salata, pizza e buns desserts. Nus selegrein sin Vossa viseta.

### Pizza-Abend in Castrisch

Am **Samstag, 23. August 2025** ist wieder Pizza-Abend in Castrisch. Ab 18 Uhr bewirten wir Sie beim Bachhüsli (Bahnhof) mit Salat, Pizza und feinen Desserts. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

## Gruppa Seniorenstammtisch «da cumpignia»

La proxima sentupada ha liug **mardis, ils 26-08-2025** per in'introduziun «Balance-Kreuz» cun Rosita Valaula e Tara Meier, coordinatura da sport dalla vischnaunca da Glion/Ilanz. Sentupada: Piazza da giug, Glion, 14.00. Il parcours da moviment per seniors, cul tema «Balance-Kreuz» ei in parcours da trenadi da tener la balanca e coordinaziun per seniors. La finamira ei da reducir il prigel da ruclar e d'alar la mobilitad el mintgagi. En cass da malaura: sentupada las 14.00 ella stanza da sesida dalla pleiv reformada a Glion.

Dunna Meier rauenta da sia lavur sco coordinatura da sport. Per ulteriuras informaziuns stat Rosita Valaula bugien a vossa disposiziun 079 579 67 54.

Tut las senioras e tut ils seniors da tut las fracziuns dalla vischnaunca Ilanz/Glion ein envidai cordialmeins a nossa scuntrada. Nus selegrein sin Vos!

Unser nächstes Treffen findet am **Dienstag, 26-08-2025** zu einer Einführung Balance-Kreuz mit Rosita Valaula und Tara Meier Sportkoordinatorin Gemeinde Ilanz/Glion, statt. Treffpunkt: Beim Spielplatz Ilanz, 14 Uhr. Ein «Bewegungsparcours für Senioren» mit dem Schwerpunkt «Balance Kreuz» ist ein Übungsparcours, der speziell darauf abzielt, die Gleichgewichts- und Koordinationsfähigkeiten älterer Menschen zu verbessern. Das Ziel ist, die Sturzgefahr zu reduzieren und die Mobilität im Alltag zu erhöhen. Bei schlechtem Wetter ist der Treffpunkt um 14.00 Uhr im Sitzungszimmer des Pfrundhauses der evang. Kirchgemeinde, Ilanz. Frau Meier erzählt uns aus ihrer Arbeit als Sportkoordinatorin. Für Wetterabklärungen melden Sie sich vorgängig bei Rosita Valaula 079 579 67 54.

Alle interessierten Seniorinnen und Senioren, aller Fraktionen der Gemeinde Ilanz/Glion, sind herzlich zu diesem Anlass eingeladen. Wir freuen uns auf Euch!

*Gruppa Seniorenstammtisch «da cumpignia»,  
Rosita Valaula*

## Club da troccas Glion

Il club da troccas Glion envida cordialmeins al 5. maraton da troccas a Glion, **sonda, ils 13 da settember 2025** el hotel Rätia a Glion, naven dallas 8.45 – 20.00 (sis rundas da qualificaziun), las otg meglieras equipas contonschan ils finals, las autras dattan vinavon per ils ulteriurs rangs. Per damondas (cuosts) ed annunzia (entochen ils 6 da settember 2025): josef.cadruvi@gmail.com/079 489 70 09. L'annunzia ei ligionta, ils plazs limitai. Las annunzias vegnan risguardadas tenor l'entrada dall'annunzia.

Il comité d'organisaziun selegra sin vossa participaziun.

## Meisa da miezdi a Ladir

Dieter Wittmann e team organisescha ensemen cun Pro Senectute Surselva la meisa da miezdi inagada per meins a Ladir. Igl intent dalla meisa da gentar ei da pro-

## Gartenmöbel draussen lassen

Ein überdeckter Sitzplatz ...  
– was gibt's Schöneres !?

Bei Wind und Regen draussen sitzen zu bleiben, ohne dass die Party abgesagt werden muss. Behaglich im Trockenen sitzen, während das Sommergewitter vorbeizieht. Bei sengender Hitze einen kühlen Cocktail im Schatten schlürfen. Ein intimes Hideaway, ohne dass die Nachbarn Ihnen zusehen können.

Und all diese wunderbaren Momente können Sie geniessen, wenn Sie Ihre Terrasse überdachen. Die Grösse, die Farbe, mit oder ohne Beschattung und mit

oder ohne Seitenwände können Sie selber auswählen.

Was wir bieten:

- ▶ Individuelle Beratung und Besprechung bei Ihnen zu Hause
- ▶ Planung und Bestellung der gewünschten Materialien
- ▶ Wir übernehmen die Baueingabe für Sie – falls gewünscht
- ▶ Bauen und Fertigstellung des gewünschten Objektes

**Roffler Metallbau AG**  
**Klosters & Malans**  
Tel. 081 422 21 34  
info@roffler-metallbau.ch  
roffler-metallbau.ch



## Sonderverkauf bei Delta Möbel

Haag – Bei Delta Möbel in Haag steht der Spätsommer ganz im Zeichen von Wohninspiration und attraktiven Einkaufsmöglichkeiten. Der grosse Sonderverkauf im gesamten Möbelhaus bietet eine ideale Gelegenheit, hochwertige Möbel und Accessoires zu entdecken – viele davon direkt ab Ausstellung.

Ob stilvolle Sofas, funktionale Küchen, gemütliche Schlafzimmerelemente oder elegante Essbereiche – das Sortiment umfasst renommierte Marken und vielfältige Stilrichtungen. Ergänzt wird das Angebot durch Gartenmöbel, Lampen und

eine liebevoll gestaltete Boutique-Abteilung.

Ein engagiertes Beratungsteam steht bereit, um Kundinnen und Kunden persönlich zu begleiten und individuelle Wohnräume Wirklichkeit werden zu lassen.

Ein Besuch bei Delta Möbel lohnt sich jetzt besonders – lassen Sie sich inspirieren und entdecken Sie neue Lieblingsstücke für Ihr Zuhause.

**Delta Möbel AG**  
**Rütistrasse 5**  
**9469 Haag**  
**081 772 22 11**



## Sommerliebe beginnt im Kopf

Der Sommer macht Lust auf Begegnung – doch echte Verbindung beginnt im Kopf, nicht beim Outfit. Wer sich vor einem Date fragt, «was wünsche ich mir eigentlich und wie will ich mich fühlen?», schafft Klarheit und geht bewusster auf andere zu.

Was du konkret tun kannst:

Setz dich mit einem kühlen Drink an den See und schreib auf, welche Art von Beziehung du dir wünschst. Mach dir bewusst, was dir wichtig ist – Nähe, Humor, Verlässlichkeit? Dieses innere Bild hilft dir, beim Kennenlernen authentisch zu bleiben.

Wähle Dates, die zu dir passen: Wenn du dich beim Wandern wohlfühlst, plane kein edles Dinner. Bleib bei dem, was dich echt zeigt.

Und statt dich zu fragen, «gefalle ich ihm oder ihr?», frag lieber: «Fühle ich mich gerade wohl und ganz ich selbst?»

So entsteht Raum für echte Begegnung – mit der richtigen Person und dem richtigen Gefühl.

**Harmony Partnervermittlung**  
**unterstützt dich dabei, melde dich jetzt für ein unverbindliches Kennenlerngespräch:**  
079 907 93 02  
info@harmoniypartnervermittlung.ch





Genial  
**LOKAL**

# WO FANTASIE LEBENDIG WIRD

Tauche ein in die Welt der Spielsachen,  
direkt in deinem Laden ums Eck.

Vielfältige Auswahl, liebevoll ausgewählte  
Produkte und kostenlose Beratung von  
Fachpersonal.

geniallokal-initiative.ch

mover la cuminonza denter personas ella vegliadetgna dalla pensiu da Ladir/Ruschein e contuorn. Envidai ein tuttas personas da Ladir/Ruschein e contuorn ch'eiin ella vegliadetgna dalla pensiu ni stattan silla sava da quella.

Datum: **venderdis, ils 29 d'uoost 2025**, 12.30

Liug: La Terrassa, Via Resgia 1, Ladir

Annunzias: Ein da far entochen gievgia las 18.00 tier Ustria La Terrassa, Tel. 081 925 17 51

### Mittagstisch in Ladir

Dieter Wittmann und Team organisieren zusammen mit Pro Senectute Surselva 1x im Monat einen Mittagstisch in Ladir. Eingeladen sind alle Seniorinnen und Senioren ab dem 60. Altersjahr von Ladir/Ruschein und Umgebung

Datum: **Freitag, 29. August 2025**, 12.30 Uhr

Ort: La Terrassa, Via Resgia 1, Ladir

Anmeldung: bitte bis Donnerstag, 18.00 Uhr bei La Terrassa, Tel. 081 925 17 51

### Pro Senectute Ilanz

#### Meisa da miezdi a Glion

Pro Senectute Surselva organisescha ensemen cun l'ARGO mintg'jamna ina meisa da miezdi. Sche Vus steis avon la pensiu ni essas gia en quella vegliadetgna, cordial beinvegni!

Liug: ARGO Cafeteria, Via La Pumera 12, Glion

Datum: mesjamna, ils 27 d'uoost 2025, 12.00

Annunzia: per l'organisaziun ei ina annunzia indispensabla Annunzias mintgamai il mardis dallas 8.00–10.00, Tel. 081 920 01 44

#### Mittagstisch Ilanz

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit der ARGO einen wöchentlichen Mittagstisch. Herzlich eingeladen sind pensionierte oder vor der Pensionierung stehende Frauen und Männer.

Ort: ARGO Cafeteria, Via La Pumera 12, Ilanz

Datum: Mittwoch, 27. August 2025, 12 Uhr

Für die Organisation ist eine Anmeldung unerlässlich.

Anmeldung jeweils am Dienstag von 8–10 Uhr, Tel. 081 920 01 44

### Guida inscenada tras il marcau vegl da Glion

In actur meina a moda simpatica tras il marcau vegl da Glion e presenta duront la guidada differentas figuras dalla historia dil marcau, **Sonda, ils 30 d'uoost 2025, 14.30**

Cuoz: ca. 60 minutas

Setupada: avon il Museum Regional Surselva

Realisaziun: da tutt'aura

Annunzia: ei drova negina annunzia

### Inszenierte Führung durch die Altstadt von Ilanz

Ein Schauspieler führt auf sympathische Art durch die Altstadt von Ilanz und verkörpert während des Stadtrundganges diverse Figuren aus der Geschichte der Stadt Ilanz.

**Samstag, 30. August 2025, 14.30 Uhr**

Dauer: ca. 60 Minuten

Treffpunkt: vor dem Museum Regional Surselva

Durchführung: bei jeder Witterung

Anmeldung: keine Anmeldung nötig

### Uniun da giuventetgna Luven

#### Fiesta Viva la Stad ils 23.8.2025

Nus envidein cordialme in giuven e vegl, pign e grond a nossa Fiesta dil vitg a Luven.

Programm: 11:00-17:00: Pizza ord il fuorn da lenn, grill e buffet da salata

Programm per affons cun la Jubla Surselva

Marcauet cun vendita da divers products regiunals

Occurenza da settar cun premis

13:30: Petta e caffè

17:00: Divertiment e musica cun Bündner Spitzbueba

18:00: Grill cun buffet da salata

21:00: Afterparty cun DJ Voyager

Viadi: cun auto ni cun nies shuttle che parta stedi dallas 11:00 naven dil platz fier a Glion entochen las 03:00. Empustar il shuttle per la Regiun Ilanz/Glion san ins sut la nummera 078 320 91 67. Tut las infos dat ei sin nossa pagina d'internet.

Nus selegrein sin Vossa viseta.

### Jugendverein Luven

Viva la Stad Fest am 23.8.2025

Wir laden Jung und Alt, Gross und Klein herzlich zu unserem Dorffest in Luven ein.

Programm: 11:00-17:00 Pizza aus dem Holzofen, Grill mit Salatbuffet, Kinderprogramm mit der Jubla Surselva, Verkauf regionaler Produkte sowie tolle Attraktionen, unter anderem Luftgewehrschiessen mit attraktiven Preisen

13:30 Kaffee und Kuchen

17:00 Unterhaltung und Musik mit den Bündner Spitzbueba

18:00 Grill mit Salatbuffet

21:00 Afterparty mit DJ Voyager

Anreise und Abreise: Mit dem Auto oder mit unserem Shuttle, der von 11:00 bis 03:00 Uhr ab Marktplatz in Ilanz fährt oder für die Region Ilanz/Glion unter 078 320 91 67 abrufbar ist. Alle Infos gibt es auf unserer Website.

Wir freuen uns auf Euren Besuch.

### Giuventetgna Rueun

Ei dat puspei la caschun da far fiasta. La Giuventetgna Rueun organisescha ils **23 d'uoost 2025 la fiasta da stad**. La fiasta ha liug allas 17.00 tier la casa communala. Tei spetga ina grillada cun zagrenders, giugs per pign e grond ed ina bar per far in viva cun nus.

Tier fetg schliatt'aura vegn la fiasta detga giu!

Nus selegrein da Tia viseta! Sin bien seveser

### Jungmannschaft Rueun

Es gibt wieder einen Grund zum Feiern. Dieses Jahr organisiert die Jungmannschaft Rueun das **Sommerfest am 23. August 2025**. Das Fest beginnt um 17.00 Uhr beim Gemeindehaus. Dich erwartet ein Grillfest mit Zigeunerspiessen, diversen Spielen und eine Bar um mit uns anzustossen.

Bei sehr schlechtem Wetter wird das Fest abgesagt!

Wir freuen uns auf Deinen Besuch! Bis bald

### Uniun sportiva Rueun

**Radunonza generala, vendergis, ils 22 d'uoost 2025**, dallas 19.30 el local dall'uniun ella casa da scola veglia a Rueun

#### Tractandas

1. Beinvegni ed appel

2. Elecziun d'in dumbavuschs

3. Approbaziun dalla gliesta da tractandas

4. Approbaziun dil protocol dalla davosa radunonza generala

5. Mutaziuns (entradas, extradadas, exclusiuns)

6. Rapport dil president

7. Rapport dil cassier e dils revisurs, approbaziun dil quen

8. Infrastructura

9. Menaschi da giug

10. Concessiun da descharscha alla suprastonza

11. Rapport dil trenerer

12. Elecziuns

– President

– Cassier

– Schef infrastructura

– Spiko

– Revisurs

13. Revisiun dallas statutas

14. Fixaziun dalla contribuziun annuala

15. Program da lavur 2025/26

– Revista 2025

– Gi d'equipa

– Tscheina da funcziunaris

– Jass per premis

– Camp da trenament

16. Varia

La radunonza ei obligatoria per tut ils commembers activs. Ils funcziunaris sco era ils simpatisants dall'USR ein era beinvegni alla radunonza.

*Suprastonza US Rueun*

### Da cuminonza a Ruschein – la sera dils treis

Mesjamna, ils 3 da settember 2025, 20:15

Casa da scola Crestas, stanza 11

Ina sera per tudestg cun Lucia Alpiger (\*1972), la possessura dil «Bluamagarta». Avon 25 onns eis ella vegnida a star cun sia feglia a Ruschein. A Ruschein, sut la stizun dil vitg, ha ella dapi zacons onns siu atelier nua ch'ils matgs per la fierja jamnila a Cuera vegnan creati. Ed a Ladir habitescha ella ussa dapi in onn en l'anteriura casa da scola. Carschida si eis ella el Toggenburg ed avon che vegnir a viver en Surselva ha ella fatg gronds viadis cun liungas dimoras, p.ex. en Columbia, en California ed el Mexico. Ella vegn pia a raquintar buca mo da fluras, mobein era aunc da tut autras experientschas da veta. L'entrada ei gratuita e beinvegnidas ein sco adina era personas d'ordeifer.

### Da cuminonza a Ruschein – la sera dils treis

Mittwoch, 3. September 2025, 20:15

Schulhaus Crestas, Zimmer 11

Diesmal gibt es bei «da cuminonza» einen Abend auf Deutsch. Gast ist Lucia Alpiger (\*1972), die Besitzerin des «Bluamagarta». Vor 25 Jahren kam sie mit ihrer Tochter nach Ruschein. Seit einigen Jahren hat sie beim Dorfladen ihr Atelier, wo die Blumensträusse für den Churer Wochenmarkt und für den Blumenwagen bei Gula kreierte werden. Seit einem Jahr wohnt sie in Ladir im ehemaligen Schulhaus. Aufgewachsen ist sie im Toggenburg in einer Grossfamilie. Bevor sie in die Surselva kam, hat es sie in die grosse weite Welt gezogen. Sie war für längere Aufenthalte z.B. in Kolumbien, in Kalifornien und in Mexiko. Nicht nur über Blumen wird sie also erzählen, sondern auch über andere spannende Lebenserfahrungen. Der Eintritt ist gratis und willkommen sind wie immer auch Interessierte von auswärts.

### Societad da tir Vorab Ruschein

#### Tir obligatori 2025

Il tir obligatori 300m ha liug sin il stan da tir a Pardiala **mesjamna, ils 27 d'uoost 2025** allas 18.30 - 19.30.

Nus supplichein da prender cun il camond da sittar ed il cudisch da sittar (carnet da prestaziun).

## Dein DOLCE-VITA-Moment

Dich zum Strahlen zu bringen, das treibt uns im DOLCE VITA mit Herzblut an. Bei einem persönlichen Anprobetermin nehmen wir uns Zeit und begleiten dich dabei, dein Traumkleid oder deinen perfekten Anzug zu finden. Das Stück, in dem du dich rundum wohlfühlst.

Unser Sortiment umfasst zauberhafte Brautkleider für den schönsten Tag deines Lebens, elegante Herrenanzüge für den besonderen Moment, wunderschöne Abendkleider für Galas und stilvolle Cocktailkleider für Feste aller Art. Von neuesten Trends bis zu klassisch eleganten Stücken – für jeden Geschmack ist etwas dabei. Ob Hochzeit, Galaabend oder Tanzparty: Du sollst bei jedem Anlass strahlen

und Momente erleben, die mitten ins Herz gehen. Dabei begleiten wir dich mit warmherziger Beratung und viel Leidenschaft in entspannter Atmosphäre.

Ein Besuch im DOLCE VITA lohnt sich aktuell besonders. Noch bis Ende August profitierst du von unserer traumhaften Mode zu kleinen Preisen. Lass uns gemeinsam dein perfektes Outfit finden, denn die Vorfreude auf besondere Momente beginnt schon beim Ausschauen der richtigen Garderobe. Wir freuen uns auf dich!

**DOLCE VITA**  
Rheinfelsstrasse 4, 7000 Chur  
Tel. 081 252 99 91  
[www.dolcevita-chur.ch](http://www.dolcevita-chur.ch)



## Infoabend Berufsmaturität

Am Donnerstag, 4. September 2025, um 19.00 Uhr findet in der Aula der Gewerblichen Berufsschule Chur (GBC) der Informationsabend zur Berufsmaturität nach der Lehre (BM 2) statt.

Die Berufsmaturitätsschulen des Kantons Graubünden, Gewerbliche Berufsschule Chur (GBC), KV Wirtschaftsschule Chur und Bildungszentrum Gesundheit und Soziales (BGS), informieren gemeinsam über die Zulassungsbedingungen, die Lerninhalte der verschiedenen Ausrichtungen sowie über die Weiterbildungsmöglichkeiten, insbesondere den Zugang zu Fachhochschulen und höheren Fachschulen. Ein besonderes Angebot ist der

Marktplatz der Weiterbildungen, an dem verschiedene Fachhochschulen und höhere Fachschulen ihre Studiengänge vorstellen und für persönliche Gespräche zur Verfügung stehen.

Eine Anmeldung zum Infoabend ist erwünscht, spontane Besucherinnen und Besucher sind aber ebenfalls herzlich willkommen.

Nutzen Sie die Gelegenheit, sich umfassend über die Möglichkeit BM2 nach der Lehre zu informieren. Wir freuen uns auf Sie.

**Gewerbliche Berufsschule Chur**  
[www.gbchur.ch](http://www.gbchur.ch)



Anzeige

**WERTE ERHALTEN**



**immobilias.ch**

### SCHLUEIN

das eindrucksvolle **Zweifamilienhaus** umfasst eine 3- und eine 4-Zimmer-Wohnung, einen Garten, einen Schopf sowie eine rustikale Stube. Es begeistert durch seine Lage, den ursprünglichen Charme und vielfältige Nutzungsmöglichkeiten.

**CHF 980 000.-**  
inkl. Schopf



### «USTRIA VAL SUMVITG»

das **Berggasthaus** «Ustria Val Sumvitg» mit Gaststube, Terrasse, Gästezimmern, Backhaus, Lagerräumen, Stall und Aussenparkplätzen befindet sich an ruhiger, sonniger Lage, ist in einem guten Zustand und überzeugt durch Vielseitigkeit und den Nutzungsmöglichkeiten.

**CHF 1 250 000.-**



### VAL MEDEL, MUTSCHENGIA

ein sehr schönes und grosses Liebhaber-Wohnhaus, idyllisch gelegen und mit einmaligem Panoramablick. Hier erleben Sie uriges Wohnen verbunden mit den modernen Wohnansprüchen der heutigen Zeit.

**CHF 620 000.-**  
inkl. Mobiliar



**Obligatorisches Schiessen 2025**

Das obligatorische Schiessen findet am **Mittwoch, 27. August 2025** von 18.30 - 19.30 Uhr in der regionalen Schiessanlage Pardiala statt.

Zur Erfüllung der Schiesspflicht sind das Aufforderungsschreiben und das Schiessbüchlein oder der militärische Leistungsausweis mitzunehmen.

**Gruppa da teater Siat**

Essan plein slonsch e motivaziun da far puspei primavera 2026 teater.

Deplorablamein mauncan a nus 2 umens.

Sche ti has tschaffen da far teater en buna cumpignia, selegrein sin tia annunzia.

Fuss bi sin in resun tochen miez settember.

079 425 58 22

Cun engraziament,

*la suprastonza*



LAAX

[www.laax-gr.ch](http://www.laax-gr.ch)

**Damonda da baghegiar****Di da publicaziun: Venderdis, ils 15 d'uoost 2025**

Proprietaris: Ramona und Gabriel Walser,  
Via Marcau 6, 7031 Laax

Proprietari da terren: Kirchliche Stiftung Parvenda Laax,  
Via Crest 6, 7031 Laax

Representant: Lennaria Camathias SA,  
Via Pardanal 11a, 7031 Laax

Intent: Construcziun nova d'ina casa d'ina famiglia

Liug: Via Davos Baselgia, Parcella 3718

Exposizium: Uffeci da baghegiar Laax,  
Center Communal, 7031 Laax

Lubientschas supplementaras che basegnan ina coordinaziun:

- Damonda da permissiun da la polizija da fiug
- Damonda per plazzas da protecziun obligatorias che ston buca vegnir construidas

**Protestas:**

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar a scret e fundau alla vischnaunca Laax enteifer 20 dis naven dil datum da publicaziun.

*Uffeci da baghegiar Laax*

**Baugesuch****Tag der Publikation: Freitag, 22. August 2025**

Bauherrschaft: Ramona und Gabriel Walser,  
Via Marcau 6, 7031 Laax

Grund-eigentümer: Kirchliche Stiftung Parvenda Laax,  
Via Crest 6, 7031 Laax

Vertreter: Lennaria Camathias SA,  
Via Pardanal 11a, 7031 Laax

Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus

Lage der Baute: Via Davos Baselgia, Parzelle 3718

Planaufgabe: Bauamt Laax, Center Communal,  
7031 Laax

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen:

- Gesuch für feuerpolizeiliche Bewilligung
- Gesuch für nicht zu erstellende Pflichtschutzplätze

**Einsprachen:**

Einsprachen sind schriftlich und begründet innert 20 Tagen ab Publikationsdatum an die Gemeinde Laax einzureichen.

*Bauamt Laax*

**Sanaziun dalla Via Principala – conducts d'ovra, etappa 3/2025**

La tiarza etappa dalla sanaziun dils conducts d'ovra ella Via Principala entscheivan ils 25 d'uoost 2025. Il tschancun pertuccau tonscha naven dalla Via Principala 20/22 entochen ca. nr. 10.

Las lavurs da construcziun cuozzan probabel tochen fin october 2025.

Duront il temps da baghegiar resta la Via Principala serrada per il traffic. Igl access a pei ei da principi adina garantius.

Per las habitontas ed ils habitonts da las immobiglias pertuccadas stattan parcadis sin il parcadi «Curtgin la Streia» sco era sin il parcadi provisoric a disposiziun. Las cartas da parcar san vegnir retratgas tier igl uffeci da baghegiar da Laax. Las proprietarias ed ils proprietaris pertuccai vegnan directamein informai.

Informaziuns actualas davart il project da construcziun anfleis Vus sin la pagina d'internet dalla vischnaunca da Laax ([www.laax-gr.ch](http://www.laax-gr.ch)).

Nus engraziein per risguard e capientscha.

*Uffeci da baghegiar Laax*

**Strassensanierung Via Principala – Werkleitungen, Etappe 3/2025**

Die dritte Etappe der Sanierung der Werkleitungen in der Via Principala beginnt am 25. August 2025. Der betroffene Abschnitt erstreckt sich von der Via Principala 20/22 bis ca. Nr. 10.

Die Bauarbeiten dauern voraussichtlich bis Ende Oktober 2025.

Während der Bauzeit bleibt die Via Principala für den Verkehr gesperrt. Der Zugang zu Fuss ist grundsätzlich immer gewährleistet.

Für Anwohnerinnen und Anwohner der betroffenen Liegenschaften stehen Parkplätze auf dem Parkplatz «Curtgin la Streia» sowie auf der provisorischen Parkanlage zur Verfügung. Parkkarten sind beim Bauamt Laax erhältlich. Die betroffenen Eigentümerinnen und Eigentümer werden zudem direkt informiert.

Aktuelle Informationen zum Bauprojekt finden Sie auf der Website der Gemeinde Laax ([www.laax-gr.ch](http://www.laax-gr.ch)).

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und Ihre Rückmeldung.

*Bauamt Laax*

**Vischnaunca Laax – conclus plan da quartier Cons**

La suprastonza communal da Laax ha concludiu ils 19-08-2025 sin basa dad artechel 19 alinea 1 - OPTGR il plan da quartier Cons che consista ord las perscripziuns ligiontas per il plan da quartier e dils plans effectivs vegls, ina nova repartiziun, il plan da formaziun e d'avertura (tuts 1:500).

Ils documents correspondents pon vegnir consultai duront las uras da spurtegl usitadas sigl uffeci da baghegiar da la vischnaunca da Laax.

*La suprastonza communal*

**Gemeinde Laax – Erlass Quartierplan Cons**

Der Gemeindevorstand Laax hat am 19.08.2025 gestützt auf Artikel 19 Abs. 1 KRVO den Quartierplan Cons, bestehend aus den verbindlichen Quartierplanvorschriften und den Plänen Altbestand, Neuzuteilung, Gestaltungs- und Erschliessungsplan (alle im Mst. 1:500) beschlossen.

Die entsprechenden Unterlagen können während den üblichen Schalterstunden auf dem Bauamt der Gemeinde Laax eingesehen werden.

*Der Gemeindevorstand*

**Uniun da dunnas Laax****Buorsa d'artechels d'affons**

**Sonda, ils 20 da settember 2025**, halla da gimnastica Laax dallas 9.00 – 13.00

Vendiu vegn resti d'affons d'atun ed unviern gr. 50–176 e calzers d'unviern tochen gr. 37. Plinavon equipaziun da sport d'unviern sco skis, calzers da skis, aissas, patinas, scarsolas e bobs, capellinas, protecturs, termagls, cudischs, carrotschas, tripptrapp eav.

Annunzias, fegl d'informaziun e cundiziuns da vendita sut: [www.dunnas-laax.ch/buorsa2025](http://www.dunnas-laax.ch/buorsa2025)

**Kinderartikelbörse Laax**

**Samstag, 20. September 2025**, in der Turnhalle Laax, von 9.00 – 13.00 Uhr

Verkauft werden Herbst- und Winterbekleidung Gr. 50–176 und Winterschuhe bis Gr. 37. Ausserdem Wintersportartikel wie Ski, Skischuhe, Snowboard, Schlittschuhe, Schlitten und Bobs, Helme, Rückenpanzer, Spielsachen, Bücher, Tripptrapp etc.

Anmeldung, Informationen und Verkaufsbedingungen unter: [www.dunnas-laax.ch/buorsa2025](http://www.dunnas-laax.ch/buorsa2025)

*Uniun da dunnas Laax*

**Uniun da dunnas Laax****Sentupada da senioras e seniors**

Nus selegrein da puspei astgar porscher las sentupadas da seniors usitadas. Las proximas sentupadas han liug sco suandont:

4 / 25 september

9 / 23 october

6 / 20 november

4 / 18 december

Persuna da contact: Corina Walser, Tel. 081 921 45 08

Nus vessan grond plascher da beneventar entginas fatschas novas a nossas sentupadas.

**Seniorenachmittag**

Wir freuen uns die gewohnten Seniorenachmittage wieder anbieten zu können. Die nächsten Treffen finden wie folgt statt:

4. / 25. September

9. / 23. Oktober

6. / 20. November

4. / 18. Dezember

Kontaktperson:

Corina Walser, Tel. 081 921 45 08

Jede/r Senior/in aus Laax ist herzlich eingeladen. Wir würden uns auf neue Gesichter freuen.



LUMNEZIA

[www.lumnezia.ch](http://www.lumnezia.ch)

**Cumbiniala per seniors**

**Gi da jass e giugs** el da casa val Lumnezia per senioras e seniors, **vendergis, ils 22 d'uoost 2025** naven dallas 14.00.

**Jass- und Spieltag** im da casa val Lumnezia für Seniorinnen und Senioren, **Freitag, 22. August 2025**, ab 14.00 Uhr.

*Uniun/Verein Cumbiniala*

**Gimnastica da dunnas Cuschnaus**

Mesjamna, ils 3-9-2025 allas 19.45 entschevin nus puspei cun la gimnastica da dunnas a Cuschnaus.

Sper la gimnastica duei il divertiment naturalmein buca muncar.

**Nach einem Schlaganfall beginnt vieles wieder von vorne.**  
 Zum Beispiel müssen verloren gegangene Fähigkeiten wie Mimik und Sprache wiedererlernt werden. Gemeinsam unterstützen wir Betroffene einer Hirnverletzung auf ihrem langen Weg zurück ins Leben.

**Danke für Ihre Spende:**  
[www.fragile.ch](http://www.fragile.ch)

FRAGILE SUISSE



La vischnaunca da Trun enquera naven dad immediat ni tenor cungegnientscha in / ina

**Menader / menadra da finanzas**  
 (80 – 100%)

Dapli informaziuns sut [www.trun.ch](http://www.trun.ch)

# FÜR EINZIGARTIGE LESEMOMENTE.

**25%  
RABATT  
FÜR  
NEUABONNENTEN**

## TERRA GRISCHUNA IM ABONNEMENT

Das Beste aus Natur, Kultur und Freizeit: Entdecken Sie die Vielfalt Graubündens – mit einem Abonnement der «Terra Grischuna».

Somedia Production AG, «Terra Grischuna», Postfach 491, CH-7007 Chur  
**Telefon 0844 226 226 | [abo@somedia.ch](mailto:abo@somedia.ch) | [www.terrigrischuna.ch/abo](http://www.terrigrischuna.ch/abo)**

Code TGRB25

Nus selegrein era sche «novas» dunnas anflan la via a Cuschnaus.

Per damondas stein nus bugen a disposiziun.

Angela Blumenthal: 079 281 91 90

Simona Caduff: 076 499 23 31

## Pro Cumbel

### Invit alla radunonza generala 2025 dalla Pro Cumbel

La suprastonza dalla Pro Cumbel selegra d'envidar Vos alla proxima radunonza generala annuala da nossa uniun. Quella ha liug **sonda, ils 23 d'uoost 2025** allas 19.00 el local da sentupada dil Center dil vitg.

#### Tractandas:

1. Beinveggni
2. Protocol
3. Rapport annual 2024
4. Rendaquen 2024
5. Elecziuns
6. Program d'activitads 2025/26
7. Varia

Suenter la radunonza referescha nossa convischina Anja Furger davart sia carriera spectaculara sco campiunessa da ballapei.

### Dalla halla da reiver sil plaz da ballapei

Radunonza e referat ein publics. Tuttas interessentas e tuts interessents ein cordialmein envidai. La Pro Cumbel offerescha in pign pushegn.

*Per la suprastonza dalla Pro Cumbel:  
Martin Cabalzar, parsura*

### Einladung zur Generalversammlung 2025 der Pro Cumbel

Der Vorstand der Pro Cumbel freut sich, Sie zur diesjährigen Generalversammlung einladen zu dürfen. Diese findet statt, **Samstag, den 23. August 2025** um 19.00 Uhr im Begegnungsort des Dorfbereichs

#### Traktanden:

1. Begrüssung
2. Protokoll
3. Jahresbericht 2024
4. Rechnungsablage 2024
5. Wahlen
6. Tätigkeitsprogramm 2025/26
7. Varia

Nach der Generalversammlung referiert unsere Mitbürgerin Anja Furger über ihre spektakuläre Karriere als Fussballmeisterin

### Von der Kletterhalle auf den Fussballplatz

Generalversammlung und Vortrag sind öffentlich. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen Die Pro Cumbel offeriert einen kleinen Apéro.

*Für den Vorstand der Pro Cumbel:  
Martin Cabalzar, Präsident*

## Uniun da dunnas Vella

### Viadi da seniors

Caras senioras e cars seniors da Vella. L'uniun da dunnas envida vos era uonn puspei cordialmein tier nies viadi da seniors, **gliendisdis ils 8 da settember 2025**. Il viadi meina nus uonn si Mustér e sur la nova punt pendenta. Silsuenter gudín ina buna marena ella Stiva S. Placi en claustra. Sentupada Plaz Cadruvi allas 13.00.

Annunzias entochen ils 29-8-2025 tier N. Caviezal sut 079 480 78 45.

Selegrein da star cun vos da cumpignia e sperein sin stedia participaziun.

*la suprastonza*

## Uniun da manischunz Lumnezia Su

**Radunonza generala dumengia ils 24.08.2025**, allas 11.00 en l'antieriura casa communal a Cumbel

#### Tractandas:

1. Beinveggni
2. Elecziun da 2 dumbravuschs
3. Prelecziun dil protocol e dalla cronica
4. Rendaquen e rapport dils revisurs
5. Rapport dalla presidenta
6. Elecziuns: actuar e cassier
7. Programm da lavur 2026
8. Honoraziuns, commembers novs ed extradas
9. Varia

*La suprastonza*

## Tir obligatoric

Il tir obligatoric ha liug venderdis, ils 22-08-2025, 17.30-20.00 a Rofna, Degen. Nus supplichein da prender cun il camond da sittar ed il cudisch da sittar.

## Infobus dalla Crusch Cotschna Svizra en la vischnaunca Lumnezia

**Mesjamna, ils 27 d'uoost 2025** informeschan e cusseglian persunas dil fatg dalla Crusch Cotschna Svizra Grischun, alzheimer Grischun e Pro Senectute Grischun concernent purschidas da sustegn e prevenziun per persuna attempadas e confamigliars che tgiran. Vos anfleis il bus sco suonda:

las 8.00 tochnen las 10.45 a **Vrin** sper il Volg  
las 11.30 tochen las 14.45 a **Vella** sper il Volg  
las 15.30 tochen las 18.00 ad **Uors** sper il local da pumpiers

Las persunas dil fatg selegren sin Vossa viseta!

## SRK Infobus in der Gemeinde Lumnezia

Am **Mittwoch, 27. August 2025** besuchen Fachpersonen des Schweizerischen Roten Kreuzes Graubünden, Alzheimer Graubünden und der Pro Senectute Graubünden die Gemeinde Lumnezia und informieren und beraten zu Unterstützungs- und Präventionsangebote für ältere Menschen und pflegende Angehörige. Sie finden den Bus:

8.00 Uhr bis 10.45 Uhr in **Vrin** beim Volg  
11.30 Uhr bis 14.45 Uhr in **Vella** beim Volg  
15.30 Uhr bis 18.00 Uhr in **Uors** beim Feuerwehrlokal  
Die Fachpersonen freuen sich auf Ihren Besuch!

*Verein / Uniun Cumbiniala*



MEDEL/LUCMAGN

[www.medel.ch](http://www.medel.ch)

## Elecziun supplementara per la perioda d'uffeci 2024/2027

Sco publicau ha genau Werner Venzin abdicau sin la fin da december 2025 siu uffeci sco genau.

Sin fundament da quella demissiun anticipada ordeina la suprastonza communal tenor artechel 19 dalla lescha davart votaziuns ed elecziuns in'elecziun supplementara. Nus supplichein instantamein tuts cerchels interessai da seradunar e far tut sforz per nominar in successur.

Propostas per candidatas e candidats ein d'inoltrar en scret all'administraziun communal entochen ils **5 d'october 2025**. Ultra dils vischinadis san era ulteriuras gruppaziuns, uniuns, societads da silmeins 10

votantas e votants proponer candidats. Las candidaturas ston mintgamai cuntener num, prenum ed onn da naschientscha dil nominau.

L'elecziun dil genau/dalla genau ha liug ils **30 da november 2025** all'urna.

*Suprastonza communal Medel/Lucmagn*

## Deponia a Fadretschn

Pil diever e menaschi dalla deponia a Fadretschn vala naven digl 1. da settember 2025 suandonta reglamentaziun:

#### Temps d'avertura:

**mintga emprema e tiarza gievgia dil meins dallas 16:00 – 18:00 (priu ora firaus).**

*Duront quei temps sa vegnir furniu:*

#### – cartun

Il cartun sto esser smaccaa plat e mess ensemen.

#### – sacs blaus per plastic

Il plastic sa vegnir dismiss sulettamein en ils sacs blaus per plastic.

#### – ieli vegl da cuschnar

#### – lenna /mischiera

Per lenna veglia stat ina mulda a disposiziun. Medemamein san pigns quantums (ca. 1t) mischiera (Bauschutt) vegnir deponi leu en ina mulda. Gronds quantums mischiera ein da transportar directamein silla deponia regionala a Rueun. Per lenna e mischiera vegn incassau suandontas taxas:

– lenna veglia fr. 30.–/m<sup>3</sup>

– mischiera fr. 70.–/t

#### – fier

*Da tut temps sa vegnir furniu:*

#### – curdem verd

Curdem verd derivonts d'orts e curtgins sa vegnir deponiu da tut temps sil plaz corrispudent en la deponia a Fadretschn.

La porta ei adina da serrar.

#### – restonzas da caglias eav.

Caglias e roma ei da deponer sil plaz all'entrada sisuren dalla deponia a Fadretschn.

*Suprastonza communal Medel/Lucmagn*

## Engraziament

Suenter 26 onns da survetsch ha Valentin Pally terminau sia activitad sco canzlist communal. Duront tut quels onns ha el cun grond engaschi, cumpetenzza e fidonza contribuì fermamein alla lavur dall'administraziun communal ed ha susteniu nossa vischnaunca cun sia savida e sia diligenza.

La suprastonza communal e l'administraziun communal engrazian en num dalla vischnaunca cordialmein a Valentin per siu grond engaschi en favur da nossa vischnaunca. Nus giavischin ad el per sia nova fasa da veta buna sanadad, bia cuntentientscha e mo il meglier.

*Suprastonza communal*

## Secziun da catschadurs Vallatscha

### Tir liber e tir intern

Tir liber, venderdis, ils 22 d'uoost 2025 (18:45– 20:30)

Tir intern, dumengia, ils 24 d'uoost 2025 (07:30– 12:00). Silsuenter gentar e radunonza tenor invitaziun persunala.

Tir liber, venderdis, ils 29 d'uoost 2025 (18:45– 20:30)

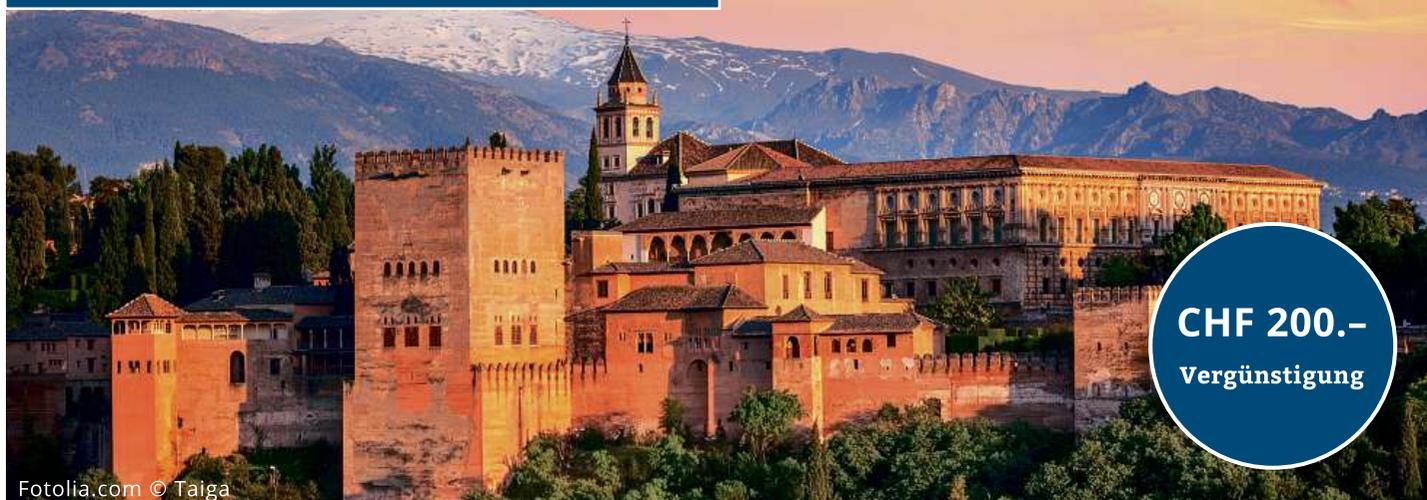
## Servis per apparats d'udida

**Gliendisdis, igl 1. da settember 2025** saveis Vos schar schubergiar e rugalar Vies apparat d'udida:



# ABOPLUS

Exklusive Reiseangebote



Fotolia.com © Taiga

**CHF 200.-**  
Vergünstigung

## Herbst in Andalusien

**Natur, maurische Kultur und Genuss unter der Sonne Spaniens.**

Jede Region der Erde verfügt über ihre eigene Mentalität. Andalusien, der südlichste Teil der Iberischen Halbinsel, steht dabei ohne Zweifel für Temperament und Feuer. Die kontrastreiche Region zwischen Costa del Sol und Sierra Nevada hat Grossartiges zu bieten. In keinem anderen Teil Europas ist der arabische Einfluss mit seiner bedeutenden Kultur so deutlich zu spüren. Lebhaftige Städte mit lebensfrohen Menschen, einzigartige Architektur, fruchtbare Küsten und markante Gebirgslandschaften – vom 16. bis 25. November tauchen Sie ein in das andalusische Lebensgefühl und entdecken Sie die Facetten des spanischen Südens. Lassen Sie sich von einzigartigen Sehenswürdigkeiten begeistern und geniessen Sie die Köstlichkeiten der andalusischen Küche.

### Programmablauf

- 1. Tag:** Am Nachmittag Flug von Zürich nach Sevilla.
- 2. Tag:** Stadtrundfahrt mit den Setas de Sevilla, dem Maria-Luisa-Park und der Kathedrale Santa María de la Sede. Nachmittags Freizeit.
- 3. Tag:** Fahrt nach Ronda und durch die Sierra de Grazalema zu den «Pueblos Blancos». Tapas-Abendessen in einem typischen Restaurant.
- 4. Tag:** Tagesausflug nach Jerez de la Frontera. Besuch einer traditionellen Sherry-Kellerei mit Verkostung und Rundgang durch die Altstadt. Verkostung von Iberico-Schinken und lokalen Weinen.
- 5. Tag:** Fahrt nach Córdoba mit Halt an einer Ölmühle und Verkostung. Besuch der Mezquita, Spaziergang durch die Judería. Weiterfahrt nach Granada.
- 6. Tag:** Besuch der Kathedrale und der Capilla Real. Aufstieg zum Weltkulturerbe Alhambra und Besichtigung der Nasridenpaläste. Abends Flamenco-Tablao.
- 7. Tag:** Vormittag zur freien Verfügung. Nachmittags Kochkurs zur Zubereitung lokaler Spezialitäten. Gemeinsamer Genuss der selbst zubereiteten Speisen.
- 8. Tag:** Fahrt in die glamouröse Küstenstadt Marbella. Stadtrundgang und Weiterfahrt entlang der Küstenstrasse nach Gibraltar.
- 9. Tag:** Erkundung des Felsens Peñón de Gibraltar. Seilbahnfahrt und Begegnung mit den Berberaffen. Weiter zur St. Michael's Cave und den Great Siege Tunnels sowie Spaziergang durch die Main Street.
- 10. Tag:** Rückflug von Malaga nach Zürich und Bustransfer zum Ausgangsort.

### Reiseleistungen

- Bustransfer von Chur, Landquart, Ziegelbrücke und Rapperswil zum Flughafen Zürich und zurück
- Direktflug mit SWISS von Zürich nach Sevilla und zurück von Malaga
- Transfers Flughafen – Hotel
- 4 Ü/F im 4-Sterne-Hotel «Las Casas de la Judería» in Sevilla
- 3 Ü/F im 4-Sterne-Hotel «Porcel Alixares» in Granada sowie
- 2 Ü/F im 4-Sterne-Hotel «The Elliott» in Gibraltar
- 4 Abendessen
- 1 Tapas-Abendessen in Sevilla
- Weinprobe und Verkostung von Iberico-Schinken
- Abwechslungsreiches Ausflugsprogramm und Wanderungen, inklusive der anfallenden Eintrittsgelder
- Qual., deutschspr. Reiseleitung
- Reisebegleitung ab/bis Chur Eva Gabathuler

### Preis pro Person im DZ

Für Abonnenten: CHF 2'950.-  
Für Nicht-Abonnenten: CHF 3'150.-  
Einzelzimmerzuschlag: CHF 690.-

**Anmeldeschluss: Anfang September**

### Bedingungen:

Maximalteilnehmerzahl: 25 Personen  
Programmänderungen vorbehalten. Es gelten die Reisebedingungen der Mondial Tours MT SA, Locarno, Via Varenna 29, CH-6600 Locarno

**Mehr Infos und Anmeldungen** – detailliertes Programm und Anmeldung direkt beim Verlag auf [aboplus.somedia.ch](http://aboplus.somedia.ch) oder direkt beim Veranstalter Mondial Tours unter Telefon 091 752 35 20 oder per E-Mail an [info@mondial-tours.ch](mailto:info@mondial-tours.ch)

## Mondial Tours

*Gemeinsam Ziele stecken ...*

09.15-10.30 en Casa sogn Martin a Trun  
11.00-11.45 en Casa sogn Giusep a Cumpadials  
13.15-14.30 el PUNTREIS, Center da sanadad a Mustér  
Dunna Giger dalla firma Amplifon AG e signur Gfeller  
dalla firma Jäggi Optik & Hörberatung AG surprendan  
communablamein quei survetsch gratuit per tuts inte-  
ressents. Ei drova negina annunzia.

### Societad da tir Vial Sumvitg

**Tir obligatoric**  
Mira sut Sumvitg!



**OBERSAXEN MUNDAUN**

[www.obersaxenmundaun.swiss](http://www.obersaxenmundaun.swiss)

### Baugesuch

**Tag der Publikation: 22.08.2025**

Bauherrschaft: STWEG Mutta 3,  
Misanenga 11, 7134 Obersaxen  
Vertreter/ Albert Rusch, Schönenbüel 45,  
Architekt: 9050 Appenzell Steinegg  
Bauvorhaben: Verbreiterung 2 Balkone  
Parzelle: Nr. 236, Misanenga  
Baugespann: Entfällt  
Auflageort: Gemeindeverwaltung,  
Vorstadt 26, 7134 Obersaxen  
Auflagefrist: 22. August 2025 bis  
11. September 2025

### Einsprachen:

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind innerhalb der  
Zeit der öffentlichen Auflage schriftlich und begründet  
an den Gemeindevorstand zu richten.

*Der Gemeindevorstand*

### Damondas da baghegiar

**Di dalla publicaziun: 22-08-2025**

Patrun: STWEG Mutta 3,  
Misanenga 11, 7134 Obersaxen  
Representant: Albert Rusch, Schönenbüel 45,  
9050 Appenzell Steinegg  
Project: Enggrondir 2 balcuns  
Parcella: Nr. 236, Misanenga  
Profilaziun: Negina profilaziun  
Liug Administraziun communal, a  
d'exposiziun: Vorstadt 26, 7134 Obersaxen  
Termin 22 d'uoost 2025 entochen ils  
d'exposiziun: 11 da settember 2025

### Protestas:

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar en scret e cun  
indicar ils motifs enteifer il temps dall'exposiziun pu-  
blica alla suprastonza communal.

*La suprastonza communal*

### Jumpfer Verein Obersaxen

**Einladung zur Generalversammlung am Freitag  
5. September** um 19 Uhr im Restaurant Sil Plaz.

### Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Genehmigung des Protokolls vom 6. September 2024
4. Austritte/ Eintritte
5. Jahresbericht der Präsidentin
6. Genehmigung der Jahresrechnung 2024 sowie des Revisorenberichts

7. Wahlen
8. Jahresprogramm
9. Anträge und Verschiedenes

Anträge zur Generalversammlung sind bis spätestens  
Freitag 29. August 2025 schriftlich beim Vorstand ein-  
zureichen. Wir freuen uns auf zahlreiches erscheinen.

*Der Vorstand*

### Knabenschaft Obersaxen

**Chnàba Grill – An Maria Geburt nach der Messe**

Die Knabenschaft Obersaxen lädt alle an Maria Geburt  
zum Grill und gemütlichen Beisammensein ein. Wann:  
31.08.2025 nach der Messe. Wo: Lagerhaus St. Mar-  
tin. Kommt vorbei und lasst uns den Nachmittag ge-  
niessen.

*Der Vorstand*



**SAGO GN**

[www.sagogn.ch](http://www.sagogn.ch)

### Damondas da baghegiar

**Nr. 2025-29**

**Gi da publicaziun: Vendergis, ils 22 d'uoost 2025**

Patrun da Georg Felix,  
construcziun: Via Punteglias 1, 7152 Sagogn  
Representant: Soller-Partner Electro SA,  
Curtgin Risch 81, 7144 Vella  
Object/adressa: Parcella nr. 237,  
Via Punteglias 1.1/3.1, 7152 Sagogn  
Zona: Zona per baghetgs pigns e  
construcziuns annexas  
Intent: Installar implont fotovoltaic sin tetg  
plat, tschentau si  
Lubientschas supplementaras che ston vegnir  
coordinadas: -  
Publicaziun: 22-08-2025 entochen 11-09-2025

**Nr. 2025-33**

**Gi da publicaziun: Vendergis, ils 22 d'uoost 2025**

Patrun da Anita Spescha e Michele Pagnamenta,  
construcziun: Via Stavel 22, 7151 Schluein  
Representant: M.T. Architektur und  
Baumanagement GmbH,  
Via Isla 37, 7151 Schluein  
Object/adressa: Parcella nr. 154,  
Via Fanaus 35, 7152 Sagogn  
Zona: Zona d'engrondiment dil vitg 1  
Intent: Remplazzar pompa da scaldar cun aria  
ed aua  
Lubientschas supplementaras che ston vegnir  
coordinadas: Damonda da permissiun dalla polizia  
da fiug  
Publicaziun: 22-08-2025 entochen 11-09-2025

### Protestas:

Ils plans ein mess ora en canzlia communal. Protestas  
dil dretg public ein d'inoltrar a scret e fundau alla su-  
prastonza communal enteifer 20 gis naven dil datum  
da publicaziun. Sagogn, 22-08-2025

*Suprastonza communal Sagogn*

### Baugesuche

**Nr. 2025-29**

**Tag der Ausschreibung: Freitag, 22. August 2025**

Bauherrschaft: Georg Felix,  
Via Puntegilas 1, 7152 Sagogn  
Vertreter: Soller-Partner Electro SA,  
Curtgin Risch 81, 7144 Vella

Bauobjekt/ PV-Aufdach-Anlage, Flachdach,  
Adresse: aufgeständert  
Zone: Zone für Kleinbauten und Anbauten  
Zweck: PV-Aufdach-Anlage, Flachdach,  
aufgeständert  
Zusatzbewilligungen: -  
Publikation: 22.08.2025 bis 11.09.2025

**Nr. 2025-33**

**Tag der Ausschreibung: Freitag, 22. August 2025**

Bauherrschaft: Anita Spescha und  
Michele Pagnamenta,  
Via Stavel 22, 7151 Schluein  
Vertreter: M.T. Architektur und  
Baumanagement GmbH,  
Via Isla 37, 7151 Schluein  
Bauobjekt/ Liegenschaft Nr. 154,  
Adresse: Via Fanaus 35, 7152 Sagogn  
Zone: Dorferweiterungszone 1  
Zweck: Ersatz Luft-/Wasser-Wärmepumpe  
Zusatzbewilligungen: Feuerpolizeiliche Bewilligung  
Publikation: 22.08.2025 bis 11.09.2025

### Einsprachen:

Die Baupläne stehen in der Gemeindekanzlei zur Ein-  
sicht bereit. Einsprachen sind schriftlich und begrün-  
det innert 20 Tagen ab Publikationsdatum an den Ge-  
meindevorstand einzureichen.

Sagogn, 22.08.2025 *Gemeindevorstand Sagogn*

### sagogn turissem

**Stans libers – marcau d'atun a Sagogn**

**Sonda, ils 13 da settember 2025**, naven dallas 10.00,  
ha a Sagogn nossa fiasta d'atun tradiziunala cun mar-  
cau e grond'ustria da fiasta liug.  
Ei ha aunc stans libers per il marcau d'atun! Annunzi-  
as prendein bugen encunter sut [ferien@sagogn.ch](mailto:ferien@sagogn.ch). Nus  
selegrein sin bia purschidas da marcau interessantas ed  
ina fiasta d'atun divertivla a Sagogn!

**Freie Stände – Herbstmarkt in Sagogn**

Am **Samstag, 13. September 2025** ab 10 Uhr, findet  
in Sagogn unser traditionelles Herbstfest mit Markt  
und grosser Festwirtschaft statt.  
Es stehen noch freie Marktstände zur Verfügung! An-  
meldungen nehmen wir gerne unter [ferien@sagogn.ch](mailto:ferien@sagogn.ch)  
entgegen. Wir freuen uns auf viele spannende Markt-  
angebote und ein unterhaltsames Herbstfest in Sagogn!

**Café da sentupada – Café Tegia Sagogn**

**La dumengia, ils 24 d'uoost 2025** meina l'unioni da  
giuventetgna il Café Tegia a Sagogn. La tegia ei aviarta  
dallas 14.30 - 17.30 uras.  
Tier buna vesta, ina bubronda ed in toc petta saveis Vus  
guder la dumengia il suenterniezi.  
Nus selegrein da Vossa viseta!

*Uniun da giuventetgna Sagogn*

**Begegnungscafé – Café Tegia Sagogn**

Am **Sonntag, 24. August 2025** bewirtschaftet die  
Jungmannschaft das Café Tegia in Sagogn. Geöffnet ist  
die Tegia von 14:30 -17:30 Uhr.  
Bei schöner Aussicht, einem Getränk und einem Stück  
Kuchen können Sie den Sonntagnachmittag geniessen.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

*Jungmannschaft Sagogn*

**Gruppa sociala Sagogn**

**Marenda communal per seniors da 60 ensi** ell'us-  
tria Stiva Grischuna a Sagogn

# südostschweiz Schatzsuche

Grosser Südostschweiz  
Schatzsuche Wettbewerb

## Gewinnen Sie einen Familieneintritt ins LEGOLAND® Deutschland!

Haben Sie Lust auf ein unvergessliches Abenteuer mit der ganzen Familie?  
Dann machen Sie mit bei unserem aufregenden Wettbewerb und gewinnen Sie  
einen Familieneintritt für das LEGOLAND® Deutschland!



Jetzt mitmachen  
und gewinnen:  
[soschatzsuche.ch](http://soschatzsuche.ch)

Gewinnen Sie einen **Familieneintritt für 2 Erwachsene  
und 2 Kinder** ins LEGOLAND® Deutschland

**So können Sie teilnehmen:**

1. Besuchen Sie unsere Webseite  
[soschatzsuche.ch](http://soschatzsuche.ch)
2. Füllen Sie das Teilnahmeformular aus
3. Daumendrücker und vorfreuen

Wir wünschen Ihnen viel Glück.

**Teilnahmeschluss:** 14. Juli

Partner

**SWICA**

 **südostschweiz**

Nus s'entupein gievgia, ils 28. d'uoost 2025 12.00. S'annunziar entochen mesjamna, ils 27 d'uoost 2025 allas 12.00 sut tel. 081 921 69 12 (Elisabeth Juon). Survetsch da transport tel. 081 921 69 12.

**Gemeinsames Mittagessen für Senioren** ab 60 Jahren im Restaurant Stiva Grischuna in Sagogn. Wir treffen uns am Donnerstag 28. Aug 2025 um 12 Uhr. Anmeldung bis Mittwoch 27. Aug 2025, um 12 Uhr an Tel. 081 921 69 12 (Elisabeth Juon). Abhol- und Transportdienst Tel. 081 921 69 12.

### Uniu da gymnastica da dunnas Sagogn

Nossa **radunonza generala ha liug gliendisdis, igl 1. da settember 2025** allas 20.15 tier la presidenta Priska a casa. Tenor nossas statutas ei la participaziun obligatoria. Ei legrass nus da beneventar commembras novas en nossa uniu. Nus fagein gymnastica mintgamai il gliendisdis sera allas 20.00.

### Generalversammlung 2025 vom Frauenturnverein Sagogn

Unsere diesjährige Generalversammlung findet am **Montag, 1. September 2025** um 20.15 Uhr bei Priska zuhause statt. Laut Vereinsstatuten ist die Teilnahme obligatorisch. Neumitglieder heissen wir herzlich willkommen. Wir turnen jeweils am Montagabend um 20 Uhr.

### Traktanden

1. Begrüssung
2. Wahl Stimmzählerin
3. Verlesung und Genehmigung des Protokolls
4. Jahresbericht
5. Jahresrechnung, Revisionsbericht
6. Jahresbeitrag
7. Ein- und Austritte
8. Jahresprogramm
9. Wahlen: OK Weihnachtsessen
10. Varia



[www.schluein.ch](http://www.schluein.ch)

### Via Stavel – entschatta lavurs da construcziun molocs

Ils 11 da settember 2025 entscheivan las lavurs da construcziun dils molocs ella Via Stavel che cuozan rodund 1 jamna. Las lavurs da construcziun dalla staziun da transformaziun han gia entschiet. Ord quei motiv sa ei dar duront las lavurs da construcziun certs impediments da diever dil post da rimnar rumien ella Via Stavel.

### Via Caglia Liunga – entschatta lavurs da construcziun molocs

Ils 21 d'october 2025 entscheivan las lavurs da construcziun dils molocs ella Via Caglia Liunga che cuozan rodund 1 jamna. Las lavurs da construcziun dalla staziun da transformaziun entscheivan ils 15 da settember 2025. Ord quei motiv sa ei dar duront las lavurs da construcziun certs impediments da diever dil post da rimnar rumien ella Via Caglia Liunga. Bien engraziament per la capientscha. Schluein, ils 22 d'uoost 2025

*Suprastonza communal Schluein*

### Via Stavel – Baubeginn Moloks

Am 11. September 2025 beginnen die Bauarbeiten an den Moloks in der Via Stavel welche ungefähr 1 Woche

dauern. Mit den Bauarbeiten der Transformatorenstation wurde bereits begonnen. Aus diesem Grund kann es während den Bauarbeiten zu Behinderungen der Kehrichtsammlung in der Via Stavel kommen.

### Via Caglia Liunga – Baubeginn Moloks

Am 21. Oktober 2025 beginnen die Bauarbeiten an den Moloks in der Via Caglia Liunga welche ungefähr 1 Woche dauern. Die Bauarbeiten der Transformatorenstation beginnen am 15. September 2025. Aus diesem Grund kann es während den Bauarbeiten zu Behinderungen der Kehrichtsammlung in der Via Caglia Liunga kommen.

Vielen Dank für das Verständnis.

Schluein, 22. August 2025 *Gemeindevorstand Schluein*



[www.sumvitg.ch](http://www.sumvitg.ch)

### Damondas da baghegiar

Nr. 101/2025

**Datum da publicaziun: 22.08.2025**

Patrun: Vischnaunca Sumvitg,  
7175 Sumvitg

Representant: biro d'architectura Albertin,  
7023 Haldenstein

Liug e parcella: Rabiun-Via Catat; 69

Object: sanaziun baghetgs da scola

### Protestas:

Ils profils ein tschentai ed ils plans da construcziun ein deponi tier la canzlia commu-nala. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla cumissiu da baghegiar Sumvitg enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

*Cumissiu da baghegiar*

### Informaziuns Via Val

Muort in sbuau sil tschancun d'Acla Mulin ei la Via Val naven d'Acla Mulin serrada per tut il traffic. Ad Acla Mulin ha la vischnaunca preparau entgins parcadis per temps temporar che dueien survir als hosps ed als possessurs da tegias da vacanzas. La suprastonza communal supplichescha da parcar suletamein sin ils parcadis marcai. Sin ils plazs da sentupada sco era sin plazs cun scamond da parcar astga buca vegnir parcau autos. Igl access per pedunz en la Val sco era sin la Greina ei garantius sur la punt pendentia.

Ulteriuras informaziuns dalla vischnaunca suondan tenor basegns sin la pagina d'internet [www.sumvitg.ch](http://www.sumvitg.ch).

*Departament traffic*

### Servis per apparats d'udida

**Gliendisdis, igl 1. da settember 2025** saveis Vus schar schubergiar e rugalar Vies apparat d'udida:

09:15-10:30 en Casa sogn Martin a Trun

11:00-11:45 en Casa sogn Giusep a Cumpadials

13:15-14:30 el PUNTREIS, Center da sanadad a Mustér Dunna Giger dalla firma Amplifon AG e signur Gfeller dalla firma Jäggi Optik & Hörberatung AG surprendan communalamein quei survetsch gratuit per tuts interessents. Ei drova negina annunzia.

### Fiasta dil vitg a Cumpadials

**Sonda, ils 30 d'uoost 2025** organisescha l'uniu da cultura e sport la fiasta dil vitg a Cumpadials.

La fiasta entscheiva dallas 11:00 uras. Per il culinarc vegn procurau cun grill e la sera arva la bar.

Nus envidein cordialmein in e scadin da vegnir speraso e star da cuminonza e selegrein d'entupar hosps e vischins.

*Uniu da cultura e sport Cumpadials*

### Societad da tir Vial Sumvitg

#### Tir Obligatoric 2025

La societad da tir envida al tir obligatoric ils suandonts termins: **24 d'uoost 2025** allas 17.00–20.00.

Adatg! Tiradurs obligai ston presentar il camond da tir sco era il cudisch da sittar, respectiv il carnet da prestaziun. Il tir so vegnir sittaun cun l'atgna arma, ei vegn controllau. il tir sa vevir sittaun mo ils di publicau. A tuts in bien siet gia ordavon e sin seveser a Plaun Pet-schen.



[www.trun.ch](http://www.trun.ch)

### Damondas da baghegiar

**Datum da publicaziun: 22-08-2025**

Petent: Beat Hosang  
Via Plaunca 16  
7166 Trun

Representanza: Rafael Guldimann GmbH  
Via Sorts 2  
7166 Trun

Object: Montascha d'ina pumpa termica d'aria sin parcella 1476 a Sum il Vitg

Zona: Zona dil vitg (V)

**Datum da publicaziun: 22-08-2025**

Petent: Nadja Scolieri  
Via Tgermanal 4  
7166 Trun

Representanza: Atelier Schmidt GmbH  
Via Fabrica 17  
7166 Trun

Object: Spazzament dil clavau e construcziun d'ina garascha sin parcella 1877 a Campliu

Zona: Zona dil vitg (V)

### Protestas:

Ils plans ein deponi en canzlia communal. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Protestas ein d'inoltrar en scret enteifer 20 dis dapi la publicaziun alla suprastonza communal Trun.

*Administraziun communal Trun*

### Sessiun dil cussegl da vischnaunca

**Gliendisdis, ils 25-08-2025 allas 19.30 ell'aula dalla casa da scola**

#### Tractandas

1. Approbaziun dil protocol dalla sessiun dils 28-4-2025
2. Moziun da cussegliera Caroline Demont « Dapli segirtad pil traffic plaun ! »
3. Approbaziun dalla lescha davart il parcar sin intsches communal da Trun, dall'ordinaziun tier la lescha davart il parcar sin intsches communal e dall'annexa dall'ordinaziun tier la lescha davart il parcar sin intsches communal da Trun
4. Damonda dalla Corporaziun Alp Nadels per ina contribuziun da frs. 100'000.- vid la sanaziun dil davos tschancun dalla via Nadels
5. Pusseivladad da tschentat damondas

*Administraziun communal Trun*

# «TERRA GRISCHUNA»-HEFTE BLEIBEN AKTUELL

Bestellen Sie Ihre Wunschnummer und entdecken Sie die faszinierende Vielseitigkeit Graubündens!

## Heftpreise

CHF 15.-

## Auf Anfrage

5. Vorjahr und älter (keine Lagergarantie)

## Gewünschte Ausgabe(n) ankreuzen und Bestelltalon einsenden an:

Somedia Production AG, «Terra Grischuna»  
Postfach 491, CH-7007 Chur, Tel. 081 255 50 65

## Onlinebestellung

[www.terragrischuna.ch](http://www.terragrischuna.ch)

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Strasse/Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

**TERRA  GRISCHUNA**



1/22 Klosters (vergriffen)



2/22 Tourismus-Highlights



3/22 Brücken und Stege



4/22 Wald



5/22 Ideenreiches Graubünden



6/22 Häuser der Kunst



1/23 Steinreiches Graubünden



2/23 Die Südtäler



3/23 200 Jahre Commercialstrasse



4/23 UNESCO-Welterbe RhB



5/23 Rund um den Calanda



6/23 Historische Gaststätten



1/24 Ferienland Graubünden



2/24 500 Jahre Freistaat der Drei Bünde



3/24 Rheinwelten



4/24 75 Jahre Pro Raetia



5/24 Hoch hinaus



6/24 Tief hinab



1/25 Weisse Arena



2/25 Bündnerteller



3/25 100 Jahre Automobil Graubünden

**Mortori**

Maissen-Senn Erika, naschida ils 26 da matg 1932 e morta ils 17 d'uoost 2025.

*Controlla da habitonts Trun*

**Servis per apparats d'udida**

**Gliendisdis, igl 1. da settember 2025** saveis Vos schar schubergiar e rugalar Vies apparat d'udida:

09.15-10.:30 en Casa sogn Martin a Trun  
11.00-11.45 en Casa sogn Giusep a Cumpadials  
13.15-14.30 el PUNTREIS, Center da sanadad a Mustér  
Dunna Giger dalla firma Amplifon AG e signur Gfeller dalla firma Jäggi Optik & Hörberatung AG surprendan communablaimein quei survetsch gratuit per tuts interessents. Ei drova negina annunzia.

**Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa**

**Sonda, ils 23 d'uoost, 14:15**

**Guida publica** tras l'exposiziun «fier - textil» cun Andrea Alig e fis Guldimann

**Sonda, ils 30 d'uoost, allas 17:00**

**La Tavolata - ina sera entuorn 1800**

In viadi culinaric tras il museum a Trun cun in menu da pliras tratgas dalla Ustria dalla Staziun Cumpadials. Accumpignament musical cun Jonathan Frey ed ina show da fiug cun Natalia Caviezel. Vestgadira historica dil temps entuorn 1800 ei beinvesida (cun annunzia). Per dapli informaziuns e l'annunzia mira sin nossa pagina [www.museum-trun.ch](http://www.museum-trun.ch) ni 081 943 25 83. cordialmein envida *il team dil museum*

**Societad da tir Vial Sumvitg**

**Tir obligatoric**

Mira sut Sumvitg!



[www.vals.ch](http://www.vals.ch)

**Baugesuche**

**Tag der Publikation: 15.8.2025**

Bauherrschaft: Gemeinde Vals,  
Furra 121, 7132 Vals  
Vertreter/in: Atelier Furger GmbH,  
Liemschboda 551, 7132 Vals  
Bauvorhaben: Gesuch für eine unbefristete  
Bewilligung der Terrasse, Anpassung  
und Erweiterung  
Photovoltaikanlagen, «Hängelahütte»  
Geb. Nr.: 351  
Parzelle: 4959  
Nutzungszone: Landwirtschaftszone  
Planaufgabe: Gemeindekanzlei

**Einsprachen:**

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis 4. September 2025.  
Vals, 06.08.25 *Die Baubehörde*

**Tag der Publikation: 15.8.2025**

Bauherrschaft: Wärme Vals AG,  
Glüs 520, 7132 Vals  
Vertreter/in: ipz ingenieure + planer ag,  
Via Sursilvana 11,  
7180 Disentis/Mustér  
Bauvorhaben: Neubau diverse Fernwärmeanschlüsse  
2025  
Parzelle: 1186, 220, 224, 223, 477, 476, 483  
Nutzungszone: Wohnzone 3 / Dorfkernzone  
Planaufgabe: Gemeindekanzlei

**Einsprachen:**

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis 4. September 2025.  
Vals, 07.08.25 *Die Baubehörde*

**Tag der Publikation: 15.8.2025**

Bauherrschaften: Annette Frey Keller,  
Seestrasse 162, 8820 Wädenswil  
Daniel Gründler,  
Breitestrasse 24, 8370 Sirnach  
Vertreter/in: Schnyder Bauunternehmer AG,  
Mura 148F, 7132 Vals  
Bauvorhaben: Vergrößerung Fenster Nordfassade  
Geb. Nr.: 161b  
Parzelle: 1165  
Nutzungszone: Wohnzone 2  
Planaufgabe: Gemeindekanzlei

**Einsprachen:**

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis 4. September 2025.  
Vals, 13.08.25 *Die Baubehörde*

**Abweichende Kanzleiöffnungszeiten am 22. August 2025**

Am **Freitag, 22. August 2025** ist die Gemeindeverwaltung **nachmittags** aufgrund eines internen Anlasses wie folgt offen:

**14.30 Uhr - 15.45 Uhr**

Die Gemeindeverwaltung ist nach 15.45 Uhr auch telefonisch nicht erreichbar. Besten Dank für Ihr Verständnis.  
Vals, 15. August 2025

*Gemeindeverwaltung*

**Bike Reparatur Kurs**

Der Frauenverein Vals organisiert zusammen mit Menzli Sport einen Bike- Reparatur-Kurs für Moun-

tainbikerinnen und E-Mountainbikerinnen (Trail, Enduro, Genuss-Biker).

An diesem Kurs lernst du eins zu eins, wie man unterwegs einen Platten flickt, eine gerissene Kette repariert und vieles mehr. Albin Efinger, Velomechaniker, zeigt dir die wichtigsten Handgriffe und verrät dir, welche Tools und Ersatzteile du bei deiner nächsten Fahrt dabei haben solltest. Bevor es los geht, werfen wir noch einen Blick auf das Setup deines Bikes und du erfährst, wie du dein Bike ideal auf deine Bedürfnisse einstellen kannst.

Wann: Samstag, 6. September 2025, 13.30–15.30 Uhr  
Treffpunkt: Menzli Sport Filiale Vals

Ausrüstung: Eigenes Mountainbike oder E-Mountainbike, Bike-Bekleidung & Helm, wenn vorhanden Reparaturkit für unterwegs

Anmeldung bis 29.8.2025 bei Isabel Illien, (min. 6 Teilnehmerinnen)

078 857 04 35 / [isabel.illien@bluewin.ch](mailto:isabel.illien@bluewin.ch)

**Kita Luterluogi**

**5 Jahre Kita Luterluogi Vals**

Wir feiern Geburtstag am 6. September 2025 von 10–13 Uhr. Tag der offenen Tür im Luterluogi mit Kinderschminken, geführte Rundgänge, Basteln, Kinderparcour und Wettbewerb.

Verpflegung auf dem Sommerwochenmarkt mit Wähenbuffet, Hot Dog, Getränkebar und Geburtstagskuchen.

Der Vorstand und die Mitarbeiterinnen freuen sich.

**Schnorra Plager Vals**

**Einladung zur Generalversammlung der Guggamusik Schnorra Plager Vals, Freitag, 22. August 2025**, um 20 Uhr, Sitzungsraum Zentrum Glüs, Vals.

**Traktanden:**

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der letzten Generalversammlung
4. Jahresrückblick des Präsidenten
5. Jahresrechnung und Revisorenbericht
6. Aufnahmen
7. Austritte
8. Wahlen
9. Festsetzung der Jahresbeiträge
10. Prov. Jahresprogramm 2025/2026
11. Anträge der Mitglieder/des Vorstandes:
  - Anschaffung neue Kostüme, Beschluss und Kostendach
12. Varia
13. Appell und Einzug der Jahresbeiträge

Wir erwarten ein vollzähliges Erscheinen der Neumitglieder sowie der Aktivmitglieder.

*Der Vorstand*

**Vereine/Veranstaltungen:**

Vereine aus dem Erscheinungsgebiet des Amtsblatt Surselva können für Veranstaltungen ohne überregionalen Charakter maximal zweimal einen Veranstaltungshinweis kostenlos unter der entsprechenden Gemeinde-Rubrik veröffentlichen. Diese Veröffentlichung soll **500 Zeichen** nicht überschreiten.

# Occurrenzas • Veranstaltungen

## District da cant Surselva

### Uniun cantunala da cant

24.08. Scuntrada dils veterans cantunals a Pontresina

### Uniun la chanzun rumantscha

03.10. Festival dalla canzun Rumantscha a Vella

### La Compagnia Rossini

Musical «Plaun Salter» dad Armin Caduff, Chor mischedau, chor d'affons, solists ed orchester

04.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa

05.10. 17.00 En casa da scola Danis/Tavanasa

08.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa

11.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa

12.10. 17.00 En casa da scola Danis/Tavanasa

15.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa

16.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa

18.10. 17.00 En casa da scola Danis/Tavanasa

### Uniun la chanzun rumantscha

04.10. Festival dalla canzun Rumantscha a Vella

05.10. Festival dalla canzun Rumantscha a Vella

### Chor mischedau Rueun-Siat

25.10. Concert da giubileum 30 onns

26.10. Concert da giubileum 30 onns

### Chor mischedau Ruschein

08.11. 19.00 Cant e Calorias, concert e comedia cun diner da gala

### Uniun cecilian Surselva

15.11. 09.30 Radunonza da delegai a Sevgein

### Chor viril Lumnezia Chor d'affons e dunnas ad hoc

28.12. 17.00 Baselgia a Pleif/Vella

29.12. 20.00 Baselgia a Pleif/Vella

### District da cant Surselva

06.03. 20.15 Radunonza da delegai en halla Tircal a Domat

### Chor viril Lumnezia Jodlerchor Zervreila Vals

18.04. 20.00 Halla plurivalenta Vella

02.05. 20.00 Zentrum Glüs Vals

### Chor mischedau Sumvitg/Cumpadials

Concert communabel cul chor d'affons

dalla vischanaunca da Sumvitg

02.05. casa da scola Sumvitg, suenter concert ustria

03.05. casa da scola Sumvitg

### Chor Uvriu Danis-Tavanasa

Concert da giubileum

06.06. 20.00 Danis casa da scola

07.06. 17.00 Danis casa da scola

## Mintga di/Täglich

### Ilanz/Glion

• **zazzaneera.** Raum für Kunst und Kultur, Städtlistrasse 3, Ilanz-Glion. Sommeroase – Postkarten von 38 Kunstschaffenden. Do 14-20 Uhr; Fr 14-18 Uhr; Sa 14-18 Uhr.

### Schluein

• **Löwenberg.art.** Unser Café ist jeden Freitag von 14–18 Uhr im Löwenberg, Schluein, geöffnet. Es bietet die Gelegenheit, das Haus zu besichtigen und einen Blick in unsere Ateliers zu werfen. Die Künstler des Schlosses freuen sich darauf, euch bei Kaffee und Kuchen willkommen zu heissen.

### Vals

• **Dorfführung.** Dorfführung: Jeden Dienstag ab 10.30. Anmeldung beim Tourismusbüro Visit Vals. Telefon 081 920 70 70. Anmeldung erforderlich.

• **Gandahus-Führung.** Mi. + Fr. 16 Uhr, Ausgezeichnete Kenner/innen der Walser-Kultur führen Sie während gut einer Stunde durch das Heimatmuseum Gandahus. Anmeldung bis jeweils 11.30 Uhr. Tel. 081 920 70 70

• **Schul- und Gemeindebibliothek Vals.** Di, 16–17.30 Uhr, Fr, 16–18 Uhr, Sa, 9.30–11 Uhr. Leihbücher, DVDs, CDs für Jung und Alt.

• **Therme Vals.** Montag und Dienstag von 11–18 Uhr und Mittwoch bis Sonntag von 11–20 Uhr geöffnet. Informationen und Reservationen auf 7132.com.

• **Valser Wasserwelt.** Montag bis Donnerstag, 10–11.30 Uhr und 14–16 Uhr. Mittwoch 10 Uhr: Führung Valser Mineralquellen, Besucherzentrum. Tel. 081 920 77 70.

### Waltensburg/Vuorz

• **Kirchenführung.** jeweils am Dienstag um 14 Uhr auf Voranmeldung, Tel. 081 941 13 31, Center turistic Breil oder beim Pfarramt, Tel. 081 941 19 55.

## Uost/August

### Dumengia/Sonntag, 24-8-2025

#### Trun

• 14.15 Mitten im Umbau öffnet sich die «Casa Carigiet» zum ersten Mal dem Publikum. Felicita Felley, Kuratorin und Nadine Cueni, Künstlerin, führen durch die Ausstellung.

### Mardis/Dienstag, 26-8-2025

#### Ilanz

• Einführung Balance-Kreuz mit Rosita Valaulta und Tara Meier Sportkoordinatorin Gemeinde Ilanz/Glion. Treffpunkt: Beim Spielplatz Ilanz. Bei schlechtem Wetter im Pfrundhaus der evang. Kirchgemeinde, Ilanz, Für Wetterabklärungen steht Frau Rosita Valaulta, 079 579 67 54, zur Verfügung

### Sonda/Samstag, 30-8-2025

#### Ilanz

• 16.30 Charity-Anlass 160 Jahre Ilanzer Dominikanerinnen  
Martin Candinas, Schirmherr dieser Feier und der Lions Club Rheinquelle ermöglichen uns ein Jubiläumsfest. Schön, wenn auch Sie dabei sind! Infos, Programm und Tickets unter [www.klosterilanz.ch](http://www.klosterilanz.ch) oder rufen Sie uns an 081 926 95 00.

• 10.00–17.00 Uhr BaKi Messe 2025 in den Turnhallen Ilanz. Die Messe bietet eine Mischung aus Beratung, Einkauf und Unterhaltung. Im Mittelpunkt stehen Produkte und Dienstleistungen für Babys, Kinder, Eltern und Familien. Eine der grössten Messen in der Schweiz zum Thema Familie. [www.baki-messe.ch](http://www.baki-messe.ch)

## Settember/September

### Mesjamna/Mittwoch, 3-9-2025

#### Lumnezia

• 08.30–11.15 mira/cultura Führung: Alte Brotbackhäuschen und frisches Holzofenbrot in Surin. Treffpunkt Infobüro Vella. Anmeldung erforderlich bis am Vortag 16.00 Uhr. Mehr Infos und Anmeldung unter [www.surselva.info](http://www.surselva.info)

#### Ruschein

• 20.15 «Da cuminonza» - Unser Gast ist die Fleuristin und Besitzerin des «Bluamagarta», Lucia Alpiger, die jetzt in Ladir wohnt. Schulhaus Crestas, Zimmer 11.

### Dumengia/Sonntag, 7-9-2025

#### Trun

• 14.30 Vortrag von Dr. Manfred Veraguth, Institut für Kulturforschung GR ikg: «Alois und Zarli - vor der Karriere». Sie sind in der ganzen Schweiz bekannt: Alois Carigiet als Kunstmaler, Zarli Carigiet als Volksschauspieler. Berühmt wurden beide in den 1930 Jahren in Zürich. Wie ist es dazu gekommen?

### Gievgia/Donnerstag, 11-9-2025

#### Ilanz

• Öffentliche mira-cultura-Führung: Per gassas e streglias - laufend Romanisch lernen in Ilanz. Treffpunkt: 13:45 Uhr Landsgemeindeplatz Ilanz. Dauer: 90 Min. Anmeldung erforderlich bis zum Vortag um 16.00 Uhr. Mehr Infos und Anmeldung unter [www.surselva.info](http://www.surselva.info).

### Sonda/Samstag, 13-9-2025

#### Ilanz

• Öffentliche mira-cultura-Führung: Minas da Gulatsch. Treffpunkt: 13:30 Uhr Parkplatz Minas da Gulatsch, Rueun. Dauer: 3 Std. Anmeldung erforderlich bis zum Vortag um 16.00 Uhr. Mehr Infos und Anmeldung unter [www.surselva.info](http://www.surselva.info).

### Dumengia/Sonntag, 14-9-2025

#### Trun

• 14.30 Mitten im Umbau öffnet sich die «Casa Carigiet» zum ersten Mal dem Publikum. Felicita Felley, Kuratorin und Nadine Cueni, Künstlerin, führen durch die Ausstellung.

### Mesjamna/Mittwoch, 17-9-2025

#### Ilanz

• Öffentliche mira-cultura-Führung: Schichtwechsel-La Surselva in Ilanz. Treffpunkt: 13:45 Uhr Landsgemeindeplatz Ilanz. Dauer: 90 Min. Anmeldung erforderlich bis zum Vortag um 16.00 Uhr. Mehr Infos und Anmeldung unter [www.surselva.info](http://www.surselva.info).

### Mardis/Dienstag, 23-9-2025

#### Ilanz

• Öffentliche mira-cultura-Führung: Städtlitour, durch die Altstadt von Ilanz. Treffpunkt: 13:45 Uhr Landsgemeindeplatz Ilanz. Dauer: 90 Min. Anmeldung erforderlich bis zum Vortag um 16.00 Uhr. Mehr Infos und Anmeldung unter [www.surselva.info](http://www.surselva.info).

### Sonda/Samstag, 27-9-2025

#### Trun

• 14.30 Prof. Dr. Harald Bugmann von der ETH Zürich erörtert in der Stalla Carigiet die Dynamik unbewirtschafteter Wälder und deren Entwicklung hin zum «Urwald» und stellt dabei die einzigartigen Daten vor, die seit 1965 in Scatlé gesammelt wurden.

# Pleivs • Pfarreimiteilungen

## PLEIVS CATOLICAS KATH. PFARREIEN



### PLEIV CATOLICA-ROMANA BREIL/BRIGELS

**Uffeci parochial** 081 941 17 18

www.pleiv-breil.ch info@pleiv-breil.ch  
Plevon: Sur Sajan, pleivon@pleiv-breil.ch, 079 131 45 07  
Secretariat: Petronella Meier-Spescha  
Mintgamai mardis e gievgia allas 8.30–17.00

#### Sonda, ils 23 d'uoost

**Negina s. Messa**

#### Dumengia, ils 24 d'uoost

21. *dumengia ordinaria*

*Unfrenda pils basegn dalla pleiv*

09.00 Breil: S. Messa **cun introducziun dils novs ministrants:**

Lisa Deplazes, Larissa Cathomas,  
Noah Arpagaus, Jozef Gzella, Leon Cathomen  
e Gianoa Harlacher.  
Mf Marianna Albin-Krebs;  
Maria Livers-Cabialavetta;  
Olivia Camenisch-Albin e Georgina cun  
Felix Camenisch-Cathomas;  
Maria Ursula Gliott-Calzaferrri;  
Agatha Caplazi.  
Ministrants: Gianna, Mietta

10.30 Dardin: S. Messa **cun introducziun dil niev ministrant:** Kei Casanova.

Ministrants: Kim, Jenna

#### Mardis, ils 26 d'uoost

19.00 Andiastr: S. Rusari en baselgia

19.00 Danis: S. Messa

#### Mesjamna, ils 27 d'uoost

09.30 Breil: S. Messa

#### Dumengia, ils 31 d'uoost

22. *dumengia ordinaria*

*Unfrenda per la Caritas GR*

09.00 Danis: Survetsch divin dil Plaid,  
preparaus dalla grupp da liturgia

10.30 Andiastr: Survetsch divin dil Plaid,  
preparaus dalla grupp da liturgia

#### Pelegrinadi el Tessin

Sentupar, caminar, segidar in cun l'auter, novas sfidas,  
urar e star da cumpignia. **Nies viadi meina nus el Tessin, a Monte Carasso, sur ina punt pendent e suenter gentar, cuntinuaziun cun ina s. messa ella baselgia da s. Bernardo. Per tgi che ha buca la curascha ed ei buca aschi bein en pei, dat ei ina alternativa.**

Tut quei spetga sin nus a caschun da nies **pelegrinadi dils 14 da settember el Tessin.**

**S'annunziar saveis tochen ils 02-09-25 a scret** cul talun che vus anfleis sil flyer en tuttas baselgias ni sin nossa pagina da casa sut: [www.pleiv-breil.ch](http://www.pleiv-breil.ch)  
Sur Sajan ed il cussegl pastoral selegran da passentar quei di cun pign e grond.  
Pia sin seveser e tochen gleiti

*Pil cussegl pastoral*

*Andrea Cathomas-Friberg e Jorge dos Santos*

## CUMBEL/PEIDEN LUMBREIN/SURAUVA/VRIN

**Uffeci parochial** 081 931 11 63

www.pleivlumnezia.ch info@pleivlumnezia.ch  
Plevon: Sur Dirk Jasinski kath.pfarrlum@bluewin.ch  
Secretariat: Yvonne Bundi-Bass  
Tel. 081 931 11 17 / 078 619 32 09  
Mintgamai mardis allas 9.00–11.00

#### Venderdis, ils 22 d'uoost

19.00 Lumbrein: Rusari per il defunct  
Meinrad Gartmann

#### Sonda, ils 23 d'uoost

07.00 Vrin, Puzzatsch: S.Messa en honur da  
s.Barclamiu

13.30 Lumbrein: Messa da bara e sepultura da  
Meinrad Gartmann

La messa dalla sonda sera a Lumbrein croda!

#### Dumengia, ils 24 d'uoost

21. *dumengia el ciclus annual*

*Cor da Maria - perdanonza a Cumbel*

10.00 Cumbel: Eucaristia dalla fiasta da perdanonza  
cun processiuun.

Suenter messa offerescha la pleiv in apero.

Mfp Eugen Caduff-Camiu; Rest Giachen

Montalta-Blumenthal (davosa publicaziun)

Ministrants: Tamara ed Alessio

#### Mardis, ils 26 d'uoost

19.00 Vrin: S.Messa

#### Mesjamna, ils 27 d'uoost

*S.Mengia*

09.00 Lumbrein: S.Messa

#### Venderdis, ils 29 d'uoost

*Marteri da s.Gion Battista*

17.00 Cumbel: S.Messa

#### Sonda, ils 30 d'uoost

19.00 Tersnaus: Messa per la dumengia

Mfp Plazi Albin-Ehrler

Ministrants: Rino Maurin ed Amira

#### Dumengia, ils 31 d'uoost

22. *dumengia el ciclus annual*

*Unfrenda per la Caritas Svizra*

09.15 Vrin: Eucaristia dalla dumengia

Caudonn per Simeon Alig-Caminada.

Mfp Gieri Antoni Solèr-Caminada

Ministrants: Levin e Mattiu

10.45 Lumbrein: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Helena Collenberg-Capaul;

Maria Tresa Caminada-Capeder e ses 2 fegls

Leopold e Serafin Caminada

Ministrants: Laura e Leano

## DEGEN-MORISSEN- VELLA-VIGNOGN

**Uffeci parochial** 081 931 13 40

www.pleiv-lumnezia.ch info@pleiv-lumnezia.ch  
Plevon: sur Peter Aregger  
aregger.peter@bluewin.ch  
Secretariat: Anita Sgier, 079 800 45 57

#### Venderdis, ils 22 d'uoost

17.00 Morissen: S. Messa

Mfp Gion Martin Riedi-Camenisch

#### Sonda, ils 23 d'uoost

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

#### Dumengia, ils 24 d'uoost

21. *dumengia ordinaria*

9.15 Vignogn: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Helena e Marcel Casanova-Camenisch

10.30 Morissen: Eucaristia dalla dumengia

Trentavel per Angelina Blumenthal,

Mfp Susanna e Robert Blumenthal-Berther

#### Mardis, ils 26 d'uoost

17.00 Vella/S. Roc: S. Messa

Mfp Ignaz Camenisch

#### Mesjamna, ils 27 d'uoost

8.00 Vattiz: S. Messa

Mfp Luzia Caduff

#### Venderdis, ils 29 d'uoost

17.00 Vignogn: S. Messa

#### Sonda, ils 30 d'uoost

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

#### Dumengia, ils 31 d'uoost

22. *dumengia ordinaria*

*Unfrenda per la Caritas Svizra*

9.00 Vella/Pleif: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Clara Derungs,

Maria Barla e Toni Cavegn-Caviezal

#### Avis:

Il secretariat dalla pleiv ei serraus tochen igl 1. da settember.

Per damondas ni sclariment telefonar direct a sur Peter, 081 931 13 40

## DISENTIS/MUSTÉR

**Uffeci parochial** 081 947 52 41

Plevon: Sur Mathew Kurian,  
tel. 081 947 52 41 / 076 726 35 65

Secretaria dalla pleiv:

Jris Lombris, tel. 076 536 04 03

e-mail: [info@pleivdisentis.ch](mailto:info@pleivdisentis.ch), [www.pleivdisentis.ch](http://www.pleivdisentis.ch)

#### Venderdis, ils 22 d'uoost

*Maria regina*

14.00 A s. Gions: Survetsch divin funeral\*  
cun sepultura dall'urna dalla defuncta

Imelda Bigliel-Flepp

19.00 En baselgia s. Placi: messa fundada per

Valentin ed Anna Manetsch-Venzin

#### Sonda, ils 23 d'uoost

*s. Rosa da Lima, puschala*

19.00 A s. Gions: Survetsch divin per la dumengia;

m.f.p. Reto Lutz-Stiefenhofer, consorta ed

affons e per Julia Manetsch-Deflorin

#### Dumengia, ils 24 d'uoost

21. *dumengia ordinaria digl onn*

A s. Gions ei buca messa

9.30 A Segnas: Survetsch divin festiv en honur da s.

Roc cun viseta dils affons dil «Salid dil Segner»

– Chor conta

M.f.p. Giachen Fry-Desax, consorta ed affons

e per Lucia e Placi Maissen-Berther

Suenter messa suonda l'usitada processiuun a

Cuoz ed anavos e silsuenter dat ei gentar en halla

9.30 «Salid dil Segner» pils affons da scoletta ed ils

scolars dall'emprema tochen tiarza classa

primara en Casa da scola Segnas

#### Mesjamna, ils 27 d'uoost

*s. Monica*

19.00 A Cuoz: Messa tenor intenziun

#### Venderdis, ils 29 d'uoost

19.00 En baselgia s. Placi; m.f.p. Barbulina ed Adolf

Flury-Sonder e per Margreta ed Aluis Werth-Tenner

**Sonda, ils 30 d'uoost**

19.00 A Segnas: Survetsch divin per la dumengia; m.f.p. Emil ed Ottilia Bearth-Durschei

**Dumengia, ils 31 d'uoost**

22. *dumengia ordinaria digl onn*

9.30 A s. Gions: Messa gronda\*; messa dil tierz per Imelda Bigliel-Flepp e m.f.p. Peter e Barla Tönz-Albin e fegl Hans, per Paulina Panier-Venzin, per Emilia Camata e per Johann Manetsch

11.00 A s. Gada: Batten digl affon Kimmy Monn, feglia da Jessica e Raffael Monn-Kresse (sur Mathew). Cordiala gratulaziun alla giuvna famiglia e la benedicziun dil Segner per la pintga Kimmy

**Survetsch divin campester:**

Dumengia, ils 7 da settember allas 10.30 ei survetsch divin ecumen si Caischavedra culs «Flimser Oergelifrunda». Sur Mathew e ser Christoph Zingg selegnan sin vus.

Il viadi cullas pendicularas ei gratuits per tuts.

**Klosterkirche Disentis****081 929 69 00****Sonntag, 24. August**

21. *Sonntag im Jahreskreis*

Vorabend

18.00 Vesper in der Marienkirche

20.00 Vigil in der Klosterkirche

Sonntag

08.00 Laudes in der Klosterkirche

10.30 Konventamt, in der Klosterkirche

12.00 Mittagshore in der Klosterkirche

17.45 Vesper in der Klosterkirche

18.30 Abendmesse in der Marienkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

**Werktags (ausser Donnerstag)**

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

07.30 Konventamt in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

**Donnerstag, 28. August**

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

19.30 Konventamt in der Marienkirche

**Beichtgelegenheit:**

Samstag: 13.30–14.30 Uhr in der Marienkirche

Wer zu anderen Zeiten beichten möchte, wende sich an die Pforte

**Anbetung:**

Stille Anbetung vor dem Allerheiligsten

jeweils am Freitag von 20.30–21.00 Uhr

am Herz-Jesu-Freitag von 19.30–20.00 Uhr

**Rosenkranz:**

17.00 Sonntag und Mittwoch in der Marienkirche

**FALERA****Uffeci parochial****081 921 41 12**

Plevon sur Bronislaw Krawiec

Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

**Venderdis, ils 22 d'uoost**

20.30 *a s. Rumetg*: Concert da stad

**Sonda, ils 23 d'uoost**

20.30 *a s. Rumetg*: Concert da stad

**Dumengia, ils 24 d'uoost**

21. *dumengia ordinaria*

09.00 S. Messa dil tierz per Anton Blumenthal

11.00 *a s. Rumetg*: Concert da stad

**Margis, ils 26 d'uoost**

16.00 Devoziun pils affons e lur geniturs

**Mesjamna, ils 27 d'uoost**

19.00 S. Messa. Mfp Margreta Chistell-Winzap

**Sonda, ils 30 d'uoost**

14.00 *a s. Rumetg*: Nozzas da Lara Noemi Peng e Thomas Jörger

**Dumengia, ils 31 d'uoost**

22. *dumengia ordinaria - Unfrenda per la Caritas Svizra*

10.15 S. Messa (da bial'aura a s. Rumetg)

Mfp Anita Darms-Cathomen e Toni

Cathomen-Cavelti

**ILANZ****Katholisches Pfarramt****081 925 14 13**

Alfred Cavelti, Pfarrer

Flurina Cavegn-Tomaschett, Seelsorgerin

Marcus Flury, mitarbeitender Priester

Benny Meier, Religionspädagoge

**Sonntag, 24. August**

21. *Sonntag im Jahreskreis*

09.30 Eucharistiefeier

Jahresgedächtnis Marta Riedi-Berther

Stiftmessen: Martin und Amalia Vinzens-

Cadalbert; Tarcisi Monn-Maissen

**Montag, 25. August**

17.00 Rosenkranzgebet

**Mittwoch, 27. August**

15.00 Eucharistiefeier im Altersheim La Pumera

**Donnerstag, 28. August**

09.00 Eucharistiefeier

**Sonntag, 31. August**

22. *Sonntag im Jahreskreis*

*Opfer für die Caritas Schweiz*

09.30 Eucharistiefeier

11.45 Taufe Melina Nett

**Klosterkirche Ilanz****081 926 95 00**

www.klosterilanz.ch

info@klosterilanz.ch

**Sonntag, 24.08.25**

10.00 Eucharistiefeier

17.30 Abendlob

**Montag, Donnerstag und Freitag**

07.00 Morgenlob und Eucharistiefeier

17.30 Abendlob

**Dienstag**

07.00 Morgenlob

17.30 Abendlob und Eucharistiefeier

**Mittwoch und Samstag**

07.00 Morgenlob

17.30 Abendlob

kurzfristige Änderungen vorbehalten

Telefon 081 926 95 00

www.kloster-ilanz.ch, info@klosterilanz.ch

**LAAX****Uffeci parochial****081 921 41 12**

Plevon sur Bronislaw Krawiec

Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

**Venderdis, ils 22 d'uoost**

14.00 Sepultura dil defunct Pieder Antoni

Arpagaus-Derungs

**Sonda, ils 23 d'uoost**

17.00 Vorabendgottesdienst in Murscherg (Deutsch)

**Dumengia, ils 24 d'uoost**

21. *dumengia ordinaria*

10.30 S. Messa

Mfp Christa Luise e Peter Johann Schneller-Herth

Duront messa beneventein nus nos novs

ministrants e prendein cumiau dils

ministrants che calan cun lur survetsch.

11.30 Batten dad Elia, fegl da Jana e Riccardo Isoppo-Häfliger

**Margis, ils 26 d'uoost**

19.00 S. Messa, Mfp Fabiana Caminada-Arpagaus

**Gievgia, ils 28 d'uoost**

09.15 S. Messa, Mfp Martin Derungs

**Dumengia, ils 31 d'uoost**

22. *dumengia ordinaria - Unfrenda per la Caritas Svizra*

09.00 S. Messa caudonn per Marionna Tschuor-Coray

Survetsch divin preucaristic pils affons ella

Sentupada

**LADIR****Uffeci parochial****081 925 13 64**

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski

Dumengia allas 19.30 – Rusari

**Gievgia, ils 28 d'uoost**

19.30 S. Messa

**Sonda, ils 30 d'uoost**

Kollekte für die Caritas Schweiz

19.30 S. Messa dalla dumengia, mfp Rest Giusep e

Maria Ursula Caderas e Fidelia Vinzens

**MEDEL/LUCMAGN****Uffeci parochial****078 269 90 88**

www.medel.ch

pleiv.medel@gmail.com

Secretariat: Petronella Meier-Spescha

Mintgamai allas 17.00-19.00

**Dumengia, ils 24 d'uoost**

21. *dumengia ordinaria*

*Cor da Maria*

09.30 Platta: Survetsch divin eucaristic

(sur Giusep Venzin). Trentavel per

Theodosi Giger. Trentavel per Gabriel Beeli.

**Dumengia, ils 31 d'uoost**

22. *dumengia ordinaria*

09.00 Pass Lucmagn: Survetsch divin eucaristic en caplutta S. Maria (pader claustra)

11.00 Acla: Survetsch divin eucaristic per la fiasta

dalla dedicaziun dalla caplutta da s. Giacun ad

Acla (sur Giusep Venzin). S. Messa

commemorativa per tut ils defuncts dad Acla e

dalla disgrazia dalla lavina avon 50 onns.

**OBERSAXEN-MUNDAUN****Katholisches Pfarramt****081 933 11 16**

Pfarrer: Markus Domeisen

Secretariat: Monika Schmucki

Telefon 081 933 11 27

**21. Sonntag im Jahreskreis**

*Opfer: Caritas CH*

**Freitag, 22. August**

*Maria Königin*

14.30 Rosenkranz

15.00 Hl. Messe, Franziskuskapelle im

**Steinhauser Zentrum**

**Samstag 23. August**

19.30 Hl. Messe in **St. Martin**

Stiftmessen in der Zeit für Ueli Mirer-Caduff

u. Eltern Jakob und Rita Mirer-Coray;  
Ministranten: nach Liste

**Sonntag, 24. August**

- 09.30 Hl. Messe in **Meierhof**,  
Stiftmessen in der Zeit für Annamaria und  
Christ Georg Janka-Bearth u. Tochter Astrid  
und Familie  
Lektor: Bruder Gerhard  
Ministranten: Quirin Arpagaus und Aurel Berther
- 11.00 Hl. Messe in **Surcuolm**,  
Ministranten: Freiwillig

**Mittwoch, 27. August**

- Hl. Monika
- 14.45 **keine** Hl. Messe in der Franziskuskapelle,  
**Steinhauser Zentrum**

**Freitag, 29. August**

- Enthauptung Johannes des Täufers*
- 14.30 Rosenkranz
- 15.00 Hl. Messe, Franziskuskapelle im  
**Steinhauser Zentrum**

Weitere Infos im Pfarrblatt oder auf unserer Homepage.  
www.kirchgemeinde-obersaxen-mundaun.ch

## RUEUN/RUSCHEIN/ SIAT E PIGNIU

**Uffeci parochial 081 925 13 64**

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski  
pleivs-rsp@bluewin.ch

**Venderdis, ils 22 d'uoost**

- 19.00 a Ruschein: S. Messa

**Dumengia, ils 24 d'uoost**

- 9.00 a Rueun: S. Messa all'entschata da scola per ils  
scolars, mfp Othmar Valaulta,  
mfp Sep Curschellas-Giger
- 10.30 a Ruschein: S. Messa all'entschata da scola  
per ils scolars, mfp Lucretia ed Alfons  
Cajochen-Curschellas, mfp Toni Barclamiu  
Caderas-Cadruvi
- 14.00 a Ruschein: batten da Linea, feglia da  
Caroline e Silvan Caduff-Bläsi
- 19.00 a Ruschein: Rusari

**Mardis, ils 26 d'uoost**

- 19.00 a Rueun: S. Messa

**Mesjamna, ils 27 d'uoost**

- 10.00 a Siat: S. Messa
- 19.00 a Ruschein: Rusari

**Venderdis, ils 29 d'uoost**

- 19.00 a Ruschein: S. Messa

**Dumengia, ils 31 d'uoost**

*Kollekte für die Caritas Schweiz*

- 10.30 a Rueun: S. Messa, mfp Alexandra  
Candinas-Venzin, mfp Marionna Cadalbert
- 19.00 a Pigniu: S. Messa
- 19.00 a Ruschein: Rusari

## SCHLUEIN

**Uffeci parochial 081 925 14 13**

Alfred Cavelti, plevon  
Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastorala  
Marcus Flury, spiritual gidonter

**Dumengia, ils 24 d'uoost**

21. *Dumengia ordinaria*
- 11.00 Survetsch divin dil Plaid. Nus reflectein,  
cantein e meditein l'oraziun dil Babnos

**Dumengia, ils 31 d'uoost**

22. *Dumengia ordinaria*  
*Collecta per la Caritas Svizra*
- 10.00 Survetsch divin eucaristic

## SEVGEIN

**Uffeci parochial 081 925 14 13**

Alfred Cavelti, plevon  
Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastorala  
Marcus Flury, spiritual gidonter

**Dumengia, ils 24 d'uoost**

21. *Dumengia ordinaria*
- 09.30 Survetsch divin dil Plaid. Nus reflectein,  
cantein e meditein l'oraziun dil Babnos

**Dumengia, ils 31 d'uoost**

22. *Dumengia ordinaria*  
*Collecta per la Caritas Svizra*
- 09.30 Survetsch divin eucaristic a **Glion**

## PLEIV SUMVITG

**Uffeci parochial 081 936 41 31**

Plevon: sur dr. Saji Vellavoor,  
svellavoor@gmail.com, tel. 079 898 82 53  
Secretaria dalla pleiv: Giuliana Gienal  
tel. 081 943 13 27 ni 079 569 21 70  
e-mail: pleiv.sumvitg@bluewin.ch www.pleivsumvitg.ch

**Venderdis, ils 22 d'uoost**

- Maria Regina*
- 10.00 a Runs: S. Messa.  
Messa en regardientscha da  
pader Clau Lombriser.

**Sonda, ils 23 d'uoost**

- S. Rosa da Lima, purschala*
- 16.30 a Cumpadials (casa s. Giusep): Eucaristia dalla  
dumengia (sur Saji)
- 19.00 a Sumvitg: Eucaristia dalla dumengia.  
Mfp. Eugen e Johanna Bearth-Duff e mfp.  
Pauli e Luisia Bearth-Cajacob e feglia Paula  
Ministrants: Anean e Leandro

**Dumengia, ils 24 d'uoost**

21. *dumengia ordinaria – Fiasta dil ss. Cor da Maria*  
*– Perdanonza a Surrein / Unfrenda per la baselgia*
- 10.00 a Surrein: Eucaristia dalla fiasta per l'entira  
pleiv.**  
Il chor conta. Processiun cun nos  
premcommunicants e parada.  
Ministrants:  
Giulian, Joan Miguel, Paula, Silja e Valentina  
Sunter la processiun ein tuts cordialmein  
envidai tier in aperitiv sin plaz cadruvi.

**Gievgia, ils 28 d'uoost**

- S. Augustin, westg e doctur dalla Baselgia*
- 19.00 a Sumvitg: S. Messa.  
Mfp. Anton Berther e mfp. Rita Bearth

**Venderdis, ils 29 d'uoost**

- Scavazzada da s. Gion Battista*
- 10.00 a Campieschas:** S. Messa.  
Mfp. Lydia Brenn-Burri

**Sonda, ils 30 d'uoost**

- Unfrenda per la Caritas Svizra*
- 16.30 a Cumpadials (casa s. Giusep):  
Eucaristia dalla dumengia (sur Saji).
- 19.00 a Surrein: Eucaristia dalla dumengia.  
Mfp. Angelina Tuor-Castelberg  
Ministrants: Liam e Mia

**Dumengia, ils 31 d'uoost**

22. *dumengia ordinaria / Fiasta dil num da Maria -  
Perdanonza a Rabius / Unfrenda per la Caritas Svizra*
- 10.00 a Rabius: Eucaristia dalla fiasta per l'entira  
pleiv.**  
Il chor mischedau da Surrein conta.  
Processiun cun nos premcommunicants e  
parada.

Ministrants: Gian Andri, Maurin, Marc, Sima  
e Suhana Lara

Sunter la processiun ein tuts cordialmein  
envidai tier in aperitiv sin plaz scola.

**17.00 a Laus:** En caplutta devoziun pils affons e lur  
famiglias cul tema «**Aunghel pertgirader**»

En num dil cussegl pastoral cordial beinvegni  
a tuts interessai, gronds e pigns, dalunsch e  
damaneivel alla devoziun ch'ei preparada da  
Gabriela Cabalzar-Lombriser e Simona  
Cathomas.

**Absenza da sur Saji**

Naven dils 1 – 29 da settember ei sur Saji en vacanzas  
en sia patria. Las messas duront l'jamna crodan duront  
quei temps.

Nus giavischein a sur Saji bialas vacanzas.

## TRUN

**Uffeci parochial 081 943 18 24****En cass urgents 079 478 66 71**

Sur dr. Tomasz Piotr Drwal: pfarrer@pleivtrun.ch  
Secretariat: Gabriela Vincenz **079 714 22 50**  
E-Mail: sekretariat@pleivtrun.ch

**Venderdis, ils 22 d'uoost**

- 17.00 a Trun s. Messa en caplutta da s. Onna  
M.f. per Maria Cecilia Job

**Sonda, ils 23 d'uoost**

- 16.30 a Trun Casa s. Martin: Eucaristia dalla  
dumengia
- 19.00 a Schlans Eucaristia dalla dumengia

**Dumengia, ils 24 d'uoost****21. dumengia ordinaria**

- 09.00 a Zignau Eucaristia dalla dumengia
- 10.30 a Trun Eucaristia dalla dumengia  
M.f. per persunas viventas
- 11.30 a Trun Batten da Valerio Steiner, fegl da  
Seraina Bundi Steiner e Bruno Steiner e  
batten da Gian Andri Steiner, fegl da Flurina  
Bundi Steiner e Markus Steiner. Cordiala  
gratulaziun e la benedicziun dil Tutpussent a  
Valerio e Gian Andri e las giuvnas famiglias.

**Mardis, ils 26 d'uoost**

- 09.00 a Trun s. Messa  
M.f. per Roland Tomaschett-Sollberger

**Venderdis, ils 29 d'uoost**

- 17.00 a Trun s. Messa en caplutta da s. Onna

**Sonda, ils 30 d'uoost**

- 16.30 a Trun Casa s. Martin: Eucaristia dalla  
dumengia
- 19.00 a Schlans Eucaristia dalla dumengia  
Caudonn per Helena Vincenz-Pfister  
M.f. per Gabriel Vincenz;  
Eugen Vincenz-Pfister

**Dumengia, ils 31 d'uoost****22. dumengia ordinaria**

*Unfrenda per la Caritas*

- 09.00 a Zignau Eucaristia dalla dumengia
- 10.30 a Trun Eucaristia dalla dumengia  
Caudonn per Tresa Mirer-Caviez

**IMPURTONT: novas adressas dad e-mail:**

Naven dad immediat ha la Pleiv s. Martin novas  
adressas dad e-mail.

sur dr. Tomasz Piotr Drwal: pfarrer@pleivtrun.ch  
secretaria Gabriela Vincenz: sekretariat@pleivtrun.ch

## VALS

Katholisches Pfarramt 081 935 11 07

Pfarradministrator Joachim Cavicchini

**Sonntag, 24. August**

11.45 Gottesdienst auf der Alp Peil

**Dienstag, 26. August**

20.00 hl. Messe

**Mittwoch, 27. August**

15.00 hl. Messe

**Donnerstag, 28. August**

09.00 hl. Messe in Valé

**Freitag, 29. August**

10.45 hl. Messe im Wohn- und Pflegehaus

14.30 hl. Messe auf Leis

**Samstag, 30. August**

14.00 Hochzeit Erika Arkens und Sandro Berni auf Zervreila

**Sonntag, 31. August**

10.30 hl. Messe

## PLEIVS REFORMADAS REFORMIERTE KIRCHGEMEINDEN



## CASTRISCH/ RIEIN/SEVGEIN

Uffeci parochial reformau 076 594 08 84

Plevon: Alistair Murray, Versam  
www.pleivreformada-castrisch.ch**Dumengia, ils 24 d'uoost**

survetsch divin communabel culs da Vuorz

10.00 Castrisch, baselgia

*Cun musica da: Ulrich Thiem, cello, e Zhiyuan**Loa, cetra asiatica E. Anderfuhren, A. Murray**Apéro suenter priedi***Sonntag, 24. August**

Gemeinschaftsgottesdienst mit Waltensburg

10.00 Castrisch, Kirche

*mit Musik von Ulrich Thiem, Cello und Zhiyuan**Lao, asiatische Zither E. Anderfuhren,**A. Murray**Apéro nach dem Gottesdienst***Dumengia, ils 31 d'uoost**

negins survetschs divins

**Sonntag, 31. August**

keine Gottesdienste

## ILANZ

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Ilanz  
081 925 14 33 / 079 676 91 69

Pfarrer Hans Jakob Riedi hansjakob.riedi@gr-ref.ch

Präsenzzeit, Ilanz:

Donnerstag 9-12 / 14-17 Uhr / Freitag 9-12 Uhr

Bürozeiten Sekretariat:

Montag 8-12 Uhr/13.30-17.30 Uhr

Donnerstag 8-12 Uhr

info@ilanz-reformiert.ch, www.ilanz-reformiert.ch

**Sonntag, 24. August**

Kirche St. Martin

10.00 Gottesdienst mit Pfarrer Hans Jakob Riedi

**Sonntag, 31. August**

Kirche St. Margarethen

10.00 Gottesdienst mit Pfarrer Hans Jakob Riedi

**Mittwoch, 3. September**

La Pumera - Alters- und Pflegeheim Ilanz

15.00 Gottesdienst mit Pfarrer Hans Jakob Riedi

## LUVEN/FLOND/ PITASCH/DUVIN

Uffeci parochial evangelic 081 925 34 26

Pfr. Albrecht Merkel

www.pastoraziun.ch

**Dumengia, 24 d'uoost**

plv. Roman Brugger

10.30 Flond

19.00 Pitasch priedi da catschadurs

**Sonntag, 24. August**

Pfr. Roman Brugger

10.30 Flond

19.00 Pitasch Jägerpredigt

## SAGOGN/ LAAX/FALERA

Uffeci parochial reformau Sagogn/Laax/Falera

Plevon Daniel Hanselmann

081 921 68 55

E-Mail: daniel.hanselmann@gr-ref.ch

www.ref-sagogn-laax-falera.ch

**Dumengia, ils 24 d'uoost**

negin priedi

**Sonntag, 24. August**

kein Gottesdienst

**Dumengia, ils 31 d'uoost**

10.00 Flem, suvertsch divin communabel cun

Flem e Trin, plevon Daniel Hanselmann e

plevon Jens Köhre.

**Sonntag, 31. August**

10.00 Flims, Pfr. Daniel Hanselmann und

Pfr. Jens Köhre gestalten gemeinsam

den Gottesdienst.

## SCHNAUS

Uffeci parochial reformau Schnaus

www.pleiv-evangelica-schnaus.ch

Igl uost ed il settember han negins survetschs divins  
liug a Schnaus.Im August und September finden in Schnaus keine  
Gottesdienste statt.**Vacanza da plevon**Per cass urgents fagei aschi bien e contactei la  
suprastonza, informaziuns leutier anfleis Vus el Fegl  
Ufficial ni silla pagina d'internet (www.pleiv-  
evangelica-schnaus.ch)**Pfarrvakanz**In dringenden Fällen kontaktieren Sie bitte den  
Vorstand, Infos dazu finden Sie im Amtsblatt oder  
Homepage (www.pleiv-evangelica-schnaus.ch).

## TRIN

Uffeci parochial evang.

Tel. 081 635 13 77

pfarramt@pleivtrin.ch

www.kirchgemeinde.ch/kg/trin

**Dumengia, ils 24 d'uoost 2025**

negin priedi a Trin

**Remplazzament plevon:**Naven dils 1 d'uoost 2025 entochen ils 31 d'uoost 2025,  
plevon Harald Schade, Flem, telefon 081 911 35 48.

## VUORZ/WALTENSBURG

Uffeci parochial reformau Vuorz/Waltensburg

www.pleiv-evangelica-vuorz.ch

Pfarrer Elisabeth Anderfuhren

081 921 77 25

Under Dutjen 3, 7122 Valendas

077 417 62 28

p.anderfuhren@bluewin.ch

**Dumengia, ils 24 d'uoost**

Castrisch

Survetsch divin communabel -

Pastorationsgottesdienst

10.00 Survetsch divin communabel dallas pleivs

Castrisch, Sevgein, Riein e Vuorz, plevonessa

Elisabeth Anderfuhren e plevon Alistair

Murray, cun musica speciala cun «Bach und

Blues» ora Dresden, suenter il survetsch divin

pastoral ein tuts envidai cordialmein ad in

apéritiv. Pil transport a Castrisch p.pl. s'

annunziar tier la suprastonza Vuorz.

Pastorationsgottesdienst der Kirchgemeinden

Castrisch, Sevgein, Riein, Waltensburg,

Pfrn. Elisabeth Anderfuhren und Pfr. Alistair

Murray, mit besonderer Musik mit «Bach und

Blues» aus Dresden, im Anschluss sind alle

zum Apéro eingeladen. Für Transport nach

Castrisch bitte beim Kirchenvorstand

Waltensburg melden.

**Dumengia, ils 31 d'uoost**

Negin priedi a Vuorz –

In Waltensburg kein Gottesdienst

## FREIE EVANG. GEMEINDE

Spitalstrasse 7



## ILANZ

Freie evangelische Gemeinde

www.feg-ilanz.ch

Pfarrer Hansjörg Sprenger

Tel. 077 474 68 13

**Sonntag, 24. August**

9.45 Gottesdienst

Predigt: David Rivera

**Donnerstag, 28. August**

14.00/19.30 Gebetstreffen

Damondas/Fragen?  
fus@somedia.ch



# RONDO

Aktuelle News  
und Hintergrundgeschichten  
aus der Region

Montag  
bis Freitag  
18.00 Uhr

[suedostschweiz.ch/tv](https://suedostschweiz.ch/tv)



Bild: Samedia / Livia Mauerhofer